

**SIEMENS**

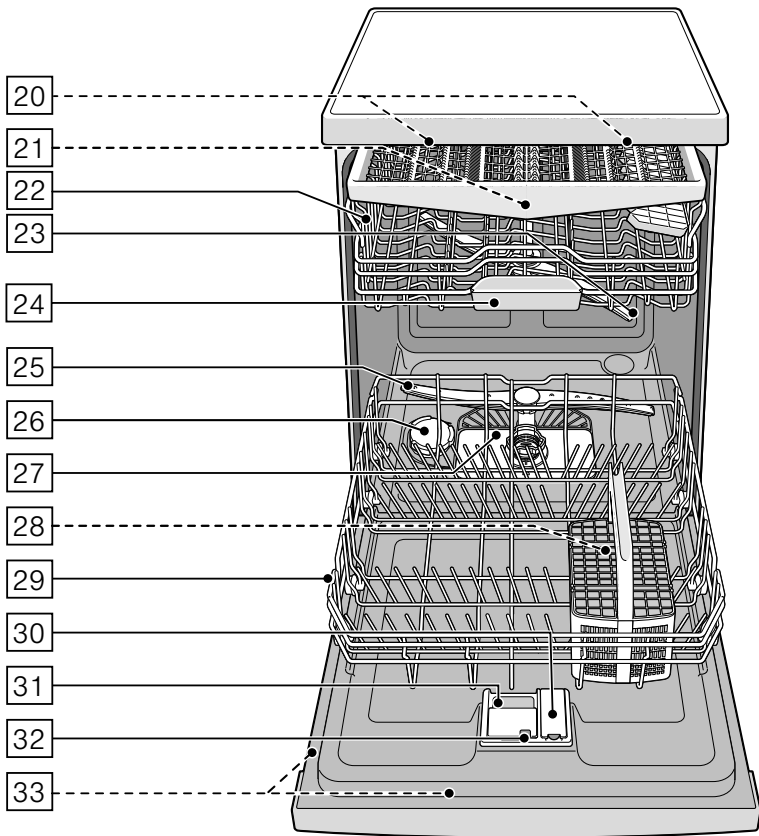
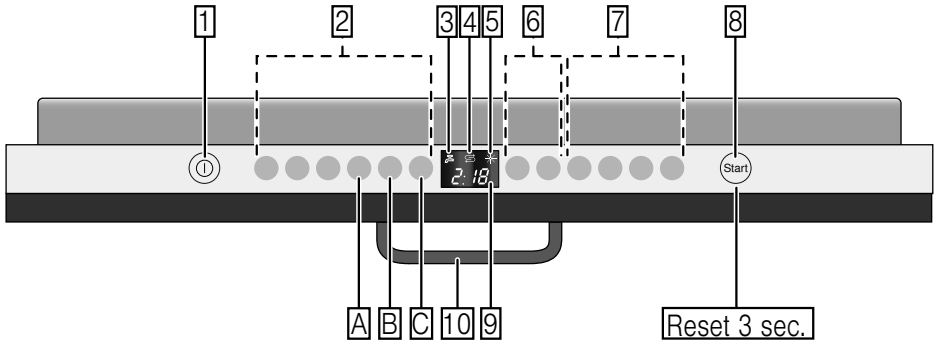


**Plně vestavná myčka nádobí**  
**SN636X02IE**

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>

**cz** Návod k použití





# Obsah

	<b>Použití podle určení</b> . . . . .	<b>4</b>		<b>Nádobí</b> . . . . .	<b>15</b>
	<b>Bezpečnostní pokyny</b> . . . . .	<b>4</b>	Není vhodné . . . . .	15	
	Dříve než přístroj uvedete do provozu . . . . .	5	Poškození sklenic a nádobí . . . . .	16	
	Při dodání . . . . .	5	Uložení nádobí . . . . .	16	
	Při instalaci . . . . .	5	Horní koš na nádobí . . . . .	16	
	V denním provozu . . . . .	6	Dolní koš na nádobí . . . . .	17	
	Při vzniklých škodách . . . . .	7	Koš na příbory . . . . .	17	
	Při likvidaci . . . . .	7	Zásuvka na příbory . . . . .	18	
	Zablokování dvířek . . . . .	8	Etažér . . . . .	18	
	<b>Ochrana životního prostředí</b> . . . . .	<b>10</b>	Sklopné trny . . . . .	19	
	Obal . . . . .	10	Držák malých dílů . . . . .	19	
	Staré přístroje . . . . .	10	Police na nože . . . . .	19	
	<b>Seznámení se s přístrojem</b> . . . . .	<b>11</b>	Ostříkovací hlava na pečicí plechy . . . . .	20	
	Ovládací panel . . . . .	11	Vyklizení nádobí . . . . .	20	
	Vnitřní prostor přístroje . . . . .	11	Úprava výšky koše . . . . .	21	
	Přehled nabídky . . . . .	12		<b>Mycí prostředek</b> . . . . .	<b>23</b>
	Eco sušení . . . . .	12	Plnění mycího prostředku . . . . .	23	
	<b>Zařízení ke změkčování vody/ speciální sůl</b> . . . . .	<b>13</b>	Kombinovaný mycí prostředek . . . . .	24	
	Tabulka tvrdosti vody . . . . .	13		<b>Přehled programů</b> . . . . .	<b>25</b>
	Nastavení změkčovacího zařízení . . . . .	13	Volba programu . . . . .	26	
	Použití speciální soli . . . . .	13	Upozornění pro zkušební ústavy . . . . .	26	
	Použití mycích prostředků s komponentou soli . . . . .	14		<b>Přídavné funkce</b> . . . . .	<b>27</b>
	Vypnutí ukazatele změkčování vody . . . . .	14	Úspora času (VarioSpeedPlus) . . . . .	27	
	<b>Leštidlo</b> . . . . .	<b>14</b>	Poloviční náplň . . . . .	27	
	Nastavení množství leštidla . . . . .	15	HygienaPlus (HygienePlus) . . . . .	27	
	Použití mycích prostředků s komponentou leštidla . . . . .	15	Intenzivní zóna . . . . .	27	
	Vypnutí ukazatele doplnění leštidla . . . . .	15	Extra sušení . . . . .	27	
			Sušení s vysokým leskem . . . . .	27	
			Energy Save . . . . .	27	

	<b>Obsluha přístroje</b> . . . . .	<b>28</b>
	Programová data . . . . .	28
	AquaSenzor . . . . .	28
	Eco sušení . . . . .	28
	Zapnutí přístroje . . . . .	28
	TimeLight . . . . .	29
	InfoLight . . . . .	29
	Ukazatel zbývajících času . . . . .	29
	Odložený start . . . . .	30
	Ukončení programu . . . . .	30
	AutoPowerOff . . . . .	30
	Vypnutí přístroje . . . . .	31
	Přerušení programu . . . . .	31
	Zrušení programu . . . . .	31
	Změna programu . . . . .	31
	Intenzivní sušení . . . . .	32
	<b>Čištění a údržba</b> . . . . .	<b>32</b>
	Celkový stav myčky nádobí . . . . .	32
	Péče o zařízení . . . . .	33
	Speciální sůl a leštidlo . . . . .	33
	Sítka . . . . .	34
	Ostříkovací ramena . . . . .	34
	<b>Co dělat v případě poruchy?</b> . . . . .	<b>35</b>
	Čerpadlo odpadní vody . . . . .	35
	Tabulka poruch . . . . .	36
	<b>Zákaznický servis</b> . . . . .	<b>45</b>
	<b>Instalace a připojení</b> . . . . .	<b>45</b>
	Rozsah dodávky . . . . .	45
	Bezpečnostní pokyny . . . . .	45
	Dodání . . . . .	46
	Technické údaje . . . . .	46
	Instalace . . . . .	46
	Přípojka odpadní vody . . . . .	46
	Přípojka pitné vody . . . . .	47
	Přípojka teplé vody . . . . .	47
	Elektrické připojení . . . . .	48
	Demontáž . . . . .	48
	Přeprava . . . . .	49
	Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění přístroje) . . . . .	49

---

## Použití podle určení

- Tento přístroj je určen pro použití v domácnosti a v domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.
- Tato myčka nádobí je určena pro použití do maximální výšky 4000 m nad mořem.

---

## Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí smějí tento přístroj používat pouze pod dozorem nebo pokud byly seznámeny s bezpečným používáním přístroje a pochopily nebezpečí s tím spojená.

Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



## Dříve než přístroj uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě přístroje.

Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

### Při dodání:

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí z hlediska poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený přístroj do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte prosím předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

## Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí **nebyla** po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Proveďte instalaci a připojení podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby **byl** zemnicí systém elektrické domovní instalace předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [33] myčky nádobí.
- Bude-li síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňe, musí se tato skříň náležitě upevnit.
- Bude-li myčka nádobí namontovaná pod nebo nad jiné domácí přístroje, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí uvedené v montážním návodu příslušného přístroje.

- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech **přístrojů**.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, musíte se obrátit na výrobce těchto **přístrojů**, abyste zajistili **bezpečné namontování myčky nad nebo pod tyto přístroje**.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto přístroje.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrované myčky nádobí pouze pod spojitě pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné **přístroje**, vytvářející teplo) a nemontujte jej pod varné desky.
- Dbejte na to, že u zdrojů tepla (například na instalaci topení / horké vody) nebo na horkých částech zařízení může dojít k tavení izolace síťové přípojky myčky nádobí. Zajistěte, aby se síťová přípojka myčky nádobí nikdy nedostala do kontaktu se zdroji tepla nebo s horkými částmi zařízení.
- Po instalaci myčky nádobí musí být **síťová zástrčka** volně přístupná.  
→ "*Elektrické připojení*" na straně 48
- U některých modelů: Plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil. V přívodní hadici se nacházejí elektrická přípojná vedení. Přívodní hadici **neřezejte**. Neponořujte plastové pouzdro do vody.

## **V denním provozu**

Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití na obalech mycích přípravků a leštidel.

## Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy směřjí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být **přístroj odpojen od sítě**. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete **přívod vody**.
- Při poškozeních, speciálně ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo při omezení funkce dvířek, se **přístroj již nesmí provozovat**. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte **pojistky**. Zavřete **přívod vody**, zavolejte zákaznický servis.

## Při likvidaci

1. Zajistěte, aby se dosloužilé přístroje nedaly dále používat. Tak předejdete možným úrazům.
2. Dopravte přístroj k řádné likvidaci.

## Varování

### Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v **koši na příbory\*** [28] musí uložit špičkami směrem dolů nebo v **polici na nože\***, příp. v **zásuvce na příbory\*** [21] uspořádat do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících přístrojů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše. Přístroj se může převrátit.
- Nestojí-li přístroj ve výklenku a tím je přístupná boční stěna, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

\* podle modelu

### **Varování**

#### **Nebezpečí výbuchu!**

Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

### **Varování**

#### **Nebezpečí opaření!**

Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že z přístroje vystříkne horká voda.

### **Varování**

#### **Nebezpečí pro děti!**

- Použijte dětskou pojistku, je-li k dispozici.
- Nedovolte dětem, aby si hrály s přístrojem nebo jej obsluhovaly.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od mycího prostředku a leštidla. Tyto mycí prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo mohou vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. V myčce nádobí mohou být malé části, které by děti mohly spolknout. Voda ve vnitřním prostoru není pitná, mohly by se v ní nacházet zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety [24]. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.

- Při otevření a zavření dvířek u výškově vestavěného přístroje dbejte na to, aby děti nebyly sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky přístroje a pod nimi ležícími dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se mohou dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých přístrojů proto: Vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

#### **Dětská pojistka (zablokování dvířek) \***

Dětská pojistka (zablokování dveří) chrání děti před možným nebezpečím způsobeným myčkou nádobí.

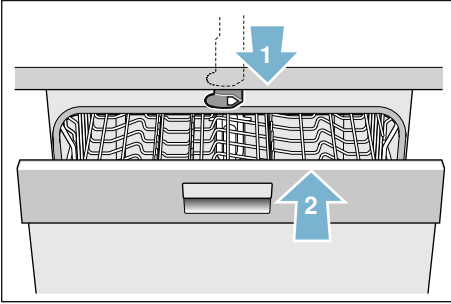
### **Varování**

#### **Nebezpečí udušení!**

Děti se mohou v mycím prostoru zavřít a udusit. Pokud odcházíte od přístroje, vždy úplně zavřete jeho dvířka.

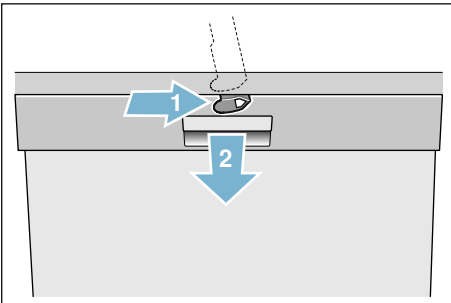
### Dětskou pojistku aktivujte taktó (zablokování dveří):

1. Zatahnete za úchytku dětské pojistky směrem k sobě (1).
  2. Zavřete dvířka (2).
- Dětská pojistka je aktivní.



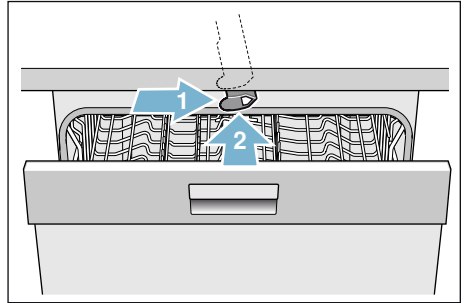
### Dveře s aktivovanou dětskou pojistkou otevřete taktó (zablokování dveří):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
2. Otevřete dvířka (2).



### Dětskou pojistku deaktivujte taktó (odblokování dveří):

1. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem doprava (1).
  2. Zatlačte úchytku dětské pojistky směrem dozadu (2).
- Dětská pojistka je deaktivována.



\* podle modelu



## Ochrana životního prostředí

Obal nového přístroje i staré přístroje obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály.

Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.

O aktuálních možnostech likvidace se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

### Obal

Všechny plastové díly přístroje jsou označeny mezinárodně normovanou značkou (např. "PS" polystyrén). Při likvidaci přístroje je proto možné rozdělení podle druhů plastových odpadů.

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání" → *Strana 5*.

## Staré přístroje

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci" → *Strana 7*.



Tento přístroj je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment –WEEE). Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení nebo recyklace zařízení, která už dosloužila.



## Seznámení se s přístrojem

Vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru přístroje se nachází vpředu v návodu. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

### Ovládací panel

Viz obrázek → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programová tlačítka \*\*
- 3 Ukazatel "Kontrola přívodu vody"
- 4 Ukazatel doplnění soli
- 5 Ukazatel doplnění leštidla
- 6 Odložený start
- 7 Přídavné funkce/programová tlačítka \*\*
- 8 Tlačítko START
- 9 Číselný ukazatel
- 10 Otvírač dvířek

\* podle modelu

\*\* počet podle modelu

### Vnitřní prostor přístroje

Viz obrázek → *Strana 2*

- 20 Vnitřní osvětlení \*
- 21 Zásuvka na příbory \*
- 22 Horní koš na nádobí
- 23 Horní ostříkovací rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolní ostříkovací rameno
- 26 Zásobník na speciální sůl
- 27 Sítka
- 28 Koš na příbory \*
- 29 Dolní koš na nádobí
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na mycí prostředek
- 32 Uzavírací zástrčka zásobníku na mycí prostředek
- 33 Typový štítek

\* podle modelu

## **cz** Seznámení se s přístrojem

### **Přehled nabídky**

Pro Vaše usnadnění má myčka nádobí určité hodnoty přednastavené.

Nastavení najdete v jednotlivých kapitolách. Tato nastavení z výroby můžete změnit.

<b>Nastavení</b>	<b>Nastavení z výroby</b>	<b>Popis</b>
<i>H</i> Tvrdost vody <i>H:00 - H:07</i>	<i>H:04</i>	Nastavení tvrdosti vody. Při použití multitablet zvolte nejnižší stupeň.
<i>r</i> Leštidlo <i>r:00 - r:06</i>	<i>r:05</i>	Množství leštidla ovlivňuje sušení. Při použití multitablet zvolte stupeň 0.
<i>d</i> Intenzivní sušení <i>d:00 - d:01</i>	<i>d:00</i> / Vyp.	Zlepšené sušení, pro sklenice a plastové díly.
<i>R</i> Teplá voda * <i>R:00 - R:01</i>	<i>R:00</i> / Vyp.	Je možné připojení na teplou (40-60 °C) nebo studenou vodu (<40 °C).
<i>P</i> AutoPowerOff <i>P:00 - P:02</i>	<i>P:01</i>	Automatické vypnutí <b>přístroje</b> po ukončeném mycím cyklu.
<i>b</i> Hlasitost signalizace * <i>b:00 - b:03</i>	<i>b:02</i>	Hlasitost signálu při ukončení programu.
<i>S</i> TimeLight * <i>S:00 - S:02</i>	<i>S:01</i>	V průběhu programu jsou na podlahu promítány informace o stavu.
<i>I</i> InfoLight * <i>I:00 - I:01</i>	<i>I:01</i> / Zap.	K označení probíhajícího mycího cyklu se promítá světlo <b>na podlahu</b> .
<i>a</i> Eco sušení <i>a:00 - a:01</i>	<i>a:01</i> / Zap.	Automatické otevření dveří na konci Eco programu.

\*podle modelu

### **Eco sušení**

Vaše myčka nádobí je vybavena funkcí Eco sušení. Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka po ukončení programu automaticky.  
**Zapnutí nebo vypnutí Eco sušení**  
→ "Obsluha přístroje" na straně 28.



## Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tedy vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřních prostorách myčky usazují bílé vápenaté zbytky. Voda z vodovodu s více než 7° dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí. Nastavení a tím potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz následující tabulka tvrdosti vody).

### Tabulka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na přístroji
0 - 6	měkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	středně	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	středně	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	středně	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

## Nastavení změkčovacího zařízení

Množství přidávané soli můžete nastavit v rozmezí H:00 až H:07. U nastavené hodnoty H:00 není potřeba žádná sůl.

### Množství přidávané soli nastavíte takto:

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Potřebný stupeň převezměte z tabulky tvrdosti vody.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
4. Podržte stisknuté programové tlačítko  A a tlačítko START  8 tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí H:0... .
5. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  A a na číselném ukazateli  9 svítí hodnota nastavená z výroby H:04.
6. Stiskněte programové tlačítko  C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty H:07, skočí ukazatel zpět na H:00 (vyp).
7. Stiskněte tlačítko START  8.

Nastavená hodnota se uloží.

### Použití speciální soli

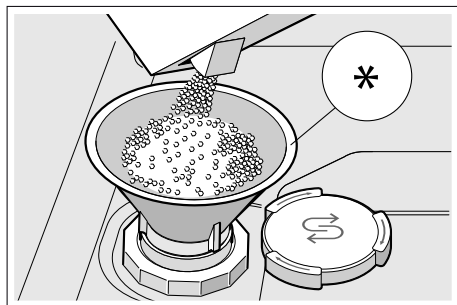
Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli  4, doplňte speciální sůl. Speciální sůl doplňujte vždy bezprostředně před zapnutím myčky nádobí. Díky tomu se přetékající roztok soli okamžitě spláchne a v myčce nádobí nemůže dojít ke korozi.

### Pozor!

Mycí prostředek zničí změkčovací zařízení! Nikdy neplňte mycí prostředek do zásobníku na speciální sůl.

### Speciální sůl doplňte takto:

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku [26].
2. Naplňte zásobník vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Nasypete podle vyobrazení speciální sůl (**nikoliv jedlou sůl nebo tablety**). Přitom se vypuzuje a odtéká voda.



\* podle modelu

### Použití mycích prostředků s komponentou soli

Mycí prostředek s komponentou soli můžete obecně používat bez přidání speciální soli až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody vyšší než 21 °dH je nutné použití speciální soli.

### Vypnutí ukazatele změkčování vody

Pokud Vás ukazatel doplnění soli [4] ruší (například tehdy, pokud používáte kombinovaný mycí prostředek s komponentou soli), můžete ukazatel doplnění soli vypnout.

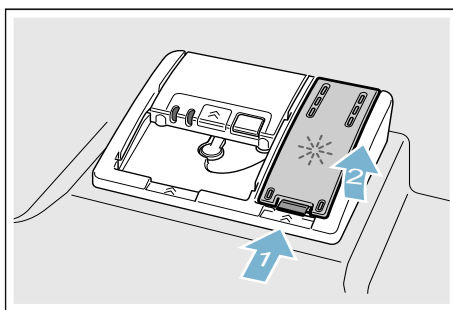
Postupujte podle popisu v bodě "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na **H:00**. Změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli jsou vypnuté.

## Leštidlo

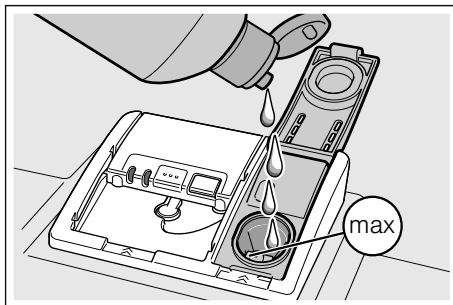
Leštidlo zajišťuje nádoby bez skvrn a vyleštěné sklo. Používejte pouze leštidlo pro myčky, používané v domácnosti. Jakmile se rozsvítí ukazatel doplnění leštidla [5] na ovládacím panelu, je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1 - 2 mycí procesy. Doplňte leštidlo.

### Leštidlo doplňte takto:

1. Otevřete zásobník [30]; stiskněte (1) a zvedněte (2) příložku na víčku.



2. Naplňte leštidlo až ke značce max.



3. Zavřete víko, dokud uzávěr nezaskočí.
4. Přetékající leštidlo odstraňte hadříkem. Zabrání to nadměrné tvorbě pěny při následujícím mycím cyklu.

## Nastavení množství leštidla

Množství přidávaného leštidla můžete nastavit v rozmezí  $r:00$  až  $r:05$ . Abyste získali velmi dobrý výsledek sušení, nastavte přidávané množství leštidla na  $r:05$ . Z výroby je již nastaven stupeň  $r:05$ . Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy nebo skvrny po vodě. Nastavte nižší stupeň, abyste zabránili šmouhám. Nastavte vyšší stupeň, abyste zabránili skvrnám po vodě.

### Množství leštidla nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
2. Podržte stisknuté programové tlačítko A a tlačítko START 8 tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí  $H:0$ ...
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka A a na číselném ukazateli 9 svítí hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .
4. Stiskněte programové tlačítko A tolikrát, až se na číselném ukazateli 9 zobrazí hodnota nastavená z výroby  $r:05$ .
5. Stiskněte programové tlačítko C. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty  $r:05$ , skočí ukazatel zpět na  $r:00$  (vyp).
6. Stiskněte tlačítko START 8. Nastavená hodnota se uloží.

## Použití mycích prostředků s komponentou leštidla

Mycí prostředek s komponentou leštidla můžete obecně používat bez přidání leštidla až do tvrdosti vody  $21\text{ °dH}$  ( $37\text{ °fH}$ ,  $26\text{ °Clarke}$ ,  $3,7\text{ mmol/l}$ ). Při tvrdosti vody vyšší než  $21\text{ °dH}$  je nutné použití leštidla.

## Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Pokud Vás ukazatel doplnění leštidla 5 ruší (například tehdy, pokud používáte kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla), můžete ukazatel doplnění leštidla vypnout.

Postupujte podle popisu v bodě "Nastavení množství leštidla" a nastavte stupeň  $r:00$ . Ukazatel doplnění leštidla 5 je vypnutý.



## Nádobí

### Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Tyto ozdoby nejsou odolné proti mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. předměty z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

## Poškození sklenic a nádobí

### Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

### Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako **šetrný k nádobí**.
- Po ukončení programu vyndejte **nádobí** a příbory z myčky nádobí co nejdříve.

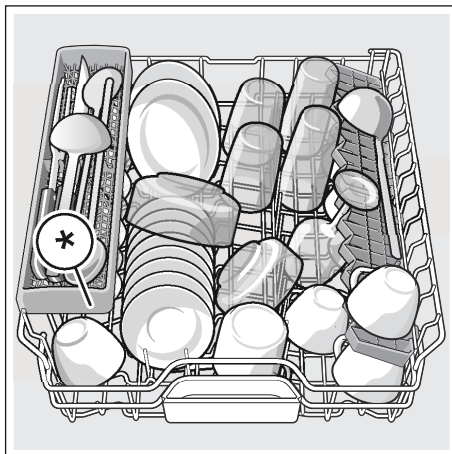
## Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Není nutné nádobí předběžně mýt pod tekoucí vodou.
2. Nádobí uložte tak, aby
  - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout.
  - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů.
  - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat.
  - nebránilo otáčení obou ostříkovacích ramen [23] a [25].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

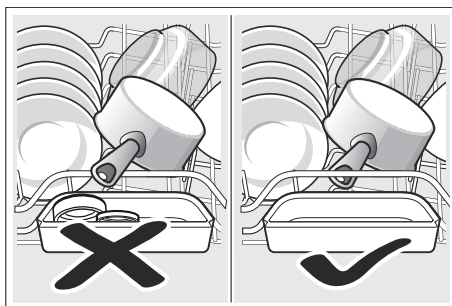
## Horní koš na nádobí

Uložte šálky a sklenice do horního koše na nádobí [22].



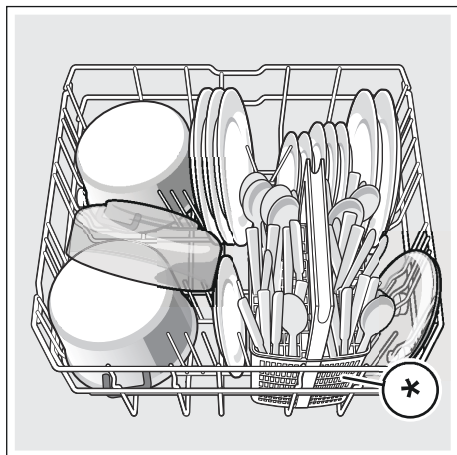
\* podle modelu

**Upozornění:** Dbejte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] nebyly žádné kusy nádobí. Toto nádobí může blokovat víko zásobníku na mycí prostředek [31].



## Dolní koš na nádobí

Uložte hrnce a talíře do dolního koše na nádobí [29].



\* podle modelu

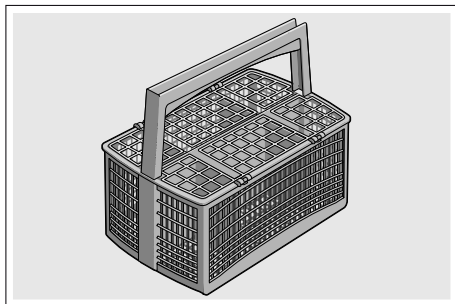
**Tip:** Silně znečištěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do dolního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody získáte lepší výsledek mytí.

**Tip:** Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

## Koš na příbory \*

Vaše příbory uložte do koše na příbory vždy neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.

Aby se zabránilo poranění, položte dlouhé, špičaté díly a nože na polici na nože \*.

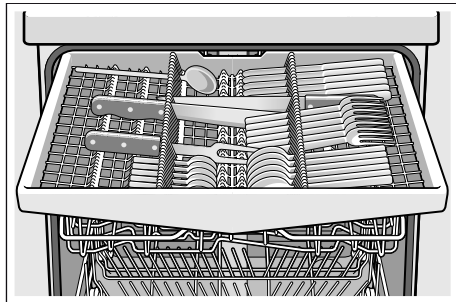


\* podle modelu

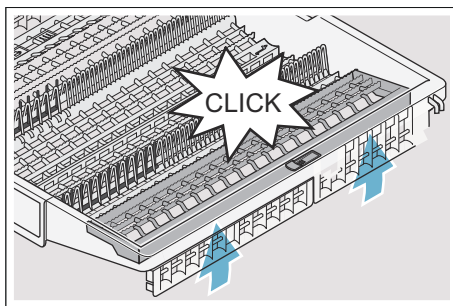
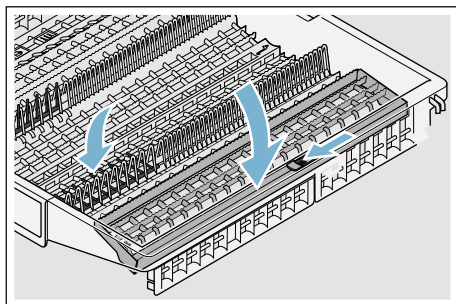
## Zásuvka na příbory \*

Uspořádejte příbory do zásuvky na příbory [21] podle vyobrazení. Oddělené uspořádání usnadňuje vyjmutí po mytí.

Zásuvku na příbory můžete vyndat.



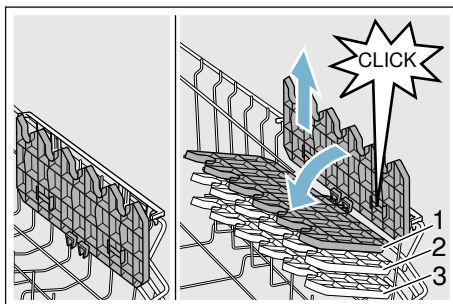
Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete boční odkládací plochy sklopit dolů, abyste získali více místa pro vyšší díly příborů. Přední řady trnů můžete sklopit, abyste mohli vložit širší rukojeti.



\* podle modelu

## Etažér \*

Etažér a prostor pod ním můžete používat pro malé šálky a sklenice nebo pro větší jídelní náčiní jako např. vařečky nebo servírovací příbory. Pokud etažér nepotřebujete, můžete jej sklopit nahoru.



Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete etažér 3-krát výškově nastavit.

### Výškové nastavení etažéru provedete takto:

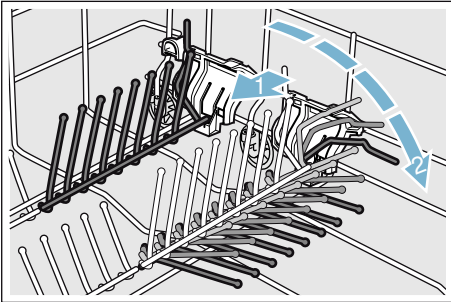
1. Nastavte etažér svisle a zatáhněte směrem nahoru.
2. Nastavte etažér mírně šikmo dolů a zasuňte na požadovanou výšku (1, 2, nebo 3).
3. Zajištěte etažér zaskočením. Etažér slyšitelně zaskočí.

## Sklopné trny \*

\* Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete sklopné trny sklopit. Můžete tak lépe uložit hrnce, misky a sklenice.

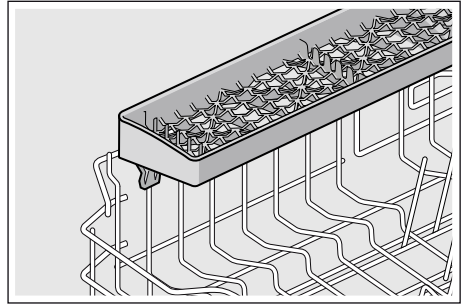
### Sklopné trny sklopite takto:

1. Stiskněte páčku směrem dopředu (1).
2. Sklopte sklopné trny (2).



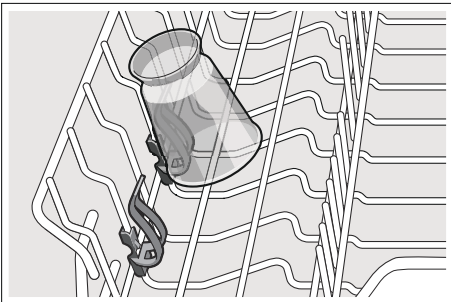
## Police na nože \*

\* Podle modelu Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven polici na nože. Na polici na nože můžete vložit dlouhé nože a jiné kuchyňské náčiní.



## Držák malých dílů \*

\* Podle modelu vybavení Vaší myčky nádobí je horní koš na nádobí vybaven držáky malých dílů. Pomocí držáků malých dílů můžete spolehlivě uchytit lehké plastové díly.



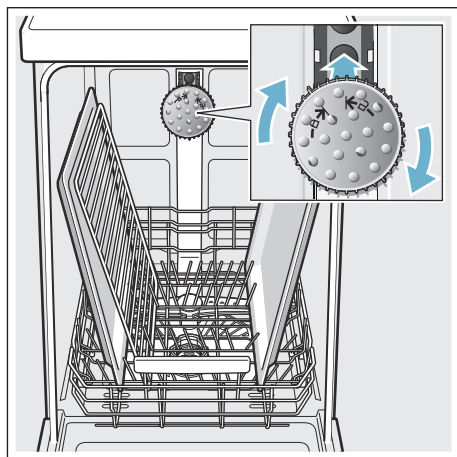
## Ostříkovací hlava na pečicí plechy\*

\* podle modelu

Pomocí této ostříkovací hlavy můžete mýt velké plechy na pečení nebo rošty jakož i velké talíře (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře).

### Ostříkovací hlavu nasadíte takto:

1. Vyndejte horní koš [22].
2. Nasadíte ostříkovací hlavu podle vyobrazení a pootočíte směrem doprava. Ostříkovací hlava zaskočí.



Aby proud vody mohl zasahovat na všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max. 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

**Upozornění:** Dbejte na to, abyste myčku nádobí vždy provozovali s horním košem [22] nebo ostříkovací hlavou na pečicí plechy.

## Vyklizení nádobí

Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí v dolním koši, doporučuje se vyprazdňovat přístroj zdola nahoru.

**Tip:** Horké nádobí je citlivé na dotyk! Po ukončení programu je proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

**Upozornění:** Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru přístroje ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.



## Úprava výšky koše \*

\* podle modelu

Horní koš na nádobí [22] lze podle potřeby výškově nastavit, aby se buď v horním nebo v dolním koši vytvořilo více místa pro vyšší kusy nádobí.

### Výška přístroje 81,5 cm

S košem na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

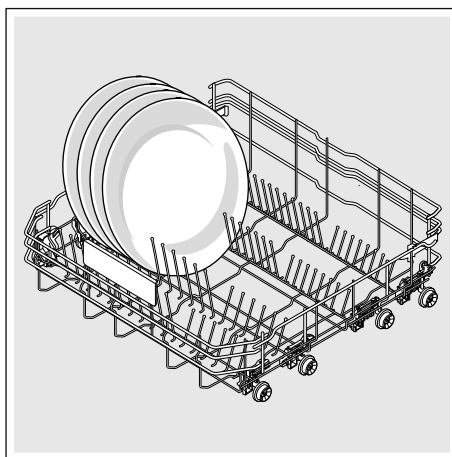
Se zásuvkou na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška přístroje 86,5 cm

S košem na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

Se zásuvkou na příbory:	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

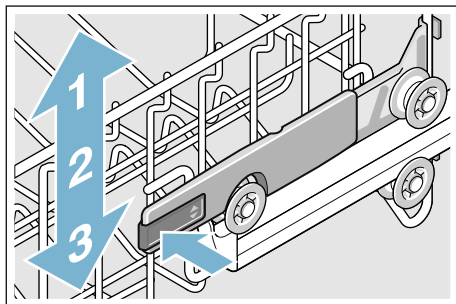
Velké talíře až do průměru 31/34\* cm uložte, jak je vyobrazeno, do dolního koše na nádobí [29].



\* podle modelu

## Horní koš na nádobí s postranními páčkami

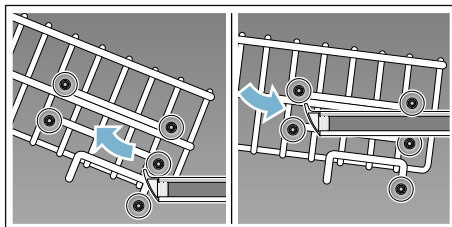
1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Držte horní koš na nádobí ze strany za horní okraj. Zabrání to náhlému spadnutí koše dolů při dalším kroku.
3. **Spuštění** horního koše na nádobí; obě páčky vlevo a vpravo na vnější straně koše stiskněte směrem dovnitř. Horní koš na nádobí se spustí.



4. **Zvednutí** horního koše; uchopte horní koš na nádobí za horní okraj a zvedněte jej.
5. Zajistěte, aby horní koš na nádobí ležel na obou stranách ve stejné výšce.
6. Zasuňte horní koš.

## Horní koš na nádobí s horním a dolním párem koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [22].
2. Vyndejte horní koš na nádobí.
3. Horní koš na nádobí znovu zavěste na horní (stupeň 3) nebo spodní (stupeň 1) kolečka.



4. Zasuňte horní koš.

## Mycí prostředek

Můžete používat tablety i práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Podle znečištění lze s práškovým nebo tekutým mycím prostředkem dávkování individuálně přizpůsobit.

Tablety obsahují pro všechny mycí úkoly dostatečné množství účinných látek. Moderní účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. K odstranění barevných skvrn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyseliny.

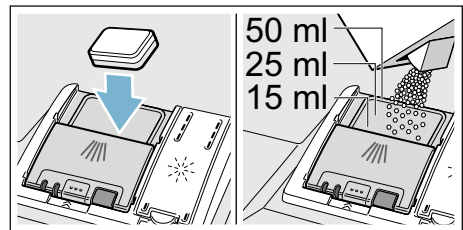
**Upozornění:** Pro dobrý výsledek mytí bezpodmínečně dodržujte pokyny na obalu mycích prostředků! Při dalších dotazech Vám doporučujeme, abyste se obrátili na poradny výrobců mycích prostředků.

### Varování

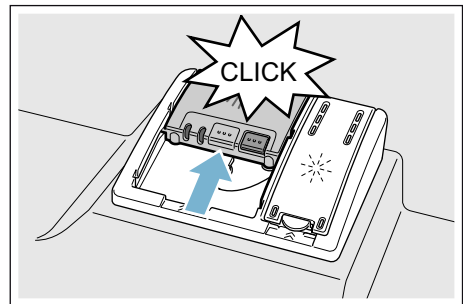
**Nebezpečí poranění a věcné škody vlivem nedodržování bezpečnostních pokynů pro mycí a lešticí prostředky!** Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro mycí a lešticí prostředky.

## Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník na mycí prostředek [31] ještě zavřený, uvolněte uzávěr [32], aby se otevřel.
2. Naplňte mycí prostředek do suchého zásobníku na mycí prostředek [31] (vloďte tabletu napříč, ne na výšku).
3. Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Použijte rozdělení dávkování zásobníku na mycí prostředek. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml–25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



4. Zavřete víko zásobníku na mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v přístroji postupně rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky na tablety, kde se postupně rozpustí.

**Tip:** U málo znečištěného nádobí stačí obvykle trochu menší množství mycího prostředku, než je uvedeno.

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídatnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a sůl (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1 ...) ještě přídatné komponenty, jako např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21 °dH). **Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.** Jakmile se používají kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepších výsledků mytí a sušení.

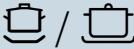
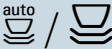



### Upozornění

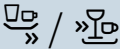






- Chcete-li po spuštění programu přidat nádobí, **nepoužívejte** záchytnou misku na tablety [24] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní již nacházet tableta a **Vy byste tak přišli do kontaktu** s částečně rozpuštěnou tabletou.
- **Nepokládejte** do záchytné misky na tablety [24] žádné drobné díly k mytí, **zabránilo by** se tím rovnoměrnému rozpouštění tablety.
- Optimálních mycích a sušících výsledků dosáhnete použitím samostatných mycích prostředků ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.

- U krátkých programů nemohou tablety vlivem rozdílného chování při rozpouštění eventuálně dosáhnout plné mycí schopnosti a mohou také zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou vhodnější mycí prostředky v práškovém provedení.
- U programu "Intenzivní" (u některých modelů) je dostatečné dávkování jedné tablety. Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka přístroje.
- Také když svítí ukazatel doplnění leštidla a/nebo soli, běží mycí program při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: Uchopte obal pouze suchýma rukama a naplňte mycí prostředek pouze do absolutně suchého zásobníku na mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Chcete-li přejít z kombinovaných mycích prostředků na samostatné mycí prostředky, dbejte na to, aby změkčovací zařízení a množství leštidla byly nastaveny na správnou hodnotu.
- Bio a Eko mycí prostředky: Mycí prostředky s označením „Bio“ nebo „Eko“ používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek, příp. zcela upustily od použití určitých látek. Mycí účinek takových produktů může být někdy omezen.

## Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatvé funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající, připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	 Intenzivní 70°	všechny	<b>Intenzivní</b> Předmytí Mytí 70° Mezimytlí Leštění 69° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Auto 45°-65°	všechny	<b>Optimalizovaný senzorem:</b> Pomocí sensoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Eco 50°	všechny	<b>Úsporný program:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 63° Sušení Eco sušení; Dvířka se otevrou automaticky. → "Obsluha přístroje" na straně 28
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 Tichý 50°	Intenzivní zóna Poloviční náplň HygienePlus Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Hlukově optimalizovaný:</b> Předmytí Mytí 50° Mezimytlí Leštění 63° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 Sklo 40°	Intenzivní zóna VarioSpeedPlus Poloviční náplň Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Obzvláště šetrné:</b> Předmytí Mytí 40° Mezimytlí Leštění 60° Sušení

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídatné funkce	Průběh programu
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	 /  Rychlý 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Časově optimalizovaný:</b> Mytí 65° Mezimyті Leštění 70° Sušení
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	<b>1h</b> 65°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Časově optimalizovaný:</b> Mytí 65° Mezimyті Leštění 70° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	 /  Rychlý 45°	Extra sušení Sušení s vysokým leskem	<b>Časově optimalizovaný:</b> Mytí 45° Mezimyті Leštění 55°
všechny druhy nádobí	studené opláchnutí, mezimyті	 /  Předmyті	žádné	<b>Studené opláchnutí:</b> Předmyті
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Péče o zařízení	žádné	<b>Péče o zařízení</b> 70°

## Volba programu


Podle druhu nádobí a stupně znečištění si můžete zvolit vhodný program.

## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se přitom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby. Dotazy e-mailem na: [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com)  
Je potřebné označení produktu (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku 33 na dveřích přístroje.

## **P+** Přídavné funkce

Podle modelu Vaší myčky nádobí můžete zvolit různé přídavné funkce .

### **Úspora času (VarioSpeedPlus) \***

Pomocí funkce “Úspora času” lze podle zvoleného mycího programu zkrátit dobu chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby se při zkrácené době programu dosáhlo optimálních výsledků mytí a sušení, zvýší se spotřeba vody a energie.

### **Poloviční náplň \***

Máte-li na mytí pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), můžete zapnout “Poloviční náplň”. Ušetří se při tom voda, energie a čas. K mytí nadávkuje do zásobníku na mycí prostředek trochu méně mycího prostředku, než se doporučuje při kompletním naplnění přístroje.

### **HygienePlus (HygienePlus) \***

S touto funkcí se zvýší a extrémně dlouho udržuje teplota, abyste získali definovaný dezinfekční výkon. Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny. Tato přídavná funkce je ideální např. pro mytí prkének na krájení nebo kojeneckých láhví.

### **Intenzivní zóna \***

Perfektní pro smíšené naplnění. Silně znečištěné hrnce a pánve v dolním koši můžete mýt společně s normálně znečištěným nádobím v horním koši. Zesílí se proud vody v dolním koši, zvýší se teplota mytí.

### **Extra sušení \***

Zvýšená teplota během leštění a prodloužená fáze sušení umožňují, že také plastové díly lépe uschnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.

### **Sušení s vysokým leskem \***

Zvýšením množství vody během mycího cyklu a prodloužením fáze sušení se zabrání skvrnám a lepší se výsledky sušení. Spotřeba energie se zvýší. Pro funkci “Sušení s vysokým leskem” se doporučuje leštidlo (také při použití kombinovaných mycích prostředků).

### **Energy Save \***

Pomocí funkce „Energy Save“ lze snížit spotřebu vody a energie. Pro optimální výsledky mytí a sušení se prodlouží doba běhu programu.



## Obsluha přístroje

### Programová data

Programové údaje (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Vztahují se na normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti vody  $H:04$ . Rozdílné ovlivňující faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchýlkám.

### AquaSenzor \*

\* podle modelu

AquaSenzor je optické měřicí zařízení (fotobuňka), se kterým se měří zakalení mycí vody.

Aktivace AquaSenzoru probíhá specificky podle programu. Je-li AquaSenzor aktivní, může se “čistá” mycí voda přesunout do následující mycí lázně. Spotřeba vody se sníží o 3 – 6 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude voda odčerpána a nahrazena vodou čistou.

V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

### Eco sušení

Pokud jste zvolili program Eco 50°, otevřou se dvířka po ukončení programu automaticky. S tímto programem je dosaženo obzvláště ekonomického sušení. Funkci Eco sušení můžete zapnout nebo vypnout.

#### Nastavení změňte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.
2. Podržte stisknuté programové tlačítko  a tlačítko START  tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí  $H:0...$
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  a na číselném ukazateli  svítí hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .

4. Stiskněte programové tlačítko  tolikrát, až se na číselném ukazateli  zobrazí hodnota nastavená z výroby  $0:01$ .
5. Stisknutím tlačítka  můžete Eco sušení zapnout  $0:01$  nebo vypnout  $0:00$ .
6. Stiskněte tlačítko START . Nastavená hodnota se uloží.

### Upozornění

- Eco sušení je aktivováno pouze ve spojení s programem Eco 50°.
- Eco sušení je deaktivováno, když
  - je zapnuto intenzivní sušení,
  - je zvolen program Eco 50° ve spojení s jednou nebo více přídatnými funkcemi.
  - je aktivovaná dětská pojistka\*.

\* podle modelu

### Zapnutí přístroje

1. Otevřete úplně přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. . K provozu nepoškozujícímu životní prostředí je při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Tento program zůstane navolený, nestisknete-li jiné programové tlačítko .
3. Stiskněte tlačítko START . Spustí se běh programu.

### Upozornění:

Z ekologických důvodů bude při každém spuštění přístroje přednastaven program Eco 50°. Šetří to přírodní zdroje a v neposlední řadě Vaši peněženku.

**Program Eco 50° je zejména šetrný k životnímu prostředí. Je to “standardní program” podle nařízení EU 1016/2010, který neefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí a kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.**



## TimeLight (optický ukazatel v průběhu programu) \*

\* podle modelu

V průběhu programu se na podlaze, pod dvířky přístroje, zobrazí optický ukazatel (dodatečné informace o programu). Při představeném soklovém krytu nebo výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině není ukazatel viditelný.

### Možná nastavení optického ukazatele:

5:00 Ukazatel je vypnutý.

5:01 Jsou zobrazeny údaje

/ Program, Odložený start,

5:02 Zbývající čas a ukončení programu.

Z výroby je nastaveno 5:01.

### Nastavení můžete změnit:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Držte stisknuté programové tlačítko  A a tlačítko START  8 tak dlouho, až se na číselném ukazateli  9 zobrazí H:0... .
3. Uvolněte obě tlačítka. Světelný ukazatel tlačítka  A bliká.
4. Tiskněte programové tlačítko  A, než se na číselném ukazateli  9 zobrazí 5:0... s dosud nastavenou hodnotou 5:01.
5. Stiskněte programové tlačítko  C tolikrát, až se na číselném ukazateli  9 zobrazí požadovaná hodnota, například 5:00.
6. Stiskněte tlačítko START  8. Nastavená hodnota se uloží.

## InfoLight (optický ukazatel v průběhu programu) \*

\* podle modelu

V průběhu programu se na podlaze pod dvířky myčky nádobí zobrazí světelný ukazatel. Dvířka myčky nádobí otevřete teprve tehdy, když světelný ukazatel na podlaze již není viditelný. Pokud nejsou dvířka zcela zavřená, světelný ukazatel bliká.\* Při výškovém vestavění s uzavírající čelní stranou nábytku v jedné rovině, není světelný ukazatel viditelný.

### Nastavení můžete změnit:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Podržte stisknuté programové tlačítko  A a tlačítko START  8 tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí H:0... .
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  A a na číselném ukazateli  9 svítí hodnota H:0... .
4. Stiskněte programové tlačítko  A tolikrát, až se na číselném ukazateli  9 zobrazí hodnota nastavená z výroby 1:01.
5. Stisknutím tlačítka  C můžete funkci vypnout 1:00 nebo zapnout 1:01.
6. Stiskněte tlačítko START  8. Nastavená hodnota se uloží.

## Ukazatel zbývajících času

Při volbě programu se na číselném ukazateli  9 zobrazí zbývající čas programu.

\* Po spuštění programu se na podlaze zobrazí zbývající čas chodu (pouze při nastavení TimeLight 5:01 a 5:02).

Doba trvání je během programu určena tvrdostí vody, množstvím nádobí jakož i stupněm znečištění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

\* podle modelu

## Odložený start \*

\* podle modelu

Spuštění programu můžete v hodinových krocích posunout až o 24 hodin.

### Odložený start nastavíte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Stiskněte tlačítko odloženého startu [6] +, až se na číselném ukazateli [9] zobrazí *h:0 l*.
3. Tlačítko odloženého startu [6] - nebo + stiskněte tolikrát, až zobrazený čas odpovídá Vašemu prání.
4. Stiskněte tlačítko START [8]. Odložený start je aktivovaný.
5. Za účelem vymazání odloženého startu stiskněte tlačítko [6] - nebo + tolikrát, až se na číselném ukazateli [9] zobrazí *h:00*.

Až do spuštění můžete Vaši volbu programu libovolně měnit.

## Ukončení programu

Program je ukončen, když se na číselném ukazateli [9] zobrazí hodnota *0:00*. Dodatečně je ukončení programu oznámeno akustickým signálem, v případě, že je signalizace zapnuta.

### Hlasitost signalizace změníte:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Podržte stisknuté programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí *H:0...*
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a na číselném ukazateli [9] svítí hodnota nastavená z výroby *H:04*.
4. Stiskněte programové tlačítko [A] tolikrát, až se na číselném ukazateli [9] zobrazí hodnota nastavená z výroby *b:02*.

5. Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty *b:03*, skočí ukazatel zpět na *b:00* (vyp).

6. Stiskněte tlačítko START [8]. Nastavená hodnota se uloží.

\* Ukončení programu se zobrazí na podlaze (jen při nastavení TimeLight *5:0 l* a *5:02*).

**Upozornění:** Při zapnutém Eco sušení se ukončení programu akustickým oznamovacím tónem neoznámí.

\* podle modelu

## AutoPowerOff (Automatické vypnutí po ukončení programu) nebo vnitřního osvětlení \*

Za účelem úspory energie se myčka nádobí automaticky vypne 1 - 120 minut po ukončení programu.

Nastavení je volitelné v rozmezí *P:00* až *P:02*.

*P:00* Přístroj se automaticky nevypne.

Vnitřní osvětlení [20] svítí při otevřených dvířkách nezávisle na zapnutém nebo vypnutém vypínači ZAP./VYP. [1]. Při zavřených dvířkách je osvětlení vypnuto. Pokud jsou dvířka otevřená déle než 60 minut, osvětlení se automaticky vypne. Vnitřní osvětlení [20] svítí pouze při nastavené hodnotě *P:00*.

*P:01* Přístroj se po 1 minutě vypne.

*P:02* Přístroj se vypne po 120 minutách.

**Nastavení změníte takto:**

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Podržte stisknuté programové tlačítko [A] a tlačítko START [8] tak dlouho, až na číselném ukazateli zobrazí H:0... .
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka [A] a na číselném ukazateli [9] svítí hodnota H:0... .
4. Stiskněte programové tlačítko [A] tolikrát, až se na číselném ukazateli [9] zobrazí hodnota P:0... .
5. Stiskněte programové tlačítko [C]. S každým stisknutím tlačítka se nastavovaná hodnota zvýší o jeden stupeň; je-li dosaženo hodnoty P:02, skočí ukazatel zpět na P:00.
6. Stiskněte tlačítko START [8].

Nastavená hodnota se uloží.

\* podle modelu

**Vypnutí přístroje****Krátkou dobu po ukončení programu:**

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Zavřete přívod vody.  
(odpadá u přístrojů s AquaStop)
3. Po vychladnutí vyndejte nádobí.

**Upozornění k funkci Eco sušení:**

Při aktivovaném Eco sušení v programu Eco 50° se po ukončení programu dvířka automaticky otevrou. Tím bude dosaženo nejlepšího sušení. Může přitom vznikat nepatrné množství páry.

**Pokud budete přístroj instalovat pod pracovní desku, namontujte****dodávanou ochrannou fólii proti**

**páře\*** (postupujte podle pokynů v montážním návodu). Ochranná fólie proti páře chrání choulostivý vestavný nábytek a pracovní desky před poškozením vodní párou. **U ostatních programů nechejte přístroj po ukončení programu ještě trochu vychladnout, než jej otevřete.**

**Přerušení programu****Pozor!**

Vlivem expanze (přetlak) se mohou dvířka přístroje samovolně otevřít a/nebo může unikat voda! Pokud při připojení teplé vody nebo ohřevu přístroje byla dvířka myčky nádobí otevřená, nechejte vždy dvířka myčky nádobí nejprve několik minut pootevřená a potom je zavřete.

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1]. Světelné ukazatele zhasnou. Program zůstane uložen v paměti.
2. K pokračování programu zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].

**Zrušení programu (Reset)**

1. Otevřete dvířka.
2. Stiskněte cca na 3 sekundy tlačítko START [8]. Na číselném ukazateli [9] se zobrazí hodnota 0:0 !.
3. Zavřete dvířka. Průběh programu trvá cca 1 minutu. Na číselném ukazateli [9] se zobrazí hodnota 0:00.
4. Otevřete dvířka.
5. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
6. Zavřete dvířka.

**Změna programu**

Po stisknutí tlačítka START [8] není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí zrušení programu (Reset).

## Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka nádobí s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba trvání programu. (Pozor u citlivého nádobí!)

### Nastavení změňte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Podržte stisknuté programové tlačítko  A a tlačítko START  8 tak dlouho, až se na číselném ukazateli  9 zobrazí H:0... .
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  A a na číselném ukazateli  9 svítí hodnota nastavená z výroby H:04.
4. Stiskněte programové tlačítko  A tolikrát, až se na číselném ukazateli  9 zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00.
5. Stisknutím tlačítka  C můžete intenzivní sušení zapnout d:0 / nebo vypnout d:00.
6. Stiskněte tlačítko START  8.

Nastavená hodnota se uloží.

**Upozornění:** Při zapnutém intenzivním sušení je Eco sušení deaktivováno.



## Čištění a údržba

Pravidelná kontrola a údržba Vašeho přístroje pomáhá zabránit poruchám. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

### Celkový stav přístroje

\* Vnitřní prostor Vaší myčky nádobí se čistí převážně sám. Za účelem odstranění usazenin mění Vaše myčka nádobí v určitých intervalech automaticky průběh programu (například zvýšení teploty při mytí). U tohoto průběhu programu to způsobí vyšší spotřebu.

\* podle modelu

### **Pokud i přesto naleznete uvnitř myčky nádobí usazeniny, odstraňte tyto usazeniny takto:**

1. Zásobník na mycí prostředek  31 naplňte mycím prostředkem pro myčky.
2. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
3. Spusťte program bez nádobí.

Vhodné čisticí a ošetřovací prostředky si můžete koupit v zákaznickém servisu (viz zadní strana).



### **Varování**

#### **Ohrožení zdraví mycími prostředky obsahujícími chlór!**

Vždy používejte mycí prostředky bez chlóru.

## Upozornění

- K čištění přístroje používejte pouze čističe vhodné speciálně pro myčky nádobí.
- Pravidelně otírejte těsnění dveří vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku. Díky tomu zůstane těsnění čisté a hygienické.
- Pokud myčku nebudete delší dobu používat, nechte dvířka pootevřená. Díky tomu se nevytvoří nepříjemný zápach.
- Myčku nádobí nikdy nečistěte parním čističem. Za následné škody výrobce neručí.
- Přední stranu myčky a ovládací panel pravidelně otírejte vlhkým hadříkem s trochou mycího prostředku.
- Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky. Tyto poškozují povrch.
- U myček nádobí s přední stranou z ušlechtilé oceli nepoužívejte houbičky nebo je před prvním použitím několikrát důkladně proptepte. Zabráníte tak korozi.

## Péče o zařízení \*

Péče o zařízení je ve spojení s běžně dostupnými přípravky pro péči o zařízení vhodným programem pro péči o Vaší myčku. Usazeniny, jako je tuk a vodní kámen, mohou způsobit poruchy Vaší myčky nádobí. Aby se zabránilo poruchám a snížila se tvorba zápachu, doporučujeme pravidelné čištění myčky nádobí.

\* Jakmile se rozsvítí ukazatel péče o zařízení na ovládacím panelu nebo k tomu budete vyzváni na předním displeji, proveďte péči o zařízení **bez nádobí**. Po provedení péče o zařízení ukazatel na ovládacím panelu zhasne.

Pokud není Vaše myčka nádobí vybavena funkcí upozornění, postupujte podle pokynů k použití uvedených na obalu čisticích prostředků.

## Upozornění

- Vlhkým hadříkem odstraňte hrubé nečistoty uvnitř myčky.
- Proveďte program za použití čisticího prostředku bez nádobí.
- Použijte speciální čisticí prostředek, ne čisticí prostředek na nádobí.
- Dodržujte bezpečnostní pokyny a návody k použití na obalech čisticích prostředků.
- \* Po provedení tří mycích cyklů automaticky zhasne ukazatel na ovládacím panelu i v případě, že jste neprovedli péči o zařízení.

\* podle modelu

## Speciální sůl a leštidlo

Jakmile se na ovládacím panelu rozsvítí ukazatele doplnění [4] a [5], doplňte speciální sůl a/nebo leštidlo.

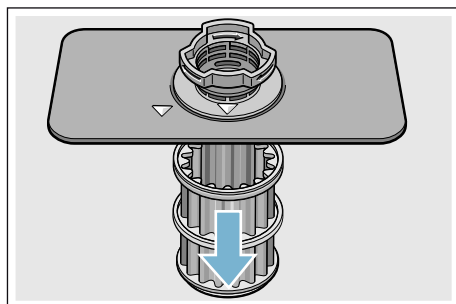
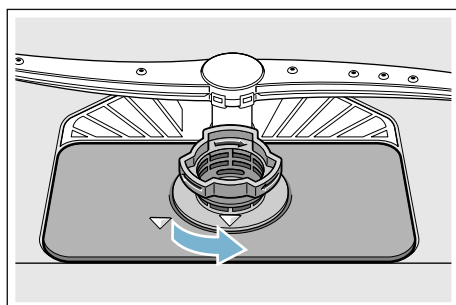
## Sítka

Sítka [27] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítka se mohou těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z

- hrubého sítko
- plochého jemného sítko
- mikrosítka

1. Zkontrolujte po každém mytí, zda se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Uvolněte otáčením sítkový válec, (podle vyobrazení) a vyndejte sítkový systém.

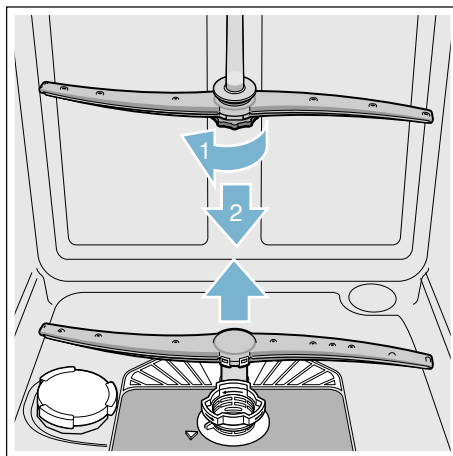


3. Odstraňte eventuální zbytky a vyčistěte sítka pod tekoucí vodou.
4. Namontujte opět v opačném pořadí sítkový systém a dbejte na to, aby po zavření byla označení šipkami proti sobě.

## Ostříkovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou zablokovat trysky a uložení ostříkovacích ramen [23] a [25].

1. Kontrolujte výstupní trysky ostříkovacích ramen, zda nejsou ucpaná.
2. Odšroubujte (1) horní ostříkovací rameno [23] a táhněte směrem dolů (2).
3. Vytáhněte nahoru spodní ostříkovací rameno [25].



4. Vyčistěte ostříkovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Zajistěte ostříkovací ramena zaskočením nebo je pevně přišroubujte.

## Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami. To zajistí, že máte přístroj opět rychle k dispozici. V následujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

**Upozornění:** Pokud by se přístroj během mytí nádobí z neznámých důvodů zastavil nebo nespustil, proveďte nejdříve funkci zrušení programu (Reset) → "Obsluha přístroje" na straně 28.

### Varování

**Neodbornými opravami nebo nepoužitím originálních náhradních dílů mohou pro uživatele vzniknout značné škody a nebezpečí!**

Opravy vždy nechejte provést odborníky. Pokud je nutná výměna některé součásti, vždy použijte originální náhradní díly.

## Čerpadlo odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa, která nebyla zachycena sítka, mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Mycí voda tehdy stojí nad sítkem.

### Varování

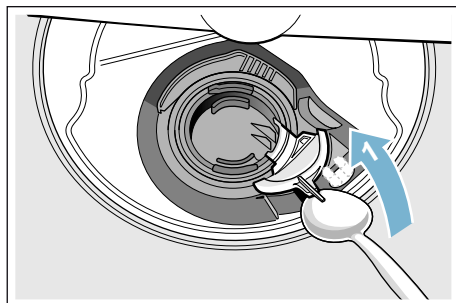
**Nebezpečí pořezání!**

Ostré a špičaté předměty nebo skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody.

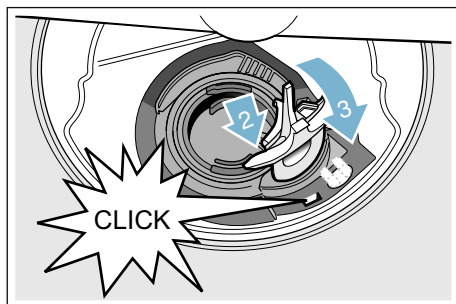
Cizí předměty vždy opatrně vyjměte.

### Čerpadlo odpadní vody vyčistíte takto:

1. Odpojte myčku nádobí od elektrické sítě.
2. Vyndejte horní [22] a dolní koš [29].
3. Vymontujte sítka [27].
4. Vyčerpejte vodu, event. si vezměte na pomoc mycí houbu.
5. Pomocí lžičky vyndejte kryt čerpadla (jak je vyobrazeno). Uchopte kryt čerpadla za přepážku a nadzvedněte šikmo směrem dovnitř (1). Kryt kompletně vyndejte.

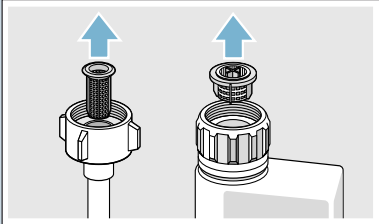


6. Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa a případně je odstraňte.
7. Umístěte kryt čerpadla do původní polohy (2) a k zajištění zaskočením jej tlačte směrem dolů (3).










8. Namontujte sítka.
9. Nasadte znovu koše.

## Tabulka poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí ukazatel "Kontrola přívodu vody".	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Přívod vody je uzavřený.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítka v přívodu vody je ucpané.	Vypněte <b>přístroj</b> . Vytáhněte <b>síťovou zástrčku přístroje</b> . Zavřete <b>přívod vody</b> . Odšroubujte přípojku vody.
		 <p>Vyčistěte sítka v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte <b>přístroj</b>.</p>
Svítlí chybový kód <b>E:07</b> .	Nasávací otvor (na pravé vnitřní straně <b>přístroje</b> ) je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítlí chybový kód <b>E:12</b> .	Topné těleso je zanesené <b>vodním kamenem</b> nebo <b>znečištěné</b> .	Vyčistěte <b>přístroj</b> pomocí čističe myčky nebo odvápnovacího prostředkem. Provozujte myčku nádobí se změkčovacím zařízením a překontrolujte nastavení. → "Změkčovací zařízení / <b>Speciální sůl</b> " na straně 13
Svítlí chybový kód <b>E:14</b> .	Je aktivováno zamezení úniku vody.	Uzavřete <b>přívod vody</b> . Kontaktujte <b>základní servis</b> a nahláste chybový kód.
Svítlí chybový kód <b>E:15</b> .		
Svítlí chybový kód <b>E:16</b> .	Přívod vody je otevřený.	
Svítlí chybový kód <b>E:22</b> .	<b>Znečištěná</b> nebo ucpaná sítka [27].	Vyčistěte sítka. → "Sítka" na straně 34

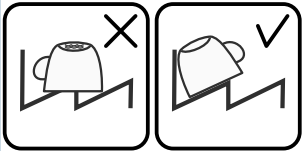
\*podle modelu



Porucha	Příčina	Odstranění
Svítlí chybový kód <b>E:24</b> .	Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, příp. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu a případně ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Nechtě správně <b>zaskočit</b> kryt. → " <i>Čerpadlo odpadní vody</i> " na straně 35
Svítlí chybový kód <b>E:25</b> .	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody není zaskočený.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaskočením. → " <i>Čerpadlo odpadní vody</i> " na straně 35
Svítlí chybový kód <b>E:27</b> .	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba <b>přístroje</b> , nechte zkontrolovat síťové napětí a elektrickou instalaci.
Na číselném ukazateli se zobrazí jiný kód chyby. ( <b>E:01</b> až <b>E:30</b> )	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte <b>přístroj</b> vypínačem ZAP./VYP.  . Po krátké době <b>přístroj</b> opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znovu, zavřete <b>přívod vody</b> , vytáhněte síťovou zástrčku. Kontaktujte zák. servis a nahlašte chybový kód.
Na číselném ukazateli  se zobrazí <b>L</b> nebo <b>H</b> .*	Žádná porucha!	Viz TurboSpeed 20 min. v kapitole "Přehled programů". *
Svítlí ukazatel doplnění soli  a/nebo leštidla  .	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Senzor nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítlí ukazatel doplnění soli  a/nebo leštidla  .	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (kapitola „Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl“ → <i>Strana 13</i> nebo "Leštidlo" → <i>Strana 14</i> ).
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/leštidla.	Zkontrolujte ukazatel doplnění, stavy naplnění.
Po ukončení programu zůstane stát v <b>přístroji</b> voda.	Síťový systém je <b>ucpaný</b> /oblast pod sítky  je <b>ucpaná</b> .	Vyčistěte sítko a oblast pod sítky.
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na <b>ukončení</b> programu nebo proveďte Reset.

\*podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Byl zvolen program bez sušení.	Zvolte program se sušením. → "Přehled programů" na straně 25
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším výkonem sušení. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Není aktivováno intenzivní sušení pro zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení. → "Obsluha přístroje" na straně 28
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Počkejte na konec programu, příp. vyjměte nádobí teprve 30 min. po ukončení programu.
Použitá ekologická leštidla má omezený sušicí výkon.	Použijte značkové leštidlo. <b>Ostatní</b> produkty mohou mít omezenou účinnost.	
Na konci programu Eco 50° se dveře neotevrou. Není správně nastavena dveřní mezer.	Pomocí montážního návodu nastavte <b>dveřní mezeru</b> tak, aby činila 70 mm až 100 mm.	
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe vážou méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory jsou v <b>koši</b> na příbory nevhodně roztríděné.	Příbory pokud možno oddělte od sebe, zabraňte místům dotyku.
	Příbory jsou v <b>zásuvce</b> na příbory nevhodně roztríděné.	Příbory správně roztríděte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany <b>přístroje</b> jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba <b>přístroje</b> .	Na základě principu sušení "kondenzační sušení", jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

\* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečný volný prostor a proud vody mohl dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Zabráněno otáčení ostříkovacích ramen.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacích ramen.
	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostříkovacích ramen. → " <b>Čištění a údržba</b> " na straně 32
	Sítka [27] jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka. → " <b>Čištění a údržba</b> " na straně 32
	Nesprávně nasazená a/nebo nezaskočená sítka [27].	Nasadte správně sítka a zajistěte je zaskočením.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program. Zvyšte citlivost sensoriky.
	Příliš silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost sensoriky. Doporučení programu Eco 50° nebo Intenzivní.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
Horní koš [22] není vpravo a vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.	

\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zbytky mycího prostředku	Víko zásobníku na mycí prostředek [31] je zablokováno kusy nádobí, víko se proto úplně neotevře.	Kusy nádobí nesmí být nad záchytnou miskou na tablety [24]. Toto nádobí může zablokovat zásobník na mycí prostředek a zásobník se úplně neotevře. → "Horní koš na nádobí" na straně 16 Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Víko zásobníku na mycí prostředek [31] je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho, ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použité tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštídlo. Případně zvýšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro domácí přístroje, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. <b>Přístroj</b> mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, příp. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl [26] není utažené.	Víko zásobníku na sůl správně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí" → Strana 16.
* podle modelu		

Porucha	Příčina	Odstranění
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dvířkách.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čističi pro domácí <b>přístroje</b> , ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. <b>Přístroj</b> mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3v1 nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Naplňte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Příliš silně předmyté nádobí, sensorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze <b>úplně</b> odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost sensoriky. Doporučení programu Eco 50°
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky v <b>přístroji</b> nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí, ...) nebo vody z vodovodu (např. mangan).	<b>Částečně</b> odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým <b>čištěním</b> . Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	<b>Částečně</b> odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým <b>čištěním</b> .
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu ( <b>vodní kámen</b> ).	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), příp. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování.
Zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru <b>přístroje</b> .	V průběhu životnosti myčky nádobí může dojít k zabarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru.	Změny zabarvení jsou normální a nemají vliv na funkci myčky nádobí.

\*podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

Porucha	Příčina	Odstranění
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš silně předmyté nádoby, senzorka se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádoby nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzorky. Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a přístroích.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo příliš malé nastavení.	Naplňte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí (víko se úplně neotevře).	Víko <b>zásobníku na mycí prostředek</b> nesmí být omezováno kusy nádobí. Do zachytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Příliš silně předmyté nádoby, senzorka se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádoby nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Zvyšte citlivost senzorky. Doporučení programu Eco 50°
Začínající nebo již existující, ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvrdosti vody (příp. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na přístroích.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	Používejte nerezavějící přístroje.
	Přístroje také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádoby atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě, protože není pevně zašroubován uzávěr zásobníku na sůl nebo se při doplňování soli rozspála sůl.	Uzávěr zásobníku <b>na sůl</b> pevně zavřete nebo rozsypanou sůl odstraňte.

\* podle modelu

Porucha	Příčina	Odstranění
Přístroj není možné zapnout nebo ho obsluhovat.	Výpadek funkce.	Odpojte <b>přístroj</b> od elektrické sítě; vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte <b>pojistky</b> . Počkejte nejméně 5 sekund, potom <b>přístroj</b> připojte do elektrické sítě.
Přístroj se neuvede do provozu.	Domovní pojistka není v pořádku.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, <b>aby byl</b> síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně <b>přístroje</b> a do síťové <b>zástrčky</b> . Zkontrolujte funkčnost síťové <b>zástrčky</b> .
	Dvířka <b>přístroje</b> nejsou správně zavřená.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset.
Na konci programu Eco 50° se dvířka automaticky neotevřou.	Eco sušení je deaktivováno.	Aktivujte Eco sušení. → "Obsluha <b>přístroje</b> " na straně 28
	Aktivováno blokování tlačítek/dětská pojistka. *	Deaktivujte blokování tlačítek/dětskou pojistku. *
	Není zvolen program Eco 50°.	Zvolte program Eco 50°.
	Jsou navolené přídatné funkce.	Zrušte přídatné funkce.
	Je zapnuto intenzivní sušení.	Vypněte intenzivní sušení.
	Dvířka nejsou správně <b>nastavená</b> .	Pomocí montážního návodu nastavte dvířka tak, aby byla <b>mezera</b> dveří nejméně 70 mm až 100 mm.
	Dvířka a těsnění dvířek jsou znečištěné.	Vyčistěte dvířka a těsnění dvířek vlhkým hadříkem a malým množstvím mycího prostředku.
	K nastavení mezery dveří byly použité nesprávné šrouby. Příliš dlouhé šrouby mohou při zašroubování deaktivovat Eco sušení.	K nastavení mezery <b>dveří</b> použijte šrouby o velikosti max. ø 4X30 mm (obsažené v rozsahu dodávky, viz Montážní návod).
Bezpečnostní zařízení vypne funkci Eco sušení. Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Zavolejte zákaznický servis.	
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivovaná.	Deaktivujte dětskou pojistku.

\* podle modelu

## cz Co dělat v případě poruchy?

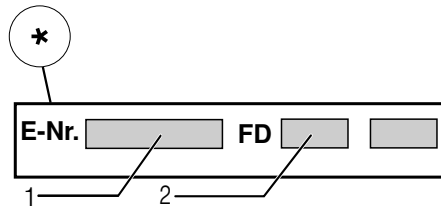
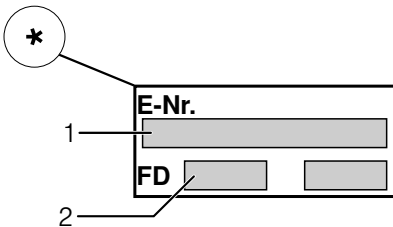
Porucha	Příčina	Odstranění
Dvířka nelze zavřít.	Zámek dvířek je <b>zapnutý</b> .	Zavřete <b>dvířka</b> s větším vynaložením síly.
	Zavření <b>dvířek</b> je zamezeno v souvislosti s instalací.	Zkontrolujte vestavění <b>přístroje</b> : Dvířka nebo nástavbové díly nesmí při zavření <b>narážet na sebe</b> .
Víko <b>zásobníku na mycí prostředek</b> se nedá uzavřít.	<b>Zásobník na mycí prostředek</b> nebo vedení víka je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v <b>zásobníku na mycí prostředek</b> [31] nebo v <b>záchytné misce na tablety</b> [24].	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchně.	Zajistěte, <b>aby</b> se ostříkovací ramena volně <b>otáčela</b> .
	<b>Zásobník na mycí prostředek</b> byl při plnění <b>vlhký</b> .	Plňte mycí prostředek pouze do <b>suchého zásobníku</b> .
<b>Přístroj</b> se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně <b>zavřená</b> .	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vnitřní <b>straně</b> dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektr. proudu a/nebo vody.	Obnovte přívod elektr. proudu a/nebo vody.
Tlukoucí zvuk plicních ventilů.	<b>Je závislé</b> na domovní instalaci, <b>proto se nejedná o chybu přístroje</b> . Žádný vliv na funkci <b>přístroje</b> .	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno <b>naráží</b> do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena <b>nenarážela</b> do nádobí.
	Při malé náplni <b>naráží proud vody</b> přímo na vanu myčky.	<b>Přístroj</b> více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek na ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

\* podle modelu



## Zákaznický servis

Kdyby se Vám nepodařilo poruchu odstranit, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje na zákaznický servis najdete na zadní straně tohoto návodu k použití. Při zavolání uveďte prosím označení produktu (č. E = 1) a výrobní číslo (č. FD = 2), které najdete na typovém štítku [33] na dvířkách přístroje.



### Spolehněte se na kompetenci výrobce.

Obraťte se na nás. Tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Váš domácí přístroj.

\* podle modelu

## Instalace a připojení

K řádnému provozu musí být myčka nádobí odborně připojena. Údaje o přítoku a odtoku vody jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, jak jsou uvedena v následujících odstavcích, příp. v montážním návodu.

### Při montáži dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Kontrola při dodání
2. Instalace
3. Přípojka odpadní vody
4. Přípojka pitné vody
5. Elektrické připojení

### Rozsah dodávky

Při reklamaci se obraťte na prodejce, u kterého jste přístroj zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Stručný návod\*
- Montážní materiál
- Tlumič plechový kryt\*
- Gumová zástěrka\*
- Síťový kabel

\* podle modelu

### Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "→ *"Při instalaci"* na straně 5".

## Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její bezvadné funkce. Po přezkoušení uvnitř myčky nádobí mohou zůstat menší vodní skvrny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

## Technické údaje

- **Hmotnost:**  
Maximálně 60 kg.
- **Napětí:**  
220–240 V, 50 Hz nebo 60 Hz.
- **Přípojná hodnota:**  
2,0 - 2,4 kW.
- **Jištění:**  
10/16 A (UK 13 A).
- **Příkon:**  
Vypnutý stav (Po)\* 0,10 W.  
Nevypnutý stav (připravená k provozu) (PI)\* 0,10 W.  
\*podle nařízení (EU) čís. 1016/2010 a 1059/2010.  
Přídavné funkce a nastavení mohou zvýšit příkon.
- **Tlak vody:**  
Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar).  
Při vyšším tlaku vody: namontujte redukční tlakový ventil.
- **Přítokové množství:**  
Minimálně 10 litrů / minutu.
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
U teplé vody:  
Maximální teplota 60 °C.
- **Kapacita:**  
12–15 sad nádobí (podle varianty vybavení Vaší myčky nádobí).

## Instalace

Potřebné rozměry pro vestavění si převezměte z montážního návodu. Příklad nastavení s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky nádobí.

- Vestavné a integrované přístroje, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící přístroj, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod průchozí pracovní desku, která je sešroubována se sousedními skříňkami.
- Příklad lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

## Přípojka odpadní vody

1. Požadované pracovní kroky si zjistíte v montážním návodu, případně namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.  
Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotaná do sebe a žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

## Přípojka pitné vody

1. Připojte přípojku pitné vody podle montážního návodu pomocí přiložených dílů na **přívod vody**. Dbejte na to, aby **přípojka pitné vody** nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
2. Při výměně **přístroje** se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

### Tlak vody:

Minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálně 1 MPa (10 bar).  
Při vyšším tlaku vody: namontujte  
redukční tlakový ventil.

### Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů / minutu

### Teplota vody:

Studená voda.

U teplé vody:

Maximální teplota 60 °C.

## Přípojka teplé vody \*

\* podle modelu

Myčku nádobí lze připojit na studenou nebo teplou vodu do max. teploty 60 °C. Přípojka na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se přitom energie a čas. **Pomocí nastavení "Teplá voda"  $R:0$  !** můžete Váš přístroj optimálně přizpůsobit provozu s teplou vodou. Přitom je **doporučená teplota vody** (teplota přívodní vody) nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C. **Připojení na teplou vodu se nedoporučuje**, když se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

## Nastavení teplé vody změňte takto:

1. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  $\square 1$ .
2. Podržte stisknuté programové tlačítko  $\square A$  a tlačítko START  $\square 8$  tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí  $H:0$ ... .
3. Uvolněte obě tlačítka. Bliká světelný ukazatel tlačítka  $\square A$  a na číselném ukazateli  $\square 9$  svítí hodnota  $H:0$ ... .
4. Stiskněte programové tlačítko  $\square A$  tolikrát, až se na číselném ukazateli  $\square 9$  zobrazí hodnota nastavená z výroby  $R:00$ .
5. Stisknutím tlačítka  $\square C$  můžete nastavení teplé vody vypnout  $R:00$  nebo zapnout  $R:0$  !.
6. Stiskněte tlačítko START  $\square 8$ . Nastavená hodnota se uloží.

## Elektrické připojení

- Připojte přístroj pouze na střídavé napětí v rozsahu 220 V až 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz do předpisově nainstalované síťové zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [33].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti přístroje a musí být volně přístupná také po vestavění. Není-li po vestavění síťová zástrčka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití chrániče s chybovým proudem se smí používat pouze typ se značkou [X]. Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Přístroj je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje **pouze** při připojeném napájení proudem.

## Demontáž

### Také zde dodržujte pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte přístroj od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

## Přeprava

Vyprázdněte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

### Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP.  1.
3. Zvolte program s nejvyšší teplotou.  
Na číselném ukazateli  9 se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START  8.  
Spustí se běh programu.
5. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START  8 na tak dlouho, až se na číselném ukazateli zobrazí 0:01.  
Po uplynutí cca 1 minuty se na číselném ukazateli zobrazí 0:00.
6. Vypněte vypínač ZAP./VYP.  1.
7. Uzavřete přívod vody,  
odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

**Upozornění:** Přístroj přepravujte pouze ve svislé poloze, aby se do řízení spotřebiče nedostala žádná zbytková voda a nezpůsobila chybný běh programu.

## Zabezpečení proti zamrznutí

Stojí-li přístroj v místnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se přístroj úplně vypustit (viz "Přeprava").

# Záruka AQUASTOP

CZ

(odpadá u přístrojů bez AquaStop)

Navíc k nárokům na záruku vůči prodávajícímu vyplývajícím z kupní smlouvy a navíc k naší záruce na přístroj poskytneme náhradu za následujících podmínek:

1. Dojde-li vlivem chyby našeho systému AquaStop ke škodě způsobené vodou, nahradíme škody soukromým uživatelům. Pro zabezpečení proti úniku vody **musí** být přístroj připojen na elektrickou síť.
2. Tato záruka platí po celou dobu životnosti přístroje.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení přístroje s AquaStop podle našeho návodu. Zahrnuje to také odborně namontované prodloužení AquaStop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo armatury až k přípojce AquaStop na přívodu vody.
4. Na přístroje s AquaStop není zásadně nutno během provozu dohlížet, popř. je potom uzavřením přívodu vody zajistit. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikátýdenní dovolené, uzavřete přívod vody.

BSH Hausgeräte GmbH  
BSH Group is a Trademark Licensee of Siemens AG

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, Germany

**Objednávka opravy a poradenství při poruchách**

CZ 251 095 546

**Internet: <http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>**



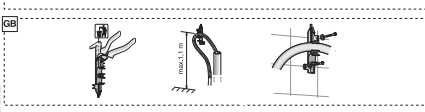
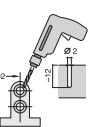
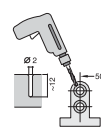
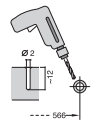
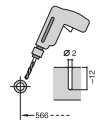
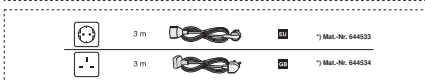
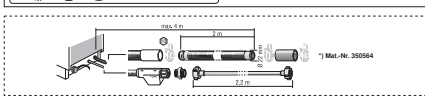
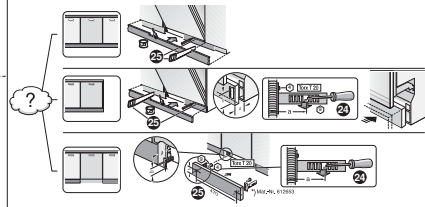
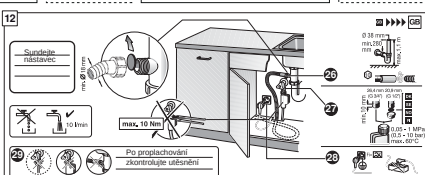
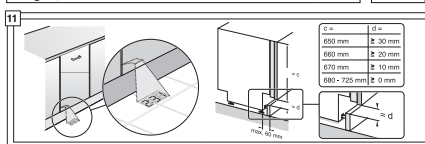
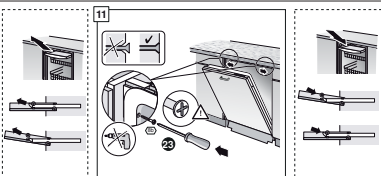
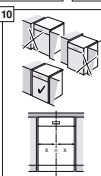
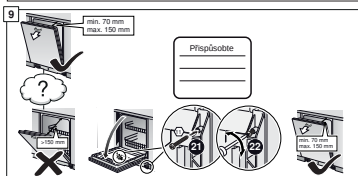
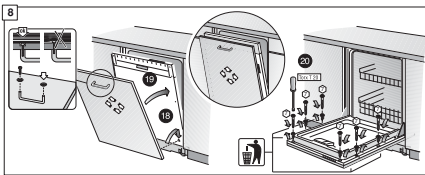
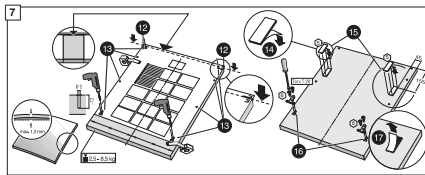
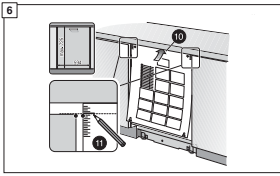
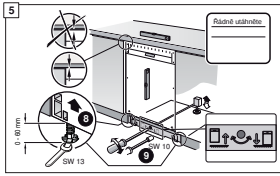
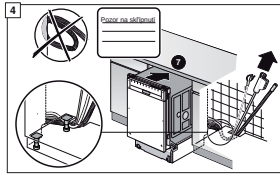
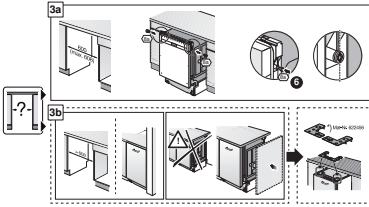
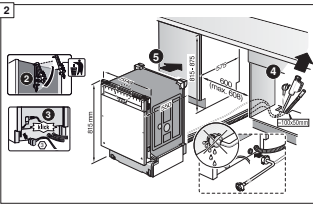
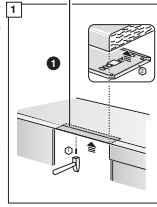
**9001187163**  
(9610-1) 642 MV



**ca** Montážní návod  
\*) K dispozici přes zákaznický servis



CV 640 VO/H - 81,2 cm k. SW 9001 107 618 (9505)



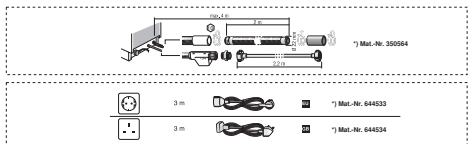
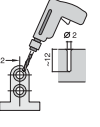
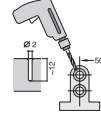
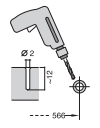
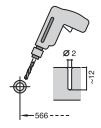
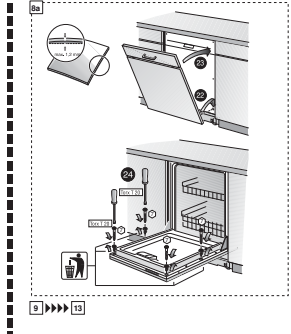
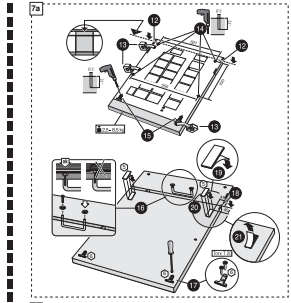
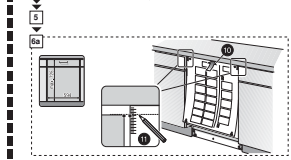
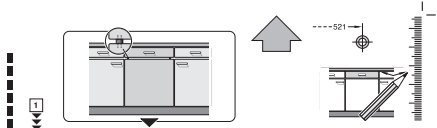
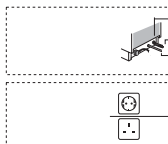
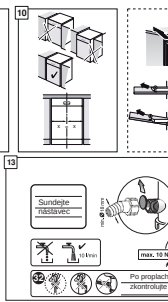
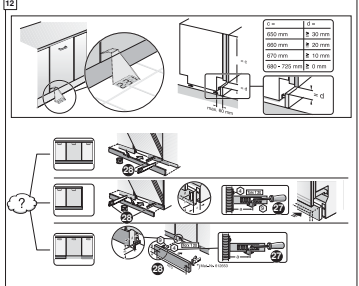
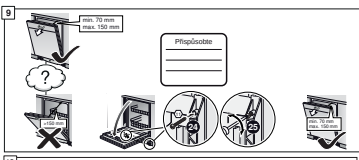
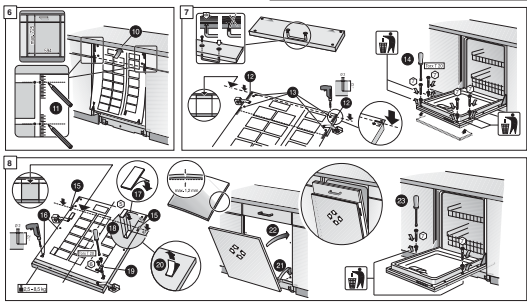
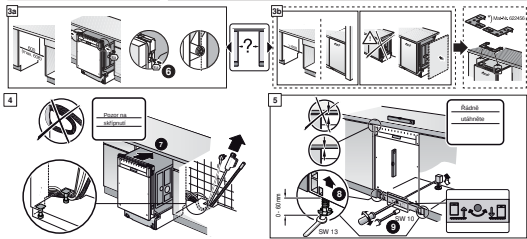
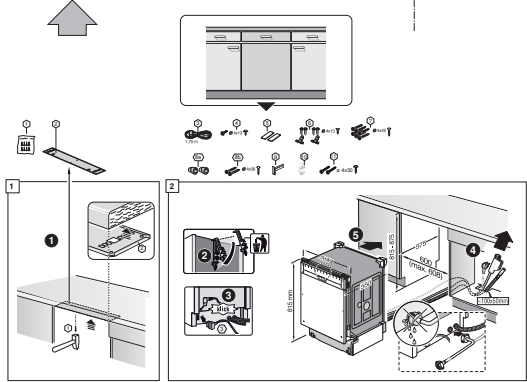
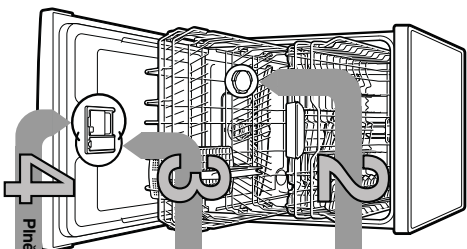


Table with 3 columns: Component type, Length, and Part Number. Row 1: Door hinge, 3 m, \*) Mat.-Nr. 644533. Row 2: Door hinge, 3 m, \*) Mat.-Nr. 644534.



# Stručný návod Myčka nádobí

Stručně a pohotově:  
Vše, co Vaše myčka  
potřebuje...  
Před prvním použitím ještě  
prostudujte návod  
k instalaci a použití

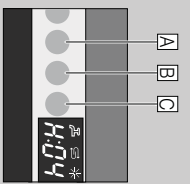


## 1

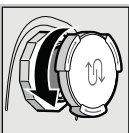
### Nastavení zařízení ke zmeškování vody \*

Zjistěte a zapište  
hodnotu tvrdosti vody  
u Vašeho dodavatele  
vody ...

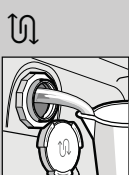
Tvrdost vody ** dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota přístroji
0-6	měkka	0-1,1	<b>H00</b>
7-8	měkka	1,2-1,4	<b>H01</b>
9-10	středně	1,5-1,8	<b>H02</b>
11-12	středně	1,9-2,1	<b>H03</b>
13-16	středně	2,2-2,9	<b>H04</b>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	<b>H05</b>
22-30	tvrdá	3,8-5,4	<b>H06</b>
31-50	tvrdá	5,5-8,9	<b>H07</b>



### Rozpoznání vodní kámen (není nutné při nastavení hodnotě 0)



Otevřete  
stroubovací  
uzávěr.

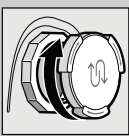


Naplně nádobu  
na sůl před  
prvním mytím  
vodou.

### Pro optimální výsledky mytí

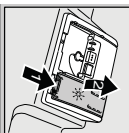


Naplně speciální  
sůl (nikdy neplňte  
mycí prostředek).



Zavřete  
stroubovací  
uzávěr. Inert  
můžete začít  
s mytím.

### Průběh leštění



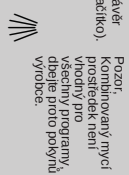
Sískněte označení 1,  
zvedněte uzávěr 2.



### Hodně špinivý, hodně mycího prostředku...



Otevřete uzávěr  
(siskněte tlačítko)



Mycí prostředek  
přilije pouze  
do suchého  
zásobníku.



Zasuňte  
a značkujte  
uzávěr.  
PLOP!

### Zavřete uzávěr. KLIK!

## 6

Volba programu



## 7

Spuštění programu Zadáme...

## 8

Vypnutí programu Vše je čisté...

### Rychle, úsporně nebo intenzivně ...

#### Předehled programu

V tomto přehledu je vyznačen mezikombinovaný program. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezměte z Vašeho ovládacího panelu. Další možnosti nastavení naleznete v návodu k použití normy EN 50242. Hodnoty spotřeby závisí na zvoleném programu a příslušných funkcích. Při vypnutí přidávání leštidla nebo jeho nedostatku se mění doba chodu.

\* Pouze před prvním  
uvnitřní vody.

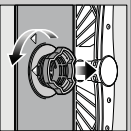
\*\* poloviční normovaná nádobí  
produkována doba běhu, proto velmi lichý.

Intenzivní 70°	Auto 45° / 65°	Eco 50° / eco	Tichý ** 50° / Silence	Šiko 40° / Z	1h 65°	Rychlý 66°	Rychlý 45°	Předmytí / /	Péče o zátřasi / Easy Clean
2:05 - 2:15	1:30 - 2:40	3:55	4:00	1:25 - 1:30	1:00	1:00	0:29 *	0:15	1:30
Spotřeba el. proudů v kWh	1:45 - 1:50	0:95 - 1:00	0:80 - 0:83	1:05 - 1:09	0:85 - 0:90	1:30	1:30	0:05	0:90 - 1:06
Spotřeba vody v litrech	12 - 15	7 - 18	9,5	10	11 - 14	10	10	4	9,5 - 12,5

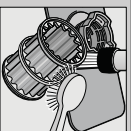
Popsí možných přídatných funkcí najdete v návodu k použití.



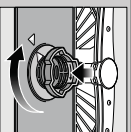
Zkontrolujte ... sítka, podle potřeby vyčistěte



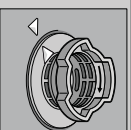
Očistěte valcovou sítkou, systémy sítka ...



odlehčete podtlakovou vodou ...



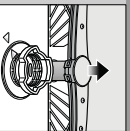
nasadte ...



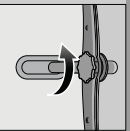
Zašroubujte sítkový systém OZNAČENÍ

- Vyháněte sítkou zadržku
- Odstráňte sítku a odsajte vodu
- Zadržte kryt (A)
- Načíslejte pedál kolo
- na čizl. bláse
- Upevněte síť systémem zaskočením kryt (B)
- Nasadte sítku

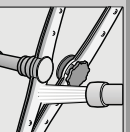
Ostříkovač ramena ... odstráňte upravení usazeniny



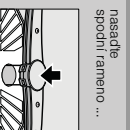
vyčistěte spodní rameno směrem nahoru ...



odšroubujte horní rameno ...



vyčistěte ostříkovač (trysku) pomocí zubní (permanente) páteřkem) ...



nasadte spodní rameno ...



Dotáčí úložník nadejte v blázdě k podřítí

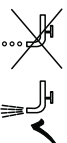
**Odstránění malých chyb vlastními silami ...**

... protože svědomec se vyplátí

**Porucha**

**Možné příčiny**

Svítlí ukazatel "E:18" / "4" ... nebo zamražená vápna



Ukazatel "E:22"

Znečištěná nebo ucpaná sítko

Svítlí ukazatel "E:24" a "4"

Ucpaná nebo přelomená hadice odpadní vody  
Nemoují kryt čerpadla odpadní vody

Svítlí ukazatel "E:25" a "4"

Zablokované čerpadlo odpadní vody

Svítlí myš. chybový údaj "E:XX"

- ▶ Otváreie a fúrkovní armaturu.
- ▶ 1. Oššroubujte prífúdku vody.
- ▶ 2. Vyčistěte sítko v prífúdku vody.
- ▶ 3. Prífúdku musí býť dlhú min. 10 lmm. Pri menšom prífúdku nechejte prífúdkou armaturu vymeniť.
- ▶ Položte prífúdku hadice bez přelomení.
- ▶ Vyčistěte sítko (viz nahore).
- ▶ Položte hadice pro odpadní vodu bez přelomení.
- ▶ Namontujte kryt (viz nahore).
- ▶ Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahore).
- ▶ Zkontrolujte, zda je čerpadlo naplněno vodou.
- ▶ Zkontrolujte, zda je čerpadlo naplněno vodou.
- ▶ Odpojte spotřebič ze sítě.
- ▶ Zapojte a zavolejte spotřebič event. přerušíte program (viz přerušení programu).

Zbytek vody v myčce nadobí

Program ještě není ukončen

Bez na přiborech

Príbohy reisuou odohné proti rezavění  
Tvrdá osní rozu jsou menie odolná  
Cizí rez

- ▶ Používejte príbohy odohné proti mytí v myčce nádobi.
- ▶ V myčce nádobi nikdy nemějte rezavěcí díly.

**Ukončení programu ...**

Během programu tlačko E:PAET (Reset).



Na sítkovém ukazateli se zobrazí "001" po očištění ukončení programu, zobrazí se 0:00



Vypnutí myčky nádobi.

**Porucha**

Nádobi není čistě

Na nádobi jsou zbytky písku nebo zbytky na zpusob krupce



**Možné příčiny**

Nádobi jezi na soba, event, přes sebe  
Píliš málo mycho prostředku  
Zvolení nevhodný program  
Trysky ostříkovač ramén jsou ucpané  
Znečištěná sítko, nejsou pevně usazené  
Ostříkovač ramena jsou blokována

**Odstránění**

- ▶ Odlehčte díly nádobi od sebe, zabraňte jejich dotyku.
- ▶ Dodržujte údaje výrobce (mycho prostředku).
- ▶ Zvolte silnější program.
- ▶ Vyčistěte ostříkovač ramena (viz nahore).
- ▶ Vyčistěte sítko (viz nahore).
- ▶ Nádobi učište tak, aby se ostříkovač ramena mohla volně odtáčet.

Skvrny a šmouhy

Nádobi není suché  
Píliš velké/příliš malé dávkování nástada

Lesklido

Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný susiči výkon

Nastavení spotřebiče  
Nesprávné nastavení zmečkování vody  
Chybi speciální súl  
Mágréna potoky, slávenice jsou zamrztené/maimé (naizlo odstráti)

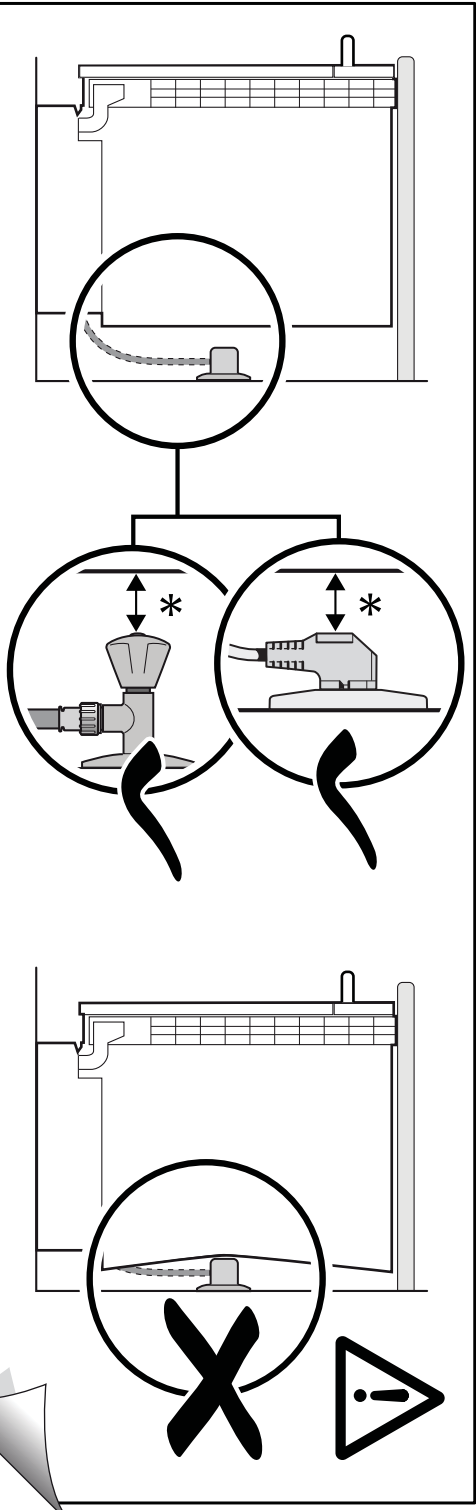
Znamení umělechodných dílu osní nádobi

Príliš málo mycho prostředku  
Zabavení vláken polívatráckých barev (raspá omacka)

**Správné uložení ...**

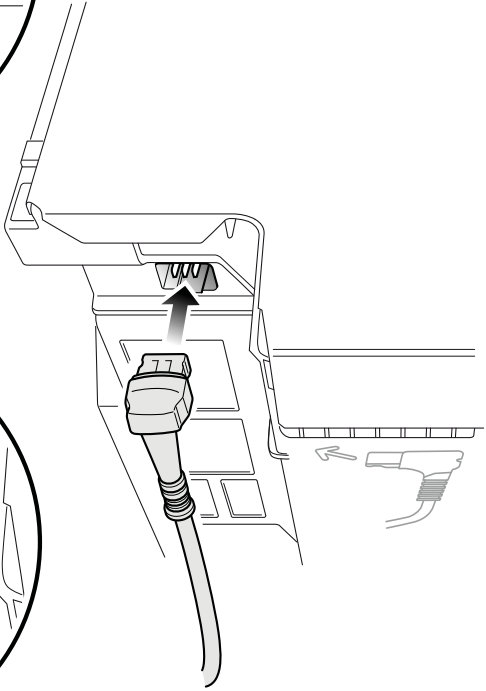
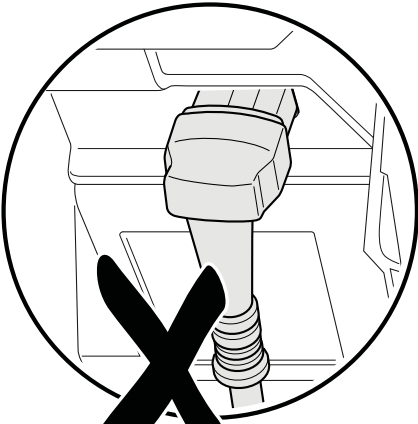
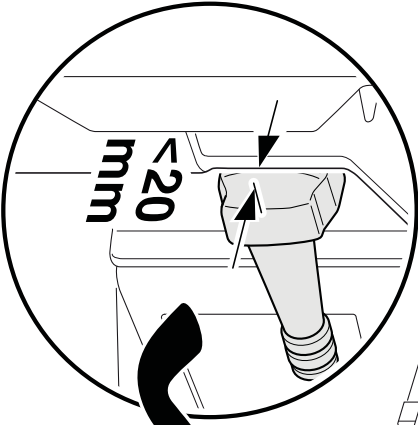
Uspořádejte nádobi odlehč. odlehč. vody, zapařeno líhu, bavry, maderových eliken, hrudě odstráňte velké zbytky mas miedův, maderových produktů a jídel) podle návodu k obsluze a zkontrolujte, zda se ostříkovač ramena mohou volně odtáčet.

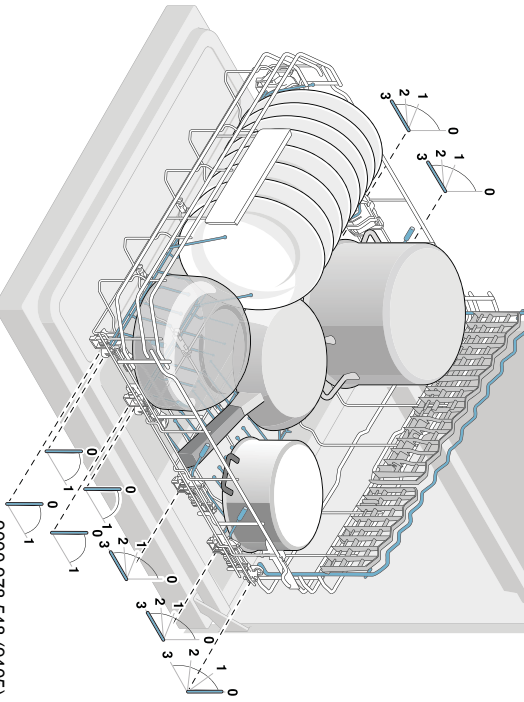
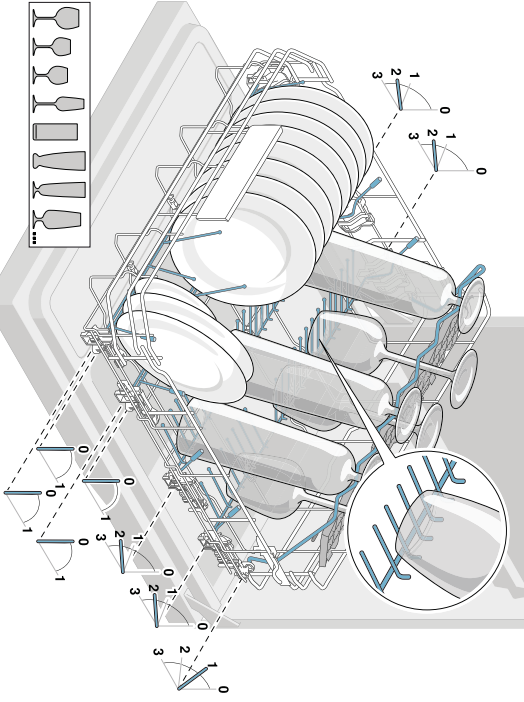
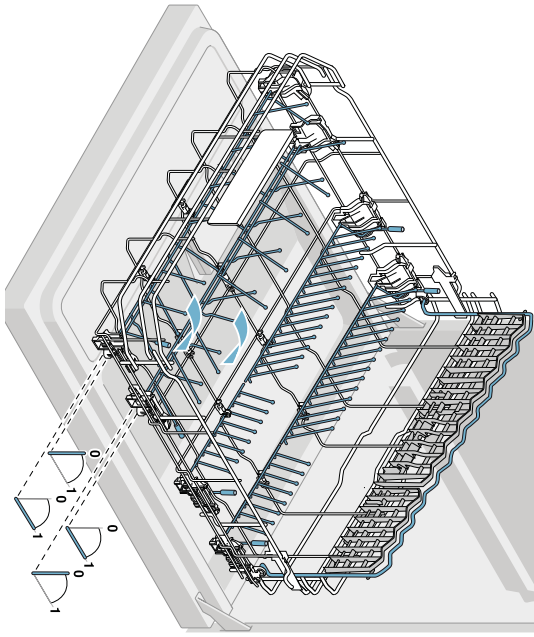
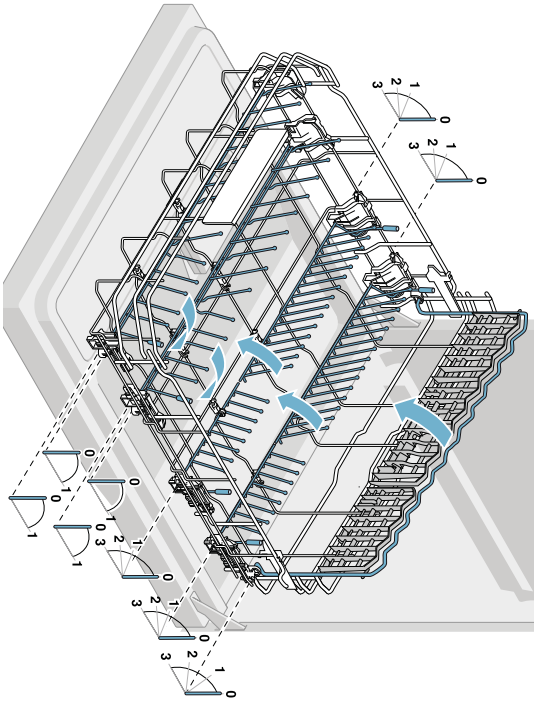
\* Upozornění:  
Dodržujte odstupy!

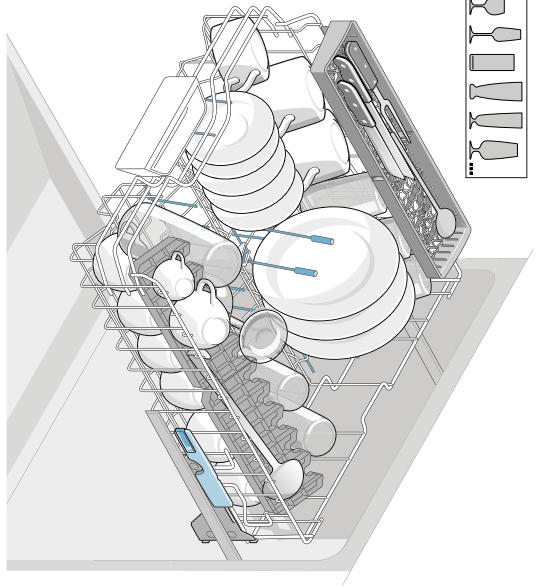
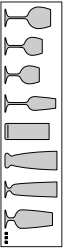
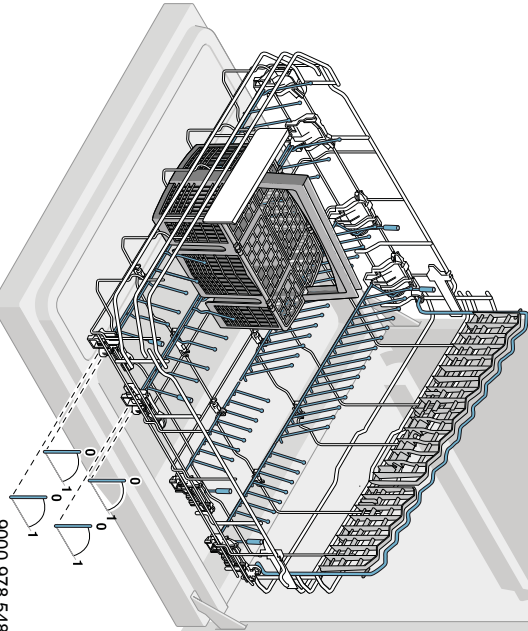
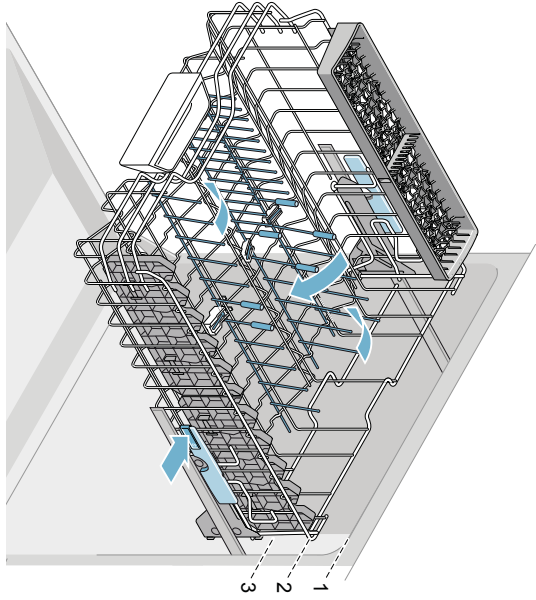
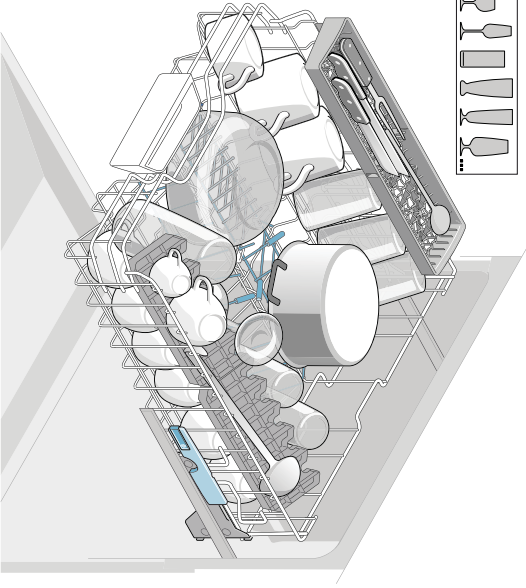
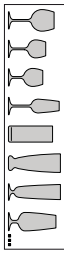


9000 905 744 (9305)

9000 905 744 (9305)







## Informační list dle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010

Ochranná známka: Siemens
Identifikátor modelu: SN636X02IE
Počet sad nádobí: 13
Energetická třída: A+++
Spotřeba elektrické energie 234 kWh/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů (napojení na studenou vodu) a spotřeby v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.
Spotřeba energie standardního mycího cyklu: 0,82 kWh
Spotřeba energie ve vypnutém a zapnutém stavu: 0,10 W / 0,10 W
Spotřeba vody 2660 l/rok, na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody se bude odvíjet od způsobu používání přístroje.
Třída účinnosti sušení A na stupnici od G (nejnižší účinnost) po A (nejvyšší účinnost).
Standardní program (eco 50) je standardní mycí cyklus, ke kterému se vztahují informace na etiketě a informačním listu o tom, že tento program je vhodný k mytí běžně znečištěného nádobí a že se jedná o nejúčinnější program co se týká kombinované spotřeby energie a vody.
Délka programu standardního mycího cyklu: 235 min
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu: 0 min
Hlučnost: 44 db(A) re 1pW
Vestavný

Nov 1, 2016

SEG Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, 81739 München, Germany

[www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com)



## Záruční podmínky

společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

### 1. Záruka

Na tento výrobek je v souladu § 2113 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění, poskytována **záruka za jakost 24 měsíců** (dále jen „záruka“), která běží zpravidla od odevzdání výrobku zákazníkovi. Pokud byla sjednána delší záruka, řídí se tato speciálními pravidly.

Záruka 24 měsíců je poskytována pouze zákazníkovi spotřebiteli a jen na výrobek **k běžnému užívání v domácnosti**. Zákazníkovi podnikateli nebo jiné právnické osobě je poskytnuta 24 měsíční záruka za předpokladu, že se koupě netýká jeho podnikatelské činnosti (např. prádelna, ubytovací služby, restaurační zařízení apod.), způsob užívání je obdobný užívání v domácnosti a výrobek není prokazatelně přetěžován (kumulativně); v ostatních případech je poskytována záruka v délce 6 měsíců. Společnost BSH domácí spotřebiče s.r.o. si vyhrazuje právo omezit plnění záruky nad rámec 6 měsíců v případě, že bude zjevné, že spotřebič není provozován v souladu s výše uvedenými podmínkami.

### 2. Pořizovací doklad a záruční list

Základním průkazem práv zákazníka je **pořizovací doklad** (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.). Pokud byl při prodeji vydán **záruční list**, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Nedílnou součástí záručního listu je pořizovací doklad. Zákazník si ve vlastním zájmu pořizovací doklad i záruční list pečlivě uschovává.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu a vystaveného certifikátu, pokud byl vydán. Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu zákazníka zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

### 3. Uplatnění záruky

Zákazník má v rámci poskytnuté záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění reklamované vady výrobku, a to opravou, popřípadě – není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné – právo na výměnu výrobku nebo jeho vadné součásti. Za zákonem stanovených podmínek může být poskytnuta sleva na výrobku anebo může být výrobek vrácen.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na vady, které vzniknou průkazně v době platné záruky. Takto vzniklé vady je oprávněně odstranit pouze **autorizovaný servis**. Uplatnit záruku může zákazník u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl výrobek zakoupen, a to bez zbytečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby. Zvolí-li zákazník jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Autorizovaný servis posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu řešení reklamace.

Seznam autorizovaných servisů je k dispozici na <http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>.

Doba, po kterou zákazník nemůže výrobek z důvodu vady používat, se do záruční doby nepočítá. O tuto dobu se záruční doba prodlužuje. Při výměně se **běh záruční doby** neobnovuje. Při opravě nedochází k běhu nové záruční doby týkající se opravené součásti či součástíky.

Po provedení záruční opravy je autorizovaný servis povinen vydat zákazníkovi čitelnou kopii opravního listu. **Opravní list** slouží k prokazování práv zákazníka, proto je ve vlastním zájmu zákazníka před podpisem opravního listu zkontrolovat jeho obsah a kopii opravního listu pečlivě uschovat.

Zákazník je povinen poskytnout autorizovanému servisu **součinnost** k ověření existence reklamované vady a k jejímu odstranění (včetně odpovídajícího potřebného vyzkoušení nebo demontáže výrobku).

Při uplatnění reklamace předá zákazník **výrobek čistý** v souladu s hygienickými předpisy nebo obecnými hygienickými zásadami včetně všech jeho součástí a příslušenství, umožňujících takové ověření a odstranění vady. V případě, že výrobek nedodá kompletní a je-li kompletnost výrobku nezbytná k zjištění existence reklamované vady a/nebo k jejímu odstranění, běh lhůty k vyřízení reklamace začíná až dodáním chybějících součástí.



#### 4. Neoprávněnost reklamace

Reklamacie není oprávněná v případech, vznikla-li závada nebo poškození:

- a) prokazatelně nesprávným užíváním výrobku (např. v rozporu s návodem, s pokyny uvedenými na obalu výrobku či v záručním listě, užíváním v rozporu s obecně známými pravidly užívání předmětného výrobku, provedením při nesprávném napájecím napětí, připojování na nedovolené zdroje proudu, užíváním zboží v nevhodných podmínkách – vlhko, prašnost, extrémní tvrdost vody apod.) anebo jiným nesprávným jednáním uživatele (např. neodbornou instalací či zapojením);
- b) prokazatelně nedovolenými zásahy do přístroje (konstrukční nebo jiná úprava, neodborná montáž), živelnou katastrofou nebo mechanickým poškozením výrobku;
- c) nese-li předložený záruční list zjevné známky provedených změn údajů nebo je-li na výrobku odlišné výrobní číslo od toho, jež je uvedeno v záručním listě;
- d) u estetických komponentů, nezajišťujících funkčnost výrobku z důvodu:
  - transportního poškození nebo přemísťováním (poškrábání, promáčknutí, praskliny, rozbitá skla a police apod.)
  - nefunkčních estetických komponentů jako jsou madla, skla, ovládací spínače apod., které jsou důsledkem běžného opotřebení
  - změny barvy plastových komponentů (jedná se o běžný fyzikální chemický jev po čase používání)
  - vady spotřebních materiálů, u kterých je doba životnosti daná charakterem součástky (žárovky, vodní filtry, vzduchové, prachové filtry, uhlíkové filtry všeho druhu, akumulátory, baterie, apod.)
  - vady příslušenství a volitelné výbavy, způsobené nevhodnou manipulací nebo nepřiměřeným zacházením

Ze záručních oprav jsou vyloučeny případy běžné údržby nebo čištění, instalace, programování, kontroly parametrů výrobku.

#### 5. Náhradní díly

Záruka na samostatně prodaný náhradní díl výrobku je poskytována v délce 6 měsíců, a to za předpokladu jeho odborné instalace.

#### 6. Pozáruční servis

V případě placené pozáruční opravy provedené autorizovaným servisem se poskytuje záruka v délce 24 měsíců.

#### 7. Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem **Aqua-Stop** (patent BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody je zákazníkovi spotřebiteli poskytnuta náhrada, a to po celou dobu životnosti spotřebiče. Vyloučena je náhrada škody v případě, kdy nebyl spotřebič zapojen do elektrického obvodu pod proudem.

#### 8. Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen vyplnit správně a úplně záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol a poživovací doklad (fakturu).

#### 9. Ochrana osobních údajů

Osobní údaje zákazníka kupujícího budou použity výhradně k účelům pro zpracování objednávek a k případnému vyřízení záruky v souladu se zák. č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů.

#### 10. Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku společnosti BSH domácí spotřebiče s.r.o.

#### Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,  
dle § 13, odst.5 zákona č.22/1997 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb a nařízení vlády č. 17/2003 Sb., 616/2006 Sb. a 22/2003 Sb. a příslušných nařízení vlády. Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

# B/S/H/

## **Kontakt na servis domácích spotřebičů SIEMENS**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Příjem oprav  
Tel.: +420 251 095 546  
Email: [opravy@bshg.com](mailto:opravy@bshg.com)

Objednávky příslušenství a náhradních dílů  
Tel.: +420 251 095 556  
Email: [dily@bshg.com](mailto:dily@bshg.com)

Zákaznické poradenství  
Tel.: +420 251 095 555  
Email: [siemens.spotrebice@bshg.com](mailto:siemens.spotrebice@bshg.com)

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/cz>.

Zde máte možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

The image features the Siemens logo in a white box at the top left. The background is a photograph of a modern kitchen island with a dark grey finish. On the countertop, there are several clear wine glasses, a stack of white plates, and a pair of yellow rubber gloves. In the background, a city skyline is visible across a body of water under a cloudy sky.

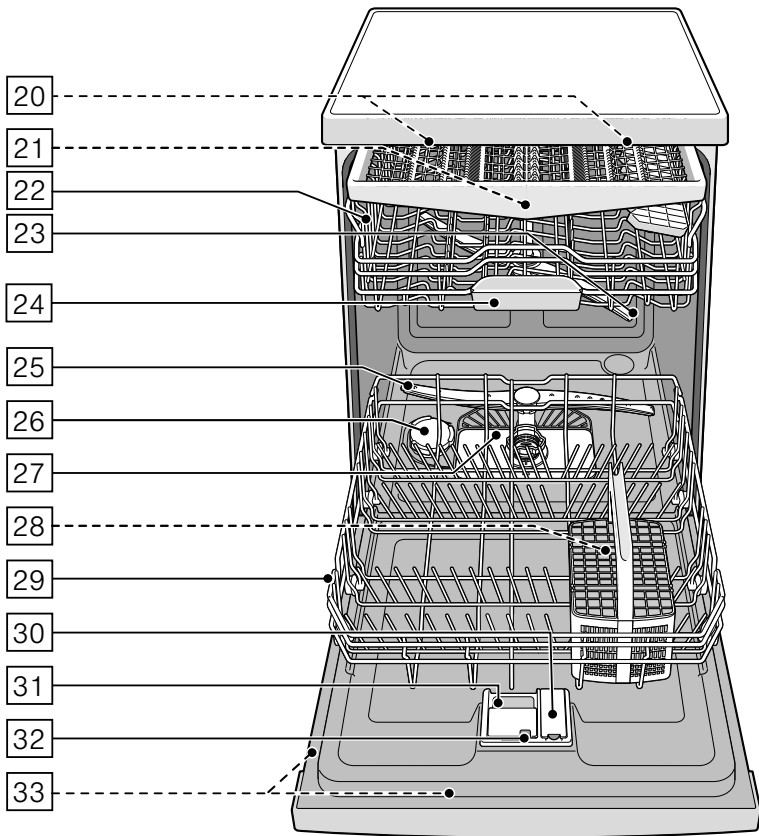
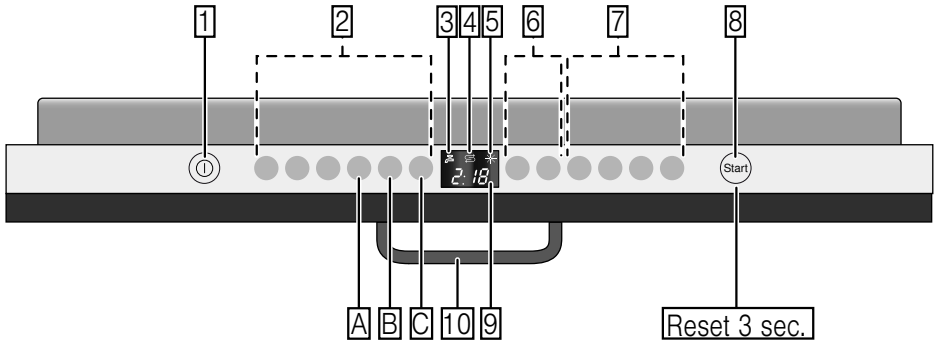
**SIEMENS**

**Plne vstavaná umývačka riadu**

**SN636X02IE**

<http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>


sk Návod na použitie




# Obsah


	<b>Použitie podľa určenia</b> . . . . .	<b>4</b>		<b>Riad</b> . . . . .	<b>16</b>
	<b>Bezpečnostné pokyny</b> . . . . .	<b>4</b>		Nevhodný riad . . . . .	16
	Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky . . . . .	5		Poškodenie pohárov a riadu . . . . .	16
	Pri dodaní . . . . .	5		Uloženie riadu . . . . .	16
	Pri inštalácii . . . . .	5		Horný kôš na riad . . . . .	16
	V bežnej prevádzke . . . . .	6		Dolný kôš na riad . . . . .	17
	Pri vzniknutých škodách . . . . .	7		<b>Kôš na príbory</b> . . . . .	17
	Pri likvidácii . . . . .	7		Zásuvka na príbory . . . . .	18
	Zablokovanie dvierok . . . . .	8		Etažér . . . . .	19
	<b>Ochrana životného prostredia</b> . <b>10</b>			Sklonné kolíky . . . . .	19
	Obal . . . . .	10		Držiak malých dielov . . . . .	19
	Staré prístroje . . . . .	10		Polica na nože . . . . .	20
	<b>Zoznámenie sa</b>			Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie . . . . .	20
	<b>s prístrojom</b> . . . . .	<b>11</b>		Vyberanie riadu . . . . .	21
	Ovládací panel . . . . .	11		Úprava výšky koša . . . . .	21
	Vnútorný priestor prístroja . . . . .	11		<b>Umývací prostriedok</b> . . . . .	<b>23</b>
	Prehľad ponuky . . . . .	12		Plnenie umývacieho prostriedku . . . . .	23
	Eco sušenie . . . . .	12		Kombinovaný umývací prostriedok . . . . .	23
	<b>Zariadenie na zmäkčovanie</b>			<b>Prehľad programov</b> . . . . .	<b>25</b>
	<b>vody / špeciálna soľ</b> . . . . .	<b>13</b>		Voľba programu . . . . .	26
	Tabuľka tvrdosti vody . . . . .	13		Upozornenia pre skúšobné ústavy . . . . .	26
	Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia . . . . .	13		<b>Prídavné funkcie</b> . . . . .	<b>27</b>
	Použitie špeciálnej soli . . . . .	13		Úspora času (VarioSpeed Plus) . . . . .	27
	Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli . . . . .	14		Polovičná náplň . . . . .	27
	Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody . . . . .	14		HygienaPlus (HygienePlus) . . . . .	27
	<b>Leštidlo</b> . . . . .	<b>14</b>		Intenzívna zóna . . . . .	27
	Nastavenie množstva leštidla . . . . .	15		Extra sušenie . . . . .	27
	Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla . . . . .	15		Sušenie s vysokým leskom . . . . .	27
	Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla . . . . .	15		Energy Save . . . . .	27

 <b>Obsluha prístroja</b> . . . . .	<b>28</b>
Programové údaje . . . . .	28
AquaSenzor . . . . .	28
Eco sušenie . . . . .	28
Zapnutie prístroja . . . . .	28
TimeLight . . . . .	29
InfoLight . . . . .	29
Ukazovateľ zostatkového času . . . . .	30
Odložený štart . . . . .	30
Ukončenie programu . . . . .	30
AutoPowerOff . . . . .	31
Vypnutie prístroja . . . . .	31
Prerušenie programu . . . . .	31
Zrušenie programu . . . . .	32
Zmena programu . . . . .	32
Intenzívne sušenie . . . . .	32

 <b>Čistenie a údržba</b> . . . . .	<b>33</b>
Celkový stav prístroja . . . . .	33
Starostlivosť o zariadenie . . . . .	34
Špeciálna soľ a leštidlo . . . . .	34
Filtre . . . . .	34
Ostrekovacie ramená . . . . .	35

 <b>Čo robiť v prípade poruchy? . .</b>	<b>35</b>
Čerpadlo odpadovej vody . . . . .	36
Tabuľka porúch . . . . .	37

 <b>Zákaznícky servis</b> . . . . .	<b>47</b>
--	-----------

 <b>Inštalácia a pripojenie</b> . . . . .	<b>47</b>
Rozsah dodávky . . . . .	47
Bezpečnostné pokyny . . . . .	47
Dodanie . . . . .	48
Technické údaje . . . . .	48
Inštalácia . . . . .	48
Prípojka odpadovej vody . . . . .	48
Prípojka pitnej vody . . . . .	49
Prípojka teplej vody . . . . .	49
Elektrické pripojenie . . . . .	50
Demontáž . . . . .	50
Preprava . . . . .	51
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vypustenie prístroja) . . . . .	51

---

## Použitie podľa určenia

- Tento prístroj je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Umývačku používajte iba v domácnosti a na účely, na ktoré je určená: na umývanie riadu v domácnosti.
- Táto umývačka je určená na použitie v maximálnej nadmorskej výške 4000 metrov.

---

## Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, nedostatkom skúsenosti či vedomostí môžu tento prístroj používať len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja a o nebezpečenstvách, ktoré pri jeho používaní vznikajú.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali s prístrojom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

## Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky

Pozorne si prečítajte návod na obsluhu a návod na montáž! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe prístroja.

Všetky podklady starostlivo uschovajte pre ďalšie použitie alebo prípadného ďalšieho majiteľa.

## Pri dodaní

1. Obal a umývačku riadu ihneď skontrolujte, či sa na nich nevyskytujú škody spôsobené prepravou. Poškodené **prístroje** neuvádzajte do prevádzky, ale poraďte sa s dodávateľom.
2. Obal riadne zlikvidujte.
3. Obal a jeho časti nenechávajte na hranie deťom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía v kartónoch alebo fóliách.

## Pri inštalácii

- Vezmite na vedomie, že zadná strana umývačky po inštalácii nie je voľne prístupná (ochrana pred dotykcom z dôvodu horúceho povrchu).
- Inštaláciu a pripojenie vykonajte podľa návodu na inštaláciu a montáž.
- Umývačka riadu nesmie byť pri inštalácii zapojená do siete.
- Zabezpečte, aby bol v elektroinštalácii domácnosti podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- Údaje o elektrickom pripojení sa musia zhodovať s údajmi uvedenými na typovom štítku [33] umývačky.
- V prípade, že dôjde k poškodeniu sieťového prívodu **prístroja**, musí sa tento vymeniť zvláštnym sieťovým prívodom. V záujme vyhnutia sa nebezpečenstvu smiete kupovať sieťový prívod iba v **zákazníckom servise**.
- Ak bude umývačka riadu zabudovaná do skrinky vo výške, musí sa riadne a dodatočne upevniť.

- Ak bude umývačka zabudovaná pod alebo nad inými domácimi prístrojmi, dodržte informácie o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa montážneho návodu jednotlivých prístrojov.
- Popritom dodržte aj montážne návody pre umývačku riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku všetkých prístrojov.
- Keď nie sú k dispozícii informácie alebo montážny návod neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa obrátiť na výrobcov týchto prístrojov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito prístrojmi.
- Ak nemôžete dostať informácie od výrobcu, nesmiete umývačku zabudovať nad alebo pod týmito prístrojmi.
- Pokiaľ nainštalujete mikrovlnnú rúru nad umývačku riadu, môže dôjsť k poškodeniu mikrovlnnej rúry.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrované umývačky riadu iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte tento prístroj v blízkosti zdrojov tepla (vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení, vytvárajúcich teplo) a nezabudovávajte ho pod varnú dosku.
- Dbajte na to, že na tepelných zdrojoch (napr. inštalácia vykurovania/inštalácia prívodu teplej vody) alebo horúcich častiach prístroja môže dôjsť k roztaveniu izolácie sieťového prívodu umývačky riadu. Nikdy neprivedte sieťový prívod umývačky riadu do kontaktu s tepelnými zdrojmi alebo horúcimi časťami prístroja.
- Po umiestnení prístroja musí byť sieťová zástrčka voľne prístupná. → *"Elektrické pripojenie" na strane 50*
- V niektorých modeloch: **Plastové pouzdro** na prípojke vody obsahuje elektrický ventil. V prívodovej hadici sa nachádzajú prívodové vedenia. Prívodovú hadicu **nerežte, neponárajte plastové pouzdro do vody.**

## **V bežnej prevádzke**

Dodržte bezpečnostné pokyny a návody na použitie na obaloch umývacích a leštiacich prostriedkov.



## Pri vzniknutých škodách

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. K tomu musí byť prístroj odpojený zo siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody.
- Pri poškodeniach, špeciálne ovládacieho panelu (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo obmedzení funkcie dvierok, prístroj nesmiete použiť. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistku. Zatvorte prívod vody, zavolajte zákaznícky servis.

## Pri likvidácii

1. Ihneď zabráňte možnému použitiu prístrojov, ktoré už doslúžili, aby ste tým predišli úrazom.
2. Prístroj riadne zlikvidujte.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo poranenia!**

- Umývačka riadu by mala byť otvorená krátkodobo pri vkladaní a vyberaní, aby sa predišlo zraneniam pri zakopnutí.
- Nože a ostatné kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi sa musia ukladať do koša na príbory\* [28] hrotmi nadol alebo na policu na nože\* alebo v zásuvke na príbory\* [21] vo vodorovnej polohe.

- Na otvorené dvierka si nesadajte, ani sa na ne nestavajte.
- U voľne stojacich prístrojov dbajte na to, aby koše neboli preplnené. Prístroj by sa mohol prevrátiť.
- Ak nie je prístroj umiestnený vo výklenku, a tým je prístupná bočná stena, musí byť časť dverí s pántmi z bezpečnostných dôvodov zakrytá (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

\* podľa modelu

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Do priestoru na umývanie nedávajte rozpúšťadlá. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

### **Varovanie** **Nebezpečenstvo obarenia!**

Počas prebiehania programu otvárajte dvierka veľmi opatrne. Hrozí nebezpečenstvo vystreknutia horúcej vody z prístroja.

## **Varovanie**

### **Nebezpečenstvo pre deti!**

- Používajte, pokiaľ je k dispozícii, detskú poistku.
- Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom alebo ho obsluhovať.
- Umývací prostriedok a leštidlo držte mimo dosahu detí. Môžu spôsobiť poleptanie úst, hltana a očí alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke riadu. Malé predmety, ktoré môžu byť v umývačke riadu, môžu deti prehltnúť. Tiež voda vo vnútornom priestore nie je pitná, môžu sa v nej nachádzať zbytky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesaiahli do misky na zachytávanie tabliet [24]. Malé prsty by mohli uviaznuť v drážkach.

- Dbajte na to, aby pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko vstavaného prístroja neboli deti zovreté alebo pritlačené medzi dvierkami prístroja a dverami spodnej skrine.
- Deti by sa mohli v umývacom priestore zavrieť (nebezpečenstvo udusenia) alebo by sa mohli ocitnúť v iných nebezpečných situáciách. Ak prístroj už doslúžil, preto: Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky, sieťový kábel prestrihnite a odstráňte. Zámok na dvierkach zneškodnite natoľko, aby sa dvierka už nedali zatvoriť.

### **Detská poistka (Zablokovanie dvierok) \***

Detská poistka (zablokovanie dvierok) chráni deti pred možným nebezpečenstvom, ktoré umývačka riadu môže spôsobiť.

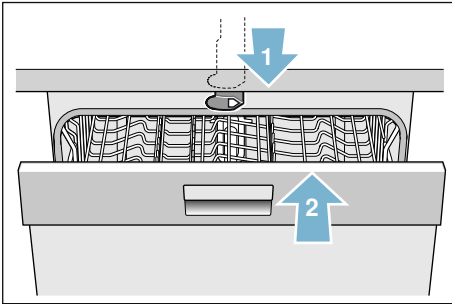
## **Varovanie**

### **Nebezpečenstvo udusení!**

Deti by sa mohli v umývacom priestore zavrieť a udusiť. Zatvorte dvierka prístroja vždy úplne, keď opustíte umývačku riadu.

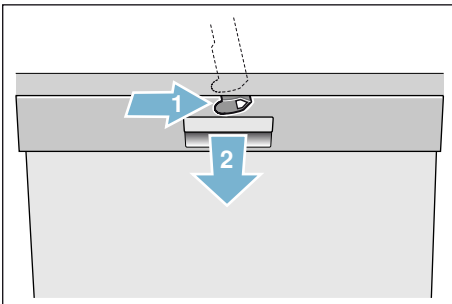
**Detskú poistku aktivujte (zablokovanie dvierok) takto:**

1. Zatiahnite za záves detskej poistky k sebe (1).
  2. Zatvorte dvierka (2).
- Detská poistka je aktivovaná.



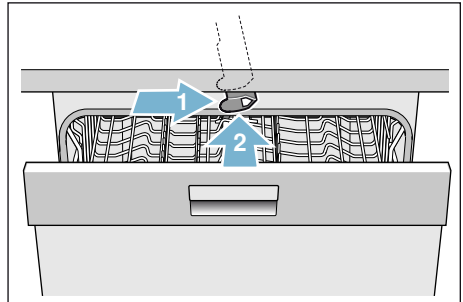
**Dvierka s aktivovanou detskou poistkou otvoríte (odblokovanie dvierok) takto:**

1. Zatlačte záves detskej poistky doprava (1).
2. Otvorte dvierka (2).



**Detskú poistku deaktivujte takto:(odblokovanie dvierok)**

1. Zatiačte záves detskej poistky doprava (1).
  2. Otvorte dvierka (2).
- Detská poistka je deaktivovaná.



\* podľa modelu



## Ochrana životného prostredia

Obal nového prístroja i staré prístroje obsahujú cenné suroviny a recyklovateľné materiály.

Likvidujte, prosím, jednotlivé diely rozdelené podľa druhov.

O aktuálnych likvidačných možnostiach sa, prosím, informujte u vášho odborného predajcu alebo na vašej obecnej, príp. mestskej správe.

### Obal

Všetky plastové diely prístroja sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS“ polystyrén). Pri likvidácii prístroja je vďaka tomu možné rozdelenie podľa druhov plastových odpadov.

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní“  
→ *Strana 5.*

## Staré prístroje

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii“  
→ *Strana 7.*



Tento prístroj je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Táto smernica stanovuje jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.



## Zoznámene sa s prístrojom

Vyobrazenie ovládacieho panelu a vnútorného priestoru umývačky riadu sa nachádza vpredu na návode. Na jednotlivé pozície budete upozornení v texte.

### Ovládaci panel

Pozri obrázok → *Strana 2*

- 1 Vypínač ZAP./VYP.
- 2 Programové tlačidlá \*\*
- 3 Ukazovateľ „Kontrola prívodu vody“
- 4 Ukazovateľ dopĺňania soli
- 5 Ukazovateľ dopĺňania leštidla
- 6 Odložený štart
- 7 Prídavné funkcie/Programové tlačidlá \*\*
- 8 Tlačidlo ŠTART
- 9 Číselný ukazovateľ
- 10 Otváranie dvierok

\* podľa modelu

\*\* počet podľa modelu

### Vnútorný priestor prístroja

Pozri obrázok → *Strana 2*

- 20 Vnútorné osvetlenie \*
- 21 Zásuvka na príbory \*
- 22 Horný kôš na riad
- 23 Horné ostrekovacie rameno
- 24 Záchytná miska na tablety
- 25 Dolné ostrekovacie rameno
- 26 Zásobník na špeciálnu soľ
- 27 Filtre
- 28 Kôš na príbory \*
- 29 Dolný kôš na riad
- 30 Zásobník na leštidlo
- 31 Zásobník na umývací prostriedok
- 32 Uzatvárateľná zástrčka zásobníka na umývací prostriedok
- 33 Typový štítok

\* podľa modelu

## Prehľad ponuky

Pre lepšie ovládanie umývačky riadu sú určité nastavenia prednastavené.

Nastavenia nájdete v jednotlivých kapitolách. Tieto nastavenia z výroby môžete zmeniť.

Nastavenie	Nastavenie z výroby	Popis
<i>H</i> Tvrdosť vody <i>H:00 - H:07</i>	<i>H:04</i>	Nastavenie tvrdosti vody. Pri používaní <b>multitabliet</b> zvolte najnižší stupeň.
<i>r</i> Leštidlo <i>r:00 - r:06</i>	<i>r:05</i>	Množstvo <b>leštidla</b> ovplyvňuje sušenie. Pri používaní <b>multitabliet</b> zvolte stupeň 0.
<i>d</i> Intenzívne sušenie <i>d:00 - d:01</i>	<i>d:00</i> / Vyp.	Zlepšené sušenie, pre poháre a riad z umel. hmoty.
<i>R</i> Teplá voda * <i>R:00 - R:01</i>	<i>R:00</i> / Vyp.	Prívod teplej vody (40-60 °C) alebo studenej vody (<40 °C) je <b>možný</b> .
<i>P</i> AutoPowerOff <i>P:00 - P:02</i>	<i>P:01</i>	Automatické vypnutie <b>prístroja</b> po ukončení procese umývania.
<i>b</i> Hlasitosť signálu * <i>b:00 - b:03</i>	<i>b:02</i>	Hlasitosť signálu pri ukončení programu.
<i>S</i> TimeLight * <i>S:00 - S:02</i>	<i>S:01</i>	Počas procesu umývania sa premieta informácia o statuse na podlahu.
<i>I</i> InfoLight * <i>I:00 - I:01</i>	<i>I:01</i> / Zap.	Pre označenie aktuálneho procesu umývania sa premieta svetlo <b>na podlahu</b> .
<i>a</i> Eco sušenie <i>a:00 - a:01</i>	<i>a:01</i> / Zap.	Automatické otvorenie <b>dvierok</b> po ukončení Eco programu.

\* podľa modelu

## Eco sušenie

Vaša umývačka riadu je vybavená funkciou Eco sušenie. Ak ste zvolili program Eco 50°, dvierka sa po ukončení programu otvárajú automaticky. Funkciu Eco sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť  
→ "Obsluha prístroja" na strane 28.

## Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vnútorných priestoroch umývačky usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s viac ako 7 °H (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať. Deje sa to pomocou špeciálnej soli (regeneračná soľ) v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu. Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od stupňa tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabuľku).

### Tabuľka tvrdosti vody

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavenia na prístroji
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	H:00
7 - 8	mäkká	1,2 - 1,4	H:01
9 - 10	stredná	1,5 - 1,8	H:02
11 - 12	stredná	1,9 - 2,1	H:03
13 - 16	stredná	2,2 - 2,9	H:04
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	H:05
22 - 30	tvrdá	3,8 - 5,4	H:06
31 - 50	tvrdá	5,5 - 8,9	H:07

## Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia

Pridávané množstvo soli je nastaviteľné od H:00 do H:07. Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna soľ.

### Množstvo pridávanej soli nastavíte takto:

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
  2. Potrebný stupeň prevezmite z tabuľky tvrdosti vody.
  3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. .
  4. Držte stlačené programové tlačidlo  a tlačidlo ŠTART  tlačajte tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli rezobrazí H:0...  
5. Pustite obe tlačidlá.  
Svetelný ukazovateľ tlačidla  bliká a na číselnom ukazovateli  svieti hodnota nastavená z výroby H:04.
  6. Stlačte programové tlačidlo . Každým stlačením tlačidla sa zvyšuje hodnota nastavenia o jeden stupeň; ak hodnota dosiahla stupeň H:07, skočí ukazovateľ opäť na stupeň H:00 (vypnuté).
  7. Stlačte tlačidlo ŠTART .
- Nastavená hodnota sa uloží.

### Použitie špeciálnej soli

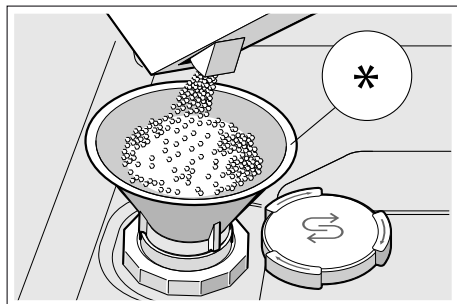
Špeciálnu soľ doplňujte, hneď ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia soli . Dopĺňujte vždy bezprostredne pred zapnutím prístroja. Tým sa dosiahne to, že sa pretekajúci soľný roztok okamžite spláchne a v umývačke riadu nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

### Pozor!

Umývací prostriedok zničí zmäkčovacie zariadenie! Nikdy nepĺňte umývací prostriedok do zásobníka na špeciálnu soľ.

### Špeciálnu soľ doplníte takto:

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka [26].
2. Naplňte zásobník vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Nasypťe špeciálnu soľ tak, ako je znázornené na obrázku (nie jedlú soľ alebo tablety). Pritom sa vypudzuje a odteká voda.



\* podľa modelu

### Použitie umývacích prostriedkov s komponentom soli

Umývacie prostriedky s komponentom soli je možné všeobecne používať bez prídavku špeciálnej soli do hodnoty tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody vyššej ako 21 °dH je nutné použitie špeciálnej soli.

### Vypnutie ukazovateľa zmäkčovania vody

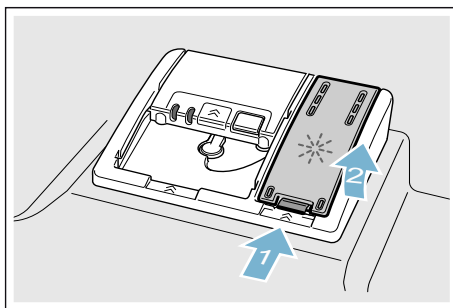
Pokiaľ vás ukazovateľ doplnenia soli [4] ruší (napr. ak používate kombinované umývacie prostriedky s komponentom soli), môžete ukazovateľ doplnenia soli vypnúť. Prejdite na „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia“ a nastavte hodnotu na H: 00. Zmäkčovacie zariadenie a ukazovateľ doplnenia soli sa vypnú.

## Leštidlo

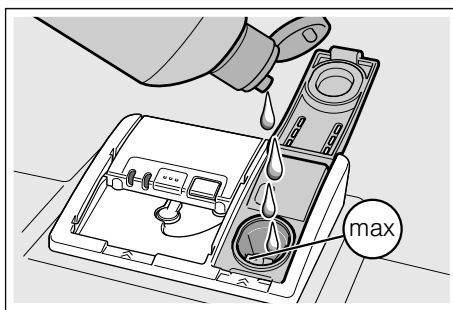
Leštidlo sa stará o riad bez škvŕn a číre poháre. Používajte iba leštidlá na domáce umývačky riadu. Hneď ako sa na ovládacom paneli rozsvieti ukazovateľ doplnenia leštidla [5], je k dispozícii rezerva leštidla iba na 1 – 2 umývania. Doplníte leštidlo.

### Leštidlo doplníte takto:

1. Otvorte zásobník [30]; stlačte (1) a zdvihnite (2) záves na veku.



2. Naplňte leštidlo až ku značke max.





3. Zavrite veko, dokiaľ uzáver nezaskočí.
4. Pretečené leštadlo odstráňte handričkou. Zabráni to nadmernej tvorbe peny pri nasledujúcom umývacom cykle.

## Nastavenie množstva leštidla

Množstvo pridaného leštidla môžete nastaviť od  $r:00$  do  $r:05$ . Nastavte množstvo leštidla na  $r:05$ , aby ste dosiahli veľmi dobrý výsledok sušenia. Vo výrobe už bol nastavený stupeň  $r:05$ . Množstvo leštidla zmeňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy alebo škvrny od vody. Nastavte nižší stupeň, aby ste predišli šmuhám. Nastavte vyšší stupeň, aby ste predišli škvrnám od vody.

### Takto nastavte množstvo leštidla:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
2. Držte stlačené programové tlačidlo  A a tlače tlačidlo ŠTART  8 tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli zobrazí  $H:0...$
3. Pustíte obe tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla  A bliká a na číselnom ukazovateli  9 svieti z výroby nastavená hodnota  $H:04$ .
4. Programové tlačidlo  A stláčajte toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli  9 zobrazí z výroby nastavená hodnota  $r:05$ .
5. Stlačte programové tlačidlo  C. Každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; pokiaľ sa dosiahne hodnota  $r:05$ , preskočí údaj opäť na  $r:00$  (vypnuté).
6. Stlačte tlačidlo ŠTART  8. Nastavená hodnota sa uloží.

## Použitie umývacích prostriedkov s komponentom leštidla

Umývacie prostriedky s komponentom leštidla je možné všeobecne používať bez prídavku leštidla do hodnoty tvrdosti vody  $21^\circ \text{dH}$  ( $37^\circ \text{fH}$ ,  $26^\circ \text{Clarke}$ ,  $3,7 \text{ mmol/l}$ ). Pri tvrdosti vody vyššej ako  $21^\circ \text{dH}$  je nutné použitie leštidla.

## Vypnutie ukazovateľa doplnenia leštidla

Pokiaľ vás ukazovateľ doplnenia leštidla  5 ruší (napr. pokiaľ používate kombinované umývacie prostriedky s komponentom leštidla), môžete ukazovateľ doplnenia leštidla vypnúť.

Prejdite na „Nastavenie množstva leštidla“ a nastavte hodnotu na  $r:00$ . Ukazovateľ doplnenia leštidla  5 sa vypne.



## Nevhodný riad

- Prístroje a časti riadu z dreva.
- Chýlostivé dekoratívne poháre, umeleckopriemyselné a starožitné riady. Ozdoby nie sú odolné proti umývaniu v umývačkách riadu.
- Plastové diely, ktoré nie sú odolné proti teplu.
- Medené a cínové riady.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Dekorácie na skle, hliníkové a strieborné diely môžu mať pri umývaní sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Tiež niektoré druhy skla (ako napr. nádoby z krištáľového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

## Poškodenie pohárov a riadu

### Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku
- Teplota vody umývacieho programu

### Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako prostriedok šetrný k riadu.
- Riad a príbory po ukončení programu vyberajte z umývačky čo najskôr.

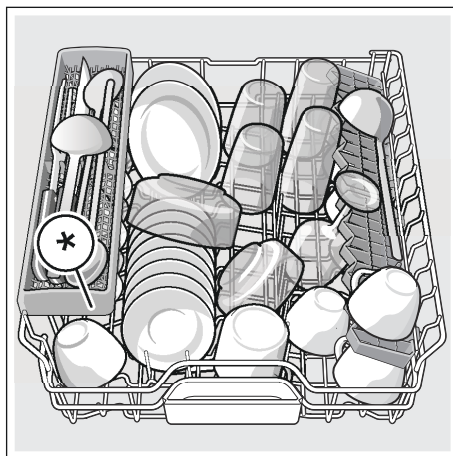
## Uloženie riadu

1. Odstráňte veľké zvyšky jedla. Nie je nutné riad predbežne umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
  - stál spoľahlivo a nemohol sa prevrhnúť,
  - všetky nádoby boli postavené otvorom dole,
  - vypuklé kusy alebo kusy s prehlbením stáli šikmo, aby voda mohla odtekať,
  - riad nemohol brániť otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [25].

Veľmi malé časti riadu by sa nemali v umývačke riadu umývať, pretože môžu ľahko vypadnúť z koša.

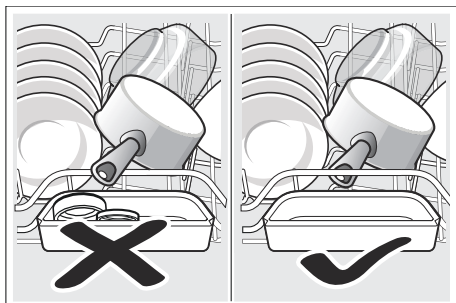
## Horný kôš na riad

Uložte šálky a poháre do horného koša [22].



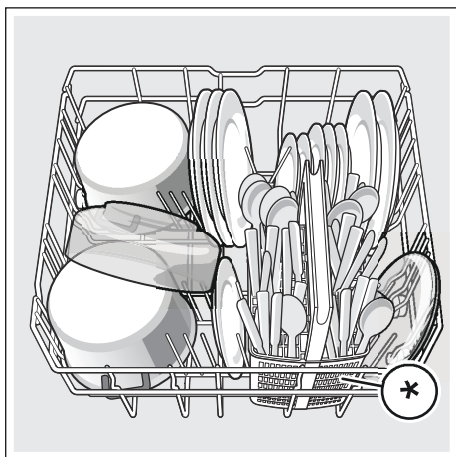
\* podľa modelu

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby nad záchytnou miskou na tablety [24] neboli žiadne kusy riadu. Tento riad môže blokovať veko zásobníka na umývací prostriedok [31].



## Dolný kôš na riad

Uložte hrnce a taniere do dolného koša [29].



\* podľa modelu

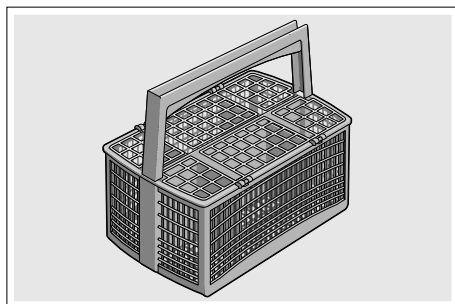
**Tip:** Silne znečistený riad (hrnce) by ste mali umiestniť do dolného koša. Z dôvodu silnejšieho prúdu vody dostanete lepší výsledok umývania.

**Tip:** Ďalšie príklady, ako môžete vašu umývačku riadu optimálne naplniť, nájdete na konci tohto manuálu.

## Kôš na príbory \*

Vaše príbory uložte do koša na príbory vždy neroztriedené, špicatou stranou smerom dole.

Aby sa zabránilo poraneniu, položte dlhé, špicaté diely a nože na policu na nože\*.

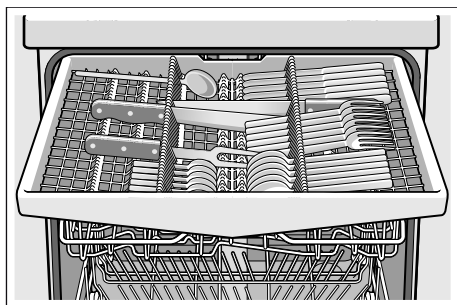


\* podľa modelu

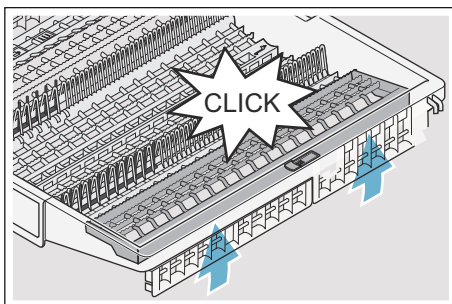
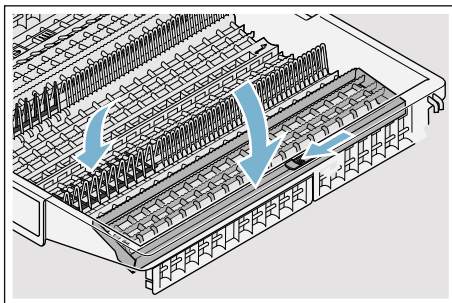
## Zásuvka na príbory \*

Usporiadajte príbory do zásuvky na príbory [21] podľa vyobrazenia. Oddelené usporiadanie uľahčuje vybratie po umývaní.

Zásuvku na príbory je možné vybrať.



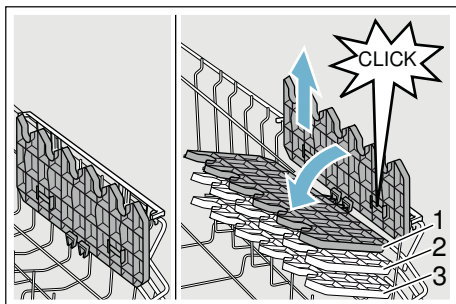
Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete bočné odkladacie plochy sklopiť dole, aby ste získali viac miesta pre vyššie časti príborov. Predné rady trňov môžete sklopiť, aby ste mohli vložiť širšie rukoväti.



\* podľa modelu

## Etažér \*

Etažér a priestor pod ním môžete používať na malé šálky a poháre alebo na väčšie jedálenské náčinie ako napr. varešky alebo servírovacie príbory. Pokiaľ etažér nepotrebujete, môžete ho vyklopiť hore.



\* Podľa modelu môžete etažér 3-krát výškovo nastaviť.

## Výškové nastavenie etažéra vykonáte takto:

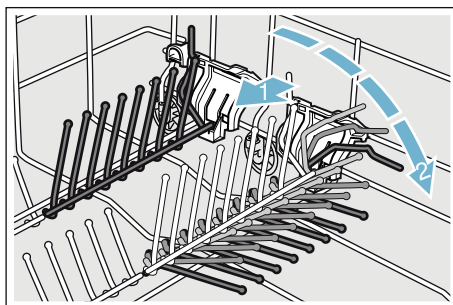
1. Nastavte etažér zvislo a zatahnite smerom hore.
2. Nastavte etažér mierne šikmo dole a zasuňte na požadovanú výšku (1, 2 alebo 3).
3. Zaistite etažér zaskočením.

## Sklopné kolíky\*

\* Podľa modelu vašej umývačky riadu môžete sklopné kolíky sklopiť. Môžete tak lepšie uložiť hrnce, misky a poháre.

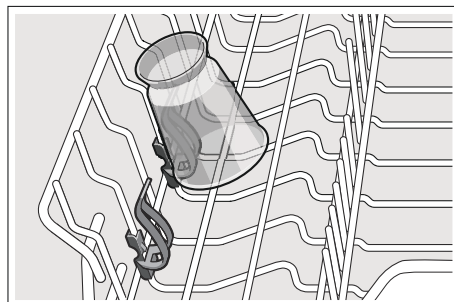
### Sklopné kolíky sklopite takto:

1. Stlačte páčku smerom hore (1).
2. Sklopte sklopné kolíky (2).



## Držiak malých dielov\*

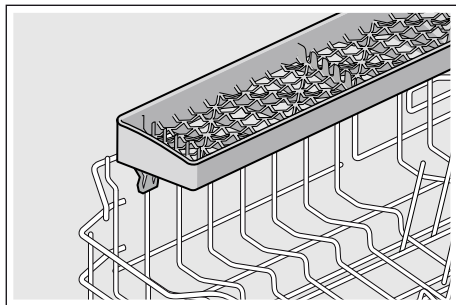
\* Podľa modelu umývačky riadu je horný kôš na riad vybavený držiakmi malých dielov. Pomocou držiakov malých dielov môžete spoľahlivo prichytiť ľahké plastové diely.



## Polica na nože \*

\* Podľa modelu umývačky riadu je horný kôš na riad vybavený policou na nože.

Do police môžete vložiť dlhé nože a iné kuchynské náčinie.



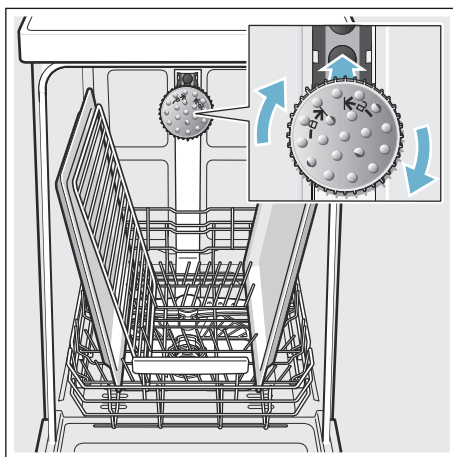
## Ostrekovacia hlavica na plechy na pečenie\*

\* podľa modelu

Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať veľké plechy na pečenie alebo rošty ako aj veľké taniere (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere).

### Tak nasadíte ostrekovaciu hlavicu:

1. Vyberte horný kôš [22].
2. Nasadíte ostrekovaciu hlavu ako je vyobrazené a pootočte smerom doprava. Ostrekovacia hlavica zaskočí.



Aby prúd vody mohol zasahovať na všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podľa vyobrazenia (max. 2 plechy na pečenie a 2 mriežky).

**Upozornenie:** Dbajte na to, aby ste umývačku riadu prevádzkovali vždy s horným košom [22] alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

## Vyberanie riadu

Horúci riad je citlivý na dotyk!  
Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, až ho môžete dobre uchopiť.

**Tip:** Horúci riad je citlivý na dotyk!  
Po ukončení programu ho preto nechajte v umývačke riadu tak dlho vychladnúť, až ho môžete dobre uchopiť.

**Upozornenie:** Po ukončení programu môžu byť vo vnútornom priestore prístroja ešte viditeľné kvapky vody. Na sušenie riadu to však nemá žiadny vplyv.

## Úprava výšky koša\*

\* podľa modelu

Horný kôš na riad [22] je možné podľa potreby výškovo upraviť, aby sa buď v hornom alebo v dolnom koši vytvorilo viac miesta pre vyššie kusy riadu.

### Výška prístroja 81,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	24,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

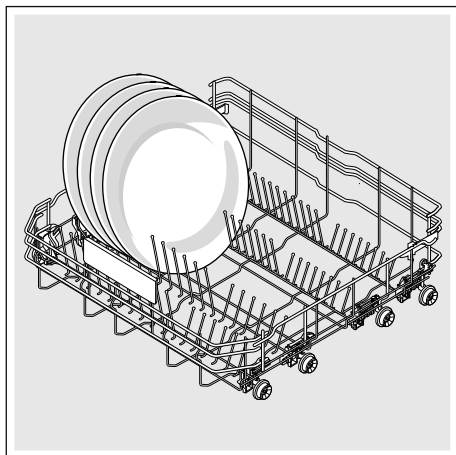
So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	16 cm	31 cm
Stupeň 2 max. ø	18,5 cm	27,5 cm
Stupeň 3 max. ø	21 cm	25 cm

### Výška prístroja 86,5 cm

S košom na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	24 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	26,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	29 cm	28 cm

So zásuvkou na príbory	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	18 cm	34 cm
Stupeň 2 max. ø	20,5 cm	30,5 cm
Stupeň 3 max. ø	23 cm	28 cm

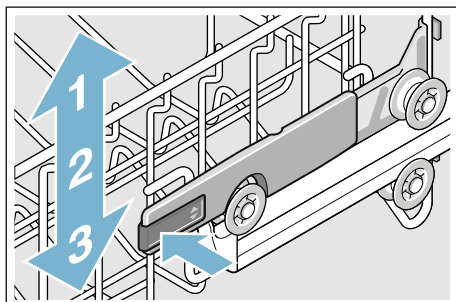
Veľké taniere až do priemeru 31/34\* cm uložte, ako je vyobrazené, do dolného koša na riad [29].



\* podľa modelu

## Horný kôš na riad s postrannými páčkami

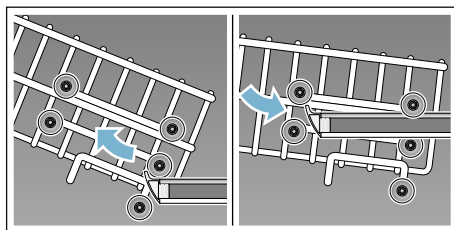
1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Držte horný kôš na riad zo strany za horný okraj. Zabráni to náhlemu spadnutiu koša dole pri ďalšom kroku.
3. **Spustenie** horného koša na riad; obe páčky vľavo a vpravo na vonkajšej strane stlačte smerom dovnútra. Horný kôš na riad sa spustí.



4. **Zdvihnutie** horného koša; uchopte horný kôš na riad za horný okraj a zdvihnite ho.
5. Zaistíte, aby horný kôš na riad ležal na oboch stranách v rovnakej výške.
6. Zasuňte horný kôš.

## Horný kôš na riad s horným a dolným párom koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad [22].
2. Vyberte horný kôš na riad.
3. Horný kôš na riad znovu zaveste na horné (stupeň 3) alebo spodné (stupeň 1) kolieska.



4. Zasuňte horný kôš.



## Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené na umývanie v umývačke. V žiadnom prípade ale nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Podľa znečistenia je možné s práškovým alebo tekutým umývacím prostriedkom dávkovanie individuálne prispôbiť. Tablety obsahujú pre všetky umývacie úlohy dostatočné množstvo účinných látok. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalicú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Fosfáty viažu vápnik obsiahnutý vo vode. Enzýmy odbúrávajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú zriedka bez fosfátov. Tieto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyseliny.

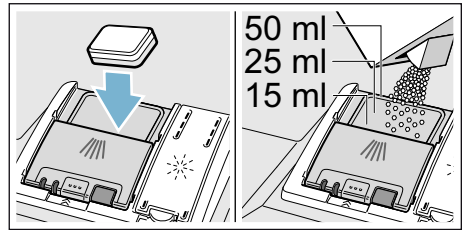
**Upozornenie:** Pre dobrý výsledok umývania bezpodmienečne dodržujte pokyny na obale umývacích prostriedkov! Pri ďalších otázkach vám odporúčame, aby ste sa obrátili na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

### Varovanie

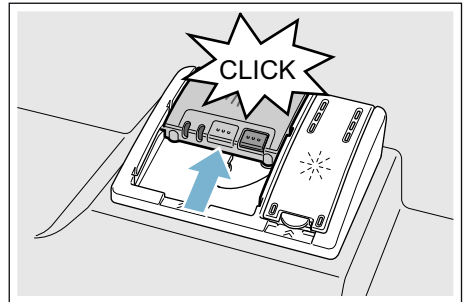
**Nebezpečenstvo poranenia a vecnej škody vplyvom nedodržania bezpečnostných pokynov pre umývacie a leštiace prostriedky!**  
Vždy dodržujte bezpečnostné pokyny pre umývacie a leštiace prostriedky.

## Plnenie umývacieho prostriedku

1. Pokiaľ je zásobník na umývacie prostriedky [31] ešte zatvorený, uvoľníte uzáver [32], aby sa otvoril.
2. Naplníte umývacie prostriedok do suchého zásobníka na umývacie prostriedok [31] (vložíte tabletu naprieč, nie na výšku).
3. Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Použite rozdelenie dávkovania zásobníka. Pri normálnom znečistení obvykle stačí 20 – 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



4. Zavriete veko zásobníka na umývacie prostriedok, dokiaľ uzáver nezaskočí.



Zásobník na umývacie prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v optimálnom časovom okamihu. Práškový alebo tekutý umývacie prostriedok sa v prístroji postupne rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky na tablety, kde sa postupne rozpustí.

**Tip:** Pri málo znečistenom riade stačí obvykle trochu menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené.

## Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka rad produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty obsahujú okrem umývacieho prostriedku často tiež leštidlo a soľ (3 v 1) a podľa kombinácie (4 v 1, 5 v 1...) ešte prídavné komponenty, ako napr. ochrana skla alebo lesk antikorového riadu.

Kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody, (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať soľ a leštidlo. Keď sa používajú kombinované umývacie prostriedky, prispôsobí sa umývací program automaticky tak, že sa vždy docielí čo najlepší výsledok umývania a sušenia.

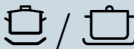

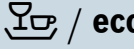


### Upozornenie

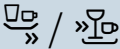






- Ak chcete po spustení programu pridať riad, **nepoužívajte** záchytnú miskú na tablety [24] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej už nachádzať tableta a vy by ste prišli do kontaktu s čiastočne rozpustenou tabletou.
- Nekladte do záchytnej misky na tablety [24] **žiadne** drobné diely na umývanie, zabráni sa tým rovnomernému rozpúšťaniu tablety.
- Optimálne umývanie a sušiacie výsledky dosiahnete použitím samostatných umývacích prostriedkov v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.

- Pri krátkych programoch nemôžu tablety vplyvom rozdielneho správania pri rozpúšťaní dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť a môžu tiež zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú vhodnejšie umývacie prostriedky v práškovom vyhotovení.
- Pri programe „Intenzívny“ (pri niektorých modeloch) je dostatočné dávkovanie jednej tablety. Pri použití práškových umývacích prostriedkov môžete navyše trochu umývacieho prostriedku rozsypať na dvierka prístroja.
- Tiež keď svieti ukazovateľ doplnenia leštidla alebo soli, beží umývací program pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov bezchybne.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: uchopte obal iba suchými rukami a naplňte umývací prostriedok iba do absolútne suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete prejsť z kombinovaných umývacích prostriedkov na samostatné umývacie prostriedky, dbajte na to, aby zmäčkovacie zariadenie a množstvo leštidla boli nastavené na správnu hodnotu.
- Bio a Eko umývacie prostriedky: Umývacie prostriedky s označením „bio“ alebo „eko“ používajú (z dôvodu ochrany životného prostredia) spravidla menšie množstvo účinných látok, príp. celkom upustili od použitia určitých obsiahnutých látok. Umývací účinok takých produktov môže byť niekedy obmedzený.

## Prehľad programov

V tomto prehľade je vyobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistíte na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne prichytené, pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál obsahujúce škrob alebo bielkoviny	 Intenzívny 70°	všetky	<b>Intenzívny:</b> Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 69° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 Auto 45° - 65°	všetky	<b>Optimalizované senzorom:</b> Optimalizuje sa podľa znečistenia pomocou senzoriky.
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 Eco 50°	všetky	<b>Šetrný program:</b> Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 63° Sušenie Eco sušenie; Dvierka sa otvárajú automaticky. → "Obsluha prístroja" na strane 28
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 Tichý 50°	Intenzívna zóna Polovičná náplň HygienePlus Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia hluku:</b> Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 63° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prichytené, čerstvé zvyšky jedál	 Sklo 40°	Intenzívna zóna VarioSpeedPlus Polovičná náplň Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Obzvlášť žiarivé:</b> Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 60° Sušenie

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné doplnkové funkcie	Priebeh programu
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	 /  Rýchly 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 65° Medziomytie Leštenie 70° Sušenie
zmiešaný riad a príbory	ľahko zaschnuté zvyšky jedál bežné v domácnosti	<b>1h</b> 65°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 65° Medziomytie Leštenie 70° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	málo prichytené, čerstvé zvyšky jedál	 /  Rýchly 45°	Extra sušenie Sušenie s vysokým leskom	<b>Optimalizácia času:</b> Umývanie 45° Medziomytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziomytie	 /  Predumytie	Žiadne	<b>Studené opláchnutie</b> Predumytie
-	-	 / <b>Easy Clean</b> Starostlivosť o zariadenie	Žiadne	<b>Starostlivosť o zariadenie 70°</b>

## Voľba programu

Podľa druhu riadu a stupňa znečistenia si môžete zvoliť vhodný program.

## Upozornenie pre skúšobné ústavy

Skúšobné ústavy dostanú pokyny pre porovnávací testy (napr. podľa EN60436).

Ide pritom o podmienky na vykonávanie testov, avšak nie výsledky alebo hodnoty spotreby. Otázky e-mailom na:

dishwasher@test-appliances.com  
Je potrebné označenie produktu (č. E) a výrobné číslo (č. FD), ktoré nájdete na typovom štítku **[33]** na dverách prístroja.

## **P+** Prídavné funkcie

\* Podľa modelu môžete zvoliť rôzne prídavné funkcie [7].

### **Úspora času (VarioSpeedPlus) \***

S funkciou „úspora času“ je možné podľa zvoleného umývacieho programu skrátiť čas chodu programu o cca 20 % až 66 %. Aby sa pri skrátenom čase programu dosiahli optimálne výsledky umývania a sušenia, zvýši sa prístroja vody a energie.

### **Polovičná náplň \***

Ak máte na umývanie iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), môžete zapnúť „polovičnú náplň“. Ušetrí sa pritom voda, energia a čas. Na umývanie nadávkujte do zásobníka na umývací prostriedok trochu menej umývacieho prostriedku, než sa odporúča pri kompletom naplnení prístroja.

### **HygienePlus (HygienePlus) \***

S touto funkciou sa zvýši a extrémne dlho udržuje teplota, aby sa získal definovaný dezinfekčný výkon. Priebežným používaním tejto funkcie sa dosiahne vyšší stav hygieny. Táto prídavná funkcia je ideálna napr. na umývanie dosiek na krájanie alebo dojčenských fliaš.

### **Intenzívna zóna \***

Perfektné na zmiešané naplnenie. Silne znečistené hrnce a panvice môžete v dolnom koši umývať spoločne s normálne znečisteným riadom v hornom koši. Zosilnie prúd vody v dolnom koši, zvýši sa teplota umývania.

### **Extra sušenie \***

Zvýšená teplota počas umývania a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že sa aj plastové diely lepšie vysušia. Spotreba energie sa mierne zvýši.

### **Sušenie s vysokým leskom\***

Zvýšením množstva vody počas umývacieho cyklu a predĺžením fázy sušenia sa zabráni škvrnám a zlepšia sa výsledky sušenia. Spotreba energie sa mierne zvýši. Pre funkciu „sušenie s vysokým leskom“ sa odporúča leštadlo (tiež pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov).

### **Energy Save \***

Pomocou funkcie „Energy Save“ je možné znížiť spotrebu vody a energie. Pre optimálne výsledky umývania a sušenia sa predĺži čas behu programu.



## Obsluha prístroja

### Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Vzťahujú sa na normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti vody  $H:04$ , stredne tvrdá. Rozdielne ovplyvňujúce faktory ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

### AquaSenzor \*

\* podľa modelu

AquaSenzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), s ktorým sa meria zakalenie umývacej vody. Aktivácia AquaSenzora prebieha špecificky podľa programu. Ak je AquaSenzor aktívny, môže sa „čistá“ umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpeľa a spotreba vody sa zníži o 3 – 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí sa vodou čistou. V automatických programoch sa navyše teplota a čas chodu prispôbia stupňu znečistenia.

### Eco sušenie

Ak ste zvolili program Eco 50°, dvere sa po ukončení programu otvoria automaticky. Tým sa dosiahne zvlášť ekonomické sušenie. Funkciu Eco sušenie môžete zapnúť alebo vypnúť.

#### Takto zmeníte nastavenie:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.
2. Programové tlačidlo  držte stlačené a tlačidlo ŠTART  stláčajte tak dlho, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí  $H:0...$
3. Pustíte obe tlačidlá. Ukazovateľ tlačidla  bliká a na číselnom ukazovateli  svieti hodnota nastavená z výroby  $H:04$ .

4. Programové tlačidlo  stláčajte dovtedy, kým sa na číselnom ukazovateli  nezobrazí hodnota nastavená z výroby  $0:01$ .
5. Stláčaním tlačidla  môžete zapnúť  $0:01$  alebo vypnúť  $0:00$  Eco sušenie.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART . Hodnota nastavenia sa uloží do pamäte.

### Upozornenia

- Eco sušenie je aktivované iba v spojení s programom Eco 50°.
- Eco sušenie je deaktivované, ak
  - je zapnuté Intenzívne sušenie.
  - je zvolený program Eco 50° v spojení s jednou alebo viacerými doplnkovými funkciami.
  - je detská poistka\* aktivovaná.

\* podľa modelu

### Zapnutie prístroja

1. Celkom otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. . Pri každom zapnutí prístroja je prednastavený program Eco 50° s cieľom prevádzky šetrnej k životnému prostrediu. Tento program zostáva zvolený, pokiaľ nestlačíte programové tlačidlo .
3. Stlačte tlačidlo ŠTART . Program sa spustí.

**Upozornenie:**

Z ekologických dôvodov je program Eco 50° prednastavený pri každom spustení prístroja. To šetrí zdroje životného prostredia a nakoniec aj vašu peňaženku.

**Program Eco 50° je zvlášť ekologický program. Je „štandardný program“ podľa nariadenia EÚ č. 1016/2010, ktorý zabezpečuje najúspornejší štandardný umývací cyklus na umývanie normálne znečisteného riadu a najúspornejšiu kombinovanú spotrebu energie a vody pre daný typ riadu.**

**TimeLight (Optický ukazovateľ počas priebehu programu)\***

\* podľa modelu

Počas priebehu programu sa na podlahe, pod dvierkami prístroja, zobrazí optický ukazovateľ (dodatočné informácie o programe). Pri predsadenom soklovom kryte alebo výškovom zabudovaní s uzatvárajúcou čelnou stranou nábytku v jednej rovine nie je ukazovateľ viditeľný.

**Možné nastavenia optického ukazovateľa:**

5:00 Ukazovateľ je vypnutý.  
 5:0 1 Sú zobrazené údaje Program,  
 / Odložený štart, Zostatkový čas  
 5:02 a ukončenie programu.

Z výroby je nastavené 5:0 1.

**Nastavenie môžete zmeniť:**

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Držte stlačené programové tlačidlo [A] tlačidlo ŠTART [8] tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí H:0...
3. Pustíte obe tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A].

4. Tlačte programové tlačidlo [A], až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí 5:0... s dosiaľ nastavenou hodnotou 5:0 1.
5. Programové tlačidlo [C] tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí požadovaná hodnota, napr. 5:00.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART [8].

Hodnota nastavenia sa uloží do pamäte.

**InfoLight (Optický ukazovateľ počas priebehu programu)\***

\* podľa modelu

Počas priebehu programu sa na podlahe, pod dvierkami umývačky riadu, zobrazí svetelný ukazovateľ. Dvierka umývačky otvorte až vtedy, keď svetelný ukazovateľ na podlahe už nie je viditeľný. Ak nie sú dvierka prístroja úplne zatvorené, svetelný ukazovateľ \* bliká. Pri výškovom zabudovaní s uzatvárajúcou čelnou stranou nábytku v jednej rovine nie je svetelný ukazovateľ viditeľný.

**Nastavenie môžete zmeniť takto:**

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Držte stlačené programové tlačidlo [A] a tlačidlo ŠTART [8] tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli zobrazí H:0...
3. Pustíte obe tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] svieti hodnota H:0...
4. Tlačte programové tlačidlo [A] až sa na číselnom ukazovateli [9] objaví z výroby nastavená hodnota 1:0 1.
5. Stláčaním tlačidla [C] môžete funkciu vypnúť 1:00 alebo zapnúť 1:0 1.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART [8].

Hodnota nastavenia sa uloží do pamäte.

## Ukazovateľ zostatkového času

Pri voľbe programu sa zobrazí zostatkový čas programu na číselnom ukazovateli [9].

\* Po začatí programu sa zostatkový čas zobrazí na podlahe (iba pri nastavení TimeLight 5:0 / a 5:02).

Čas programu sa určuje počas programu podľa teploty vody, množstva riadu a tiež stupňa znečistenia a môže sa líšiť (v závislosti od zvoleného programu).

\* podľa modelu

## Odložený štart \*

\* podľa modelu

Začatie program môžete po hodinách odsunúť až o 24 hodín.

### Odložený štart nastavíte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Držte stlačené tlačidlo Odložený štart [6] + až sa na číselnom ukazovateli [9] objaví h:0 /.
3. Tlačte tlačidlo Odložený štart [6] - alebo + tak dlho, až zobrazený čas zodpovedá vašej voľbe.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART [8]. Odložený štart je aktivovaný.
5. Pre zrušenie odloženého štartu tlačte tlačidlo [6] - alebo + kým sa na číselnom ukazovateli [9] neobjaví h:00.

Až do spustenia programu môžete vašu voľbu programu ľubovoľne meniť.

## Ukončenie programu

Program je ukončený, keď sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí hodnota 0:00. Dodatočne je ukončenie programu oznámené akustickým signálom, v prípade, že je signalizácia zapnutá.

### Hlasitosť signálu zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Držte stlačené programové tlačidlo [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli zobrazí h:0...
3. Pustite obe tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla [A] a na číselnom ukazovateli [9] svieti z výroby nastavená hodnota h:04.
4. Tlačte programové tlačidlo [A] tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí z výroby nastavená hodnota b:02.
5. Stlačte programové tlačidlo [C]. S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; hneď ako sa dosiahne hodnota b:03, preskočí údaj opäť na b:00 (vypnuté).
6. Stlačte tlačidlo ŠTART [8].

Nastavená hodnota sa uloží.

\* Ukončenie programu sa zobrazí na podlahe (iba pri nastavení TimeLight 5:0 / a 5:02).

**Upozornenie:** Pri zapnutom Eco sušení ukončenie programu sa akusticky nesignalizuje signalizačným tónom.

\* podľa modelu



## AutoPowerOff (Automatické vypnutie po ukončení programu) alebo vnútorného osvetlenia\*

Za účelom úspory energie sa umývačka riadu môže automaticky 1 - 120 minút po ukončení programu. Nastavenie je voliteľné od **P:00** do **P:02**.

**P:00** Prístroj sa automaticky nevypína.  
Vnútorné osvetlenie [20] svieti pri otvorených dverách nezávisle od zapnutého alebo vypnutého vypínača ZAP./VYP. [1]. Pri zatvorených dverách je osvetlenie vypnuté. Pokiaľ sú dvierka prístroja otvorené dlhšie ako 60 minút, osvetlenie sa automaticky vypne. Vnútorné osvetlenie [20] svieti iba pri nastavenej hodnote **P:00**.

**P:01** Prístroj sa vypne po 1 minúte.

**P:02** Prístroj sa vypne po 120 minútach.

### Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Držte stlačené programové tlačidlo [A] a tlačte tlačidlo ŠTART [8] tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli zobrazí **H:0...**
3. Pustíte obe tlačidlá.  
Svetelný ukazovateľ tlačidla [A] bliká a na číselnom ukazovateli [9] svieti hodnota **H:0...**
4. Programové tlačidlo [A] tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli [9] zobrazí hodnota **P:0...**
5. Stlačte programové tlačidlo [C].  
S každým stlačením tlačidla sa zvýši nastavená hodnota o jeden stupeň; hneď ako sa dosiahne hodnota **P:02**, preskočí údaj opäť na **P:00**.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART [8].

Nastavená hodnota sa uloží.

\* podľa modelu

## Vypnutie prístroja

### Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
2. Zavrite prívod vody (nevzťahuje sa na prístroje s AquaStop).
3. Po vychladnutí vyberte riad.

**Upozornenie k funkcii Eco sušenie:** Pri aktivovanom Eco sušení v programe Eco 50°, dvierka sa po ukončení programu otvárajú automaticky. Tým sa dosiahne čo najlepšie sušenie. Pritom môže uniknúť menšie množstvo pary. **Ak inštalujete prístroj pod pracovnú dosku, namontujte dodanú ochranu proti pare \*** (dodržte pokyny montážneho návodu). Ochrana proti pare chráni citlivý vstavaný nábytok a pracovné dosky pred poškodeniami vodnou parou. **V ostatných programoch nechajte prístroj po ukončení programu o niečo vychladnúť, predtým, než ho otvoríte.**

## Prerušenie programu

### Pozor!

Vplyvom expanzie (pretlaku) môžu dvierka prístroja vyskočiť alebo vytekať voda! Pokiaľ sú dvierka prístroja otvorené pri pripojení teplej vody alebo pri vyhriatom prístroji, dvierka prístroja vždy najprv na niekoľko minút oprite a potom zavrite.

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].  
Svetelné ukazovatele zhasnú.  
Program zostane uložený.
2. Pre pokračovanie programu zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].

## Zrušenie programu (Reset)

1. Otvorte dvierka.
2. Držte stlačené tlačidlo ŠTART 8 cca 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí hodnota 0:01.
3. Zavrite dvierka. Program trvá cca 1 minútu. Na číselnom ukazovateli 9 sa zobrazí hodnota 0:00.
4. Otvorte dvierka.
5. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
6. Zatvorte dvierka.

## Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 8 nie je možná zmena programu. Zmena programu je možná iba pomocou zrušenie programu (Reset).

## Intenzívne sušenie

Pre dosiahnutie lepšieho výsledku sušenia pracuje umývačka riadu s vyššou teplotou. Môže sa tak nepatrne predĺžiť doba trvania programu. (Pozor v prípade chúlостivých častí riadu!)

## Nastavenie zmeníte takto:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
2. Držte stlačené programové tlačidlo A a tlačte tlačidlo ŠTART 8 tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli 9 zobrazí H:0...  
3. Pustíte obe tlačidlá. Svetelný ukazovateľ tlačidla A bliká a na číselnom ukazovateli 9 svieti z výroby nastavená hodnota H:04.  
4. Programové tlačidlo A tlačte tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli 9 zobrazí z výroby nastavená hodnota d:00.  
5. Stlačením tlačidla C môžete intenzívne sušenie zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00.  
6. Stlačte tlačidlo ŠTART 8. Nastavená hodnota sa uloží.

**Upozornenie:** Pri zapnutom Intenzívnom sušení je Eco sušenie deaktivované.



## Čistenie a údržba


Pravidelná kontrola a údržba vášho prístroja pomáha zabrániť poruchám. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

### Celkový stav prístroja

\* Vnútny priestor vašej umývačky riadu je prevažne samočistiaci. Pre odstránenie usadenín mení vaša umývačka riadu v určitých intervaloch automaticky priebeh programu (napr. zvýšenie umývacej teploty). Pri tomto priebehu programu to vedie k vyšším hodnotám spotreby.

\* podľa modelu

**Pokiaľ napriek tomu nájdete vo vnútornom priestore vašej umývačky riadu usadeniny, odstráňte ich takto:**

1. Zásobník umývacieho prostriedku  naplňte umývacím prostriedkom pre umývačky.
2. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
3. Začnite program bez riadu.

Vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky si môžete kúpiť v zákazníckom servise (viď zadná strana).

### **Varovanie**

**Nebezpečenstvo pre zdravie vplyvom umývacích prostriedkov obsahujúcich chlór!**

Používajte vždy umývacie prostriedky bez chlóru.

### Upozornenie

- Na čistenie prístroja používajte iba špeciálne umývacie prostriedky/ prostriedky pre starostlivosť určené na umývačky riadu.
- Pravidelne utierajte tesnenie dverí vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Tak uchováte tesnenie čisté a hygienické.
- Pokiaľ umývačku dlhší čas nepoužívate, nechajte dvierka pootvorené. Nebude sa tak tvoriť nepríjemný zápach.
- Umývačku riadu nečistite nikdy pomocou parného čističa. Výrobca neručí za spôsobené škody.
- Pravidelne utierajte prednú stranu umývačky riadu a ovládací panel vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku.
- Nepoužívajte hubky s drsným povrchom a abrazívne čistiace prostriedky. Môžu poškriabať povrchy.
- Pri umývačkách s prednou stranou z ušľachtilej ocele sa vyhýbajte kuchynským nasiakavým utierkam alebo tieto pred prvým použitím niekoľkokrát vymyte. Zabráňte tak korózii.

## Starostlivosť o zariadenie

Starostlivosť o zariadenie je v spojení s bežne dostupnými prípravkami pre starostlivosť o zariadenie vhodným programom pre starostlivosť o vašu umývačku. Usadeniny, ako napr. tuk a vodný kameň, môžu viesť k poruchám umývačky riadu. Aby ste sa vyhli poruchám a znížili tvorbu pachu, odporúčame umývačku v pravidelných intervaloch čistiť.



\* Pokiaľ svieti na ovládacom paneli oznámenie starostlivosti o zariadenie alebo je to odporúčené na prednom displeji, vykonajte bez riadu cyklus starostlivosti o zariadenie. Potom, ako vykonáte cyklus starostlivosti o zariadenie, oznámenie na ovládacom paneli zhasne. Pokiaľ vaša umývačka nemá pamäťovú funkciu, postupujte podľa návodu na použitie na prípravkoch pre starostlivosť o zariadenie.

## Upozornenie


- Odstráňte z vnútorného priestoru umývačky hrubé nečistoty pomocou vlhkej handričky.
- Program vykonávajte s použitím prípravku pre starostlivosť o zariadenie a bez riadu.
- Používajte špeciálny prípravok pre starostlivosť o zariadenie a nie prostriedok na umývanie riadu.
- Dbajte na bezpečnostné pokyny a pokyny na použitie na obale prípravkov pre starostlivosť o zariadenie.
- \* Po troch umývacích cykloch automaticky zhasne oznámenie na ovládacom paneli aj vtedy, keď ste nevykonali cyklus starostlivosti o zariadenie.

\* podľa modelu

## Špeciálna soľ a leštadlo

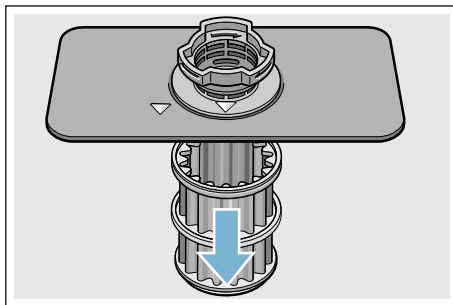
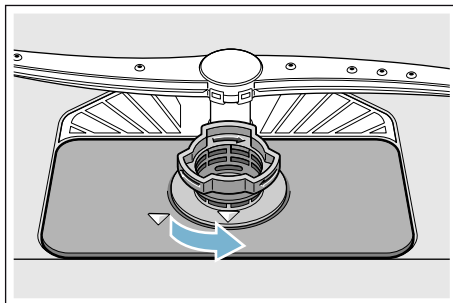
Doplňte špeciálnu soľ a/alebo leštiaci prostriedok, hneď ako sa na ovládacom paneli rozsvietia indikátory doplnenia  a .

## Filtre

Filtre  zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchať.

Filtračný systém sa skladá z:

- hrubého filtra
  - plochého jemného filtra
  - mikrofiltra
1. Skontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
  2. Uvoľnite otáčaním filtračný valec podľa vyobrazenia a vyberte filtračný systém.

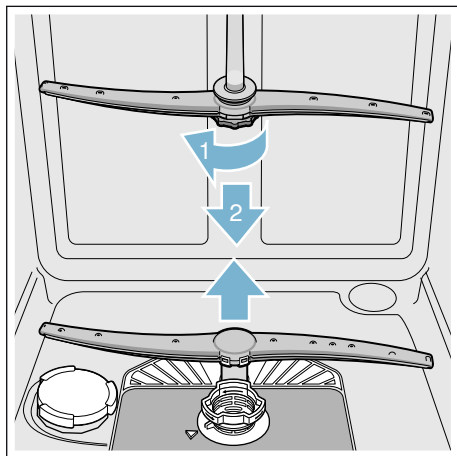


3. Odstráňte eventuálne zvyšky a vyčistíte filtre pod tečúcou vodou.
4. Namontujte opäť v opačnom poradí filtračný systém a dbajte na to, aby po zatvorení boli označenia šípkami proti sebe.

## Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu zablokovať dýzy a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [25].

1. Kontrolujte výstupné dýzy ostrekovacích ramien, či nie sú upchaté.
2. Odskrutkujte (1) horné ostrekovacie rameno [23] a tiahnite ho smerom dole (2).
3. Stiahnite hore spodné ostrekovacie rameno [25].



4. Vyčistíte ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Zaisťte ostrekovacie ramená zaskočením alebo ich pevne priskrutkujte.

## Čo robiť v prípade poruchy?

Podľa skúseností je možné odstrániť poruchy, ktoré sa objavujú v bežnej prevádzke, svojpomocne. To zaisťí, že máte prístroj opäť rýchlo k dispozícii. V nasledujúcom prehľade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny na ich odstránenie.

**Upozornenie:** Pokiaľ by sa prístroj počas umývania riadu z neznámych dôvodov zastavil alebo nespustil, vykonajte najskôr funkciu zrušenie programu (Reset) → "Obsluha prístroja" na strane 28.

### **⚠ Varovanie**

**Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych náhradných dielov môžu pre používateľa vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá!**

Opravy vždy nechajte vykonať odborníkovi. Pokiaľ je nutná výmena niektorej súčasti, vždy použite originálne náhradné diely.

**sk** Čo robiť v prípade poruchy?

## Čerpadlo odpadovej vody

Veľké zvyšky jedál alebo cudzie telesá, ktoré neboli zachytené filtrami, môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Umývací voda vtedy stojí za filtrom.

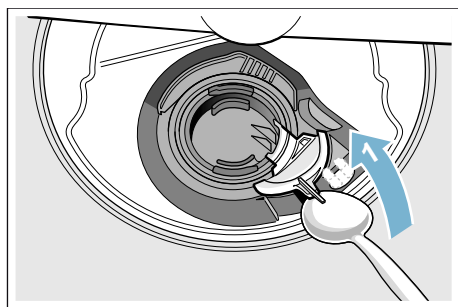
### Varovanie

#### Nebezpečenstvo porezania!

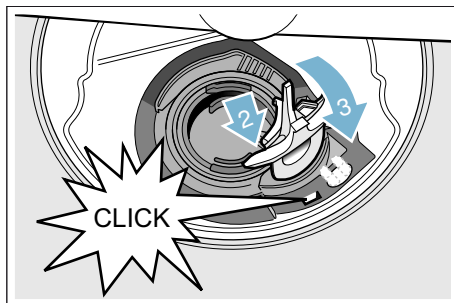
Ostré a špicaté predmety alebo sklenené črepy môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Cudzie predmety vždy opatrne vyberte.

#### Očistite čerpadlo odpadovej vody takto:

1. Odpojte umývačku riadu od elektrickej siete.
2. Vyberte horný [22] a dolný kôš [29].
3. Demontujte filtre [27].
4. Vyčerpajte vodu, event. si vezmite na pomoc umývaciu hubu.
5. Pomocou lyžičky vyberte kryt čerpadla (ako je vyobrazené). Uchopte kryt čerpadla za priehradku a nadvihnite ho šikmo smerom dovnútra (1). Kryt kompletne vyberte.

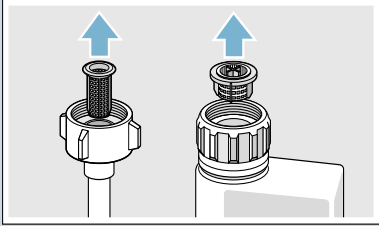


6. Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá a prípadne ich odstráňte.
7. Umiestnite kryt čerpadla do pôvodnej polohy (2) a na zaistenie zaskočením ho tlačte smerom dole (3).



8. Namontujte filtre.
9. Nasadíte znovu koše.

## Tabuľka porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti oznámenie „Kontrola prívodu vody“.	Prívodná hadica je zalomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorení prívodu vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku prístroja. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.
		
		Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte opäť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaisťte elektrické napájanie. Zapnite prístroj.
Chybový kód <b>E:07</b> svieti.	Nasávací otvor (na pravej vnútornej strane prístroja) je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Chybový kód <b>E:12</b> svieti.	Ohrevné teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Vyčistite prístroj pomocou čističa umývačky alebo odvápnovacieho prostriedku. Prevádzkujte umývačku riadu so zmäkčovacím zariadením a prekontrolujte nastavenie. → "Zariadenie na zmäkčovanie vody/Špeciálna soľ" na strane 13
Chybový kód <b>E:14</b> svieti.	Systém ochrany vody je aktivovaný.	Zavrite prívod vody.
Chybový kód <b>E:15</b> svieti.		Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Chybový kód <b>E:16</b> svieti.	Stály prívod vody.	
Chybový kód <b>E:22</b> svieti.	Filtere <b>[27]</b> sú znečistené alebo upchaté.	Vyčistite filtre. → "Filtre" na strane 34

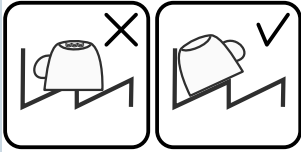
\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Svieti kód chyby $E:24$ .	Hadica odpadovej vody je upchatá alebo prelomená.	Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifón a prípadne ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaistite kryt správne zaskočením. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 36
Svieti kód chyby $E:25$ .	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody nie je zaskočený.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaskočením. → "Čerpadlo odpadovej vody" na strane 36
Svieti kód chyby $E:27$ .	Príliš nízke sieťové napätie.	Nejde o chybu prístroja. Nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektrickú inštaláciu.
Na číselnom ukazovateli sa zobrazí iný kód chyby. ( $E:01$ do $E:30$ )	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite prístroj vypínačom ZAP./VYP. [1]. Po krátkom čase prístroj opätovne spustíte. Pokiaľ problém vznikne znovu, zavrite prívod vody, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Na číselnom ukazovateli [9] sa zobrazí $L$ alebo $H$ .*	Nejde o poruchu!	Pozri TurboSpeed 20 min. v kapitole „Prehľad programov“. *
Svieti ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5].	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba soľ.	Doplňte špeciálnu soľ.
	Snímač nerozozná tablety so soľou.	Používajte inú špeciálnu soľ.
Ukazovateľ doplnenia soli [4] a/alebo leštidla [5] nesvieti.	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivácia/Deaktivácia (Kapitola „Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ“ → Strana 13 alebo „Leštidlo“ → Strana 14).
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte ukazovateľ doplnenia, stavy naplnenia.
Po ukončení programu zostane v prístroji stáť voda.	Filtračný systém alebo priestor pod filtermi [27] je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtermi.
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo vykonajte Reset.

\* podľa modelu



Porucha	Príčina	Odstránenie
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštido.
	Bol zvolený program bez sušenia.	Zvoľte program so sušením. → "Prehľad programov" na strane 25
	Nahromadenie vody v priehlbínach pre riad a príbor.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo.
		
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Intenzívne sušenie pre zvýšenie účinku sušenia nie je aktivované.	Aktivujte intenzívne sušenie. → "Obsluha prístroja" na strane 28
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Počkajte na koniec programu, príp. vyberte riad až 30 min. po ukončení programu.
	Použitie leštido má obmedzený sušiaci výkon.	Použite značkové leštido. Ostatné produkty môžu mať obmedzenú účinnosť.
	Dvierka sa po ukončení programu Eco 50° neotvárajú. Dverová medzera nie je správne nastavená.	Dvierka nastavte pomocou montážneho návodu tak, aby bola dverová medzera veľká minimálne 70 až 100 mm.
Plastový riad nie je suchý.	Zvláštne vlastnosti plastu.	Plasty na seba viažu menej tepla ako ostatný riad, preto sa horšie sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory v koši na príbory sú nevhodne roztriedené.	Príbory pokiaľ možno oddel'te od seba, zabráňte ich kontaktu.
	Príbory sú v zásuvke na príbory nevhodne roztriedené	Príbory správne roztried'te a pokiaľ možno oddel'te od seba.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Vnútorne strany prístroja sú po umývacom cykle mokré.	Nejde o chybu prístroja.	Na základe princípu „kondenzačného sušenia“ sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadúce. Vlhkosť vzduchu sa kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.
Zvyšky jedál na riade.	Príliš tesne usporiadaný riad, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočný voľný priestor a prúd vody mohol dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Zabránené otáčaniu ostrekovacích ramien.	Uložte riad tak, aby nebránilo otáčaniu ostrekovacích ramien.
	Dýzy ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite dýzy ostrekovacích ramien → "Čistenie a údržba" na strane 33.
	Filtre [27] sú znečistené.	Vyčistite filtre. → "Čistenie a údržba" na strane 33
	Filtre [27] sú zle nasadené alebo nezaskočené.	Filtre správne nasadíte a zaistíte ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program. Zvýšte citlivosť senzoričky.
	Príliš silne predumytý riad, senzorička sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoričky. Odporúčame program Eco 50° alebo Intenzívny.
	Vysoké, úzke nádoby nie sú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
Horný kôš [22] nie je vpravo a vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš s postrannými pákami na rovnakú výšku.	

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je zablokované kusmi riadu, veko sa preto plne neotvorí.	Kusy riadu nesmú byť nad záchytnou miskou na tablety [24]. Tento riad môže zablokovat' zásobník na umývací prostriedok a zásobník sa úplne neotvorí → "Horný kôš na riad" na strane 16. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok [31] je zablokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť na šírku a nie na výšku.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatý.	Vymeňte umývací prostriedok.
Vodné škvrny na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú viditeľné vodné škvrny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri ukladaní dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovača vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čističe na domáce prístroje) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku“ na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zmeňte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na soľ [26] nie je dotiahnuté.	Dotiahnite správne veko zásobníka na soľ.
	Iba pri pohároch: Začínajúcu koróziu skla je možné iba zdanlivo zotrieť.	Pozrite „Poškodenie pohárov a riadu“ → Strana 16.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Prčina	Odstránenie
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dvierkach.	Usadzujú sa látky obsiahnuté v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čističe domácich prístrojov) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Prístroj mechanicky vyčistíte.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody vyššia ako 50 °dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo doplňte soľ.
	Umývací prostriedok 3 v 1 alebo bio/eko umývacie prostriedky nie sú dostatočné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na obsluhu alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Nedostatočné dávkovanie umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený príliš slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Naplňte vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Príliš silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoriky. Odporúčame program Eco 50°.
Farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v prístroji alebo na antikorovom riade.	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých v zelenine (napr. kapuste, zeleri, zemiakoch, rezancoch...) alebo vode z vodovodu (napr. mangán).	Čiastočne odstrániteľné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom na umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé), ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok obsiahnutých vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vodný kameň), „mydlový“ povlak.	Skontrolujte funkčnosť zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Zafarbenie plastových dielov vo vnútornom priestore pristroja.	V lehote životnosti umývačky riadu môže dôjsť k zafarbeniu plastových dielov vo vnútornom priestore.	Zmeny zafarbenia sú normálne a nemajú vplyv na funkciu umývačky riadu.
Zafarbenie na plastových dieloch.	Príliš nízka umývacia teplota.  Príliš silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.  Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoriky. Odporúčame program Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príboroch.	Príliš veľa leštidla.  Nie je naplnené leštidlo alebo je zvolené príliš nízke nastavenie.  Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie“. Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu (veko sa úplne neotvorí).  Príliš silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý priebeh programu. Pevne prichytené nečistoty čiastočne nie je možné odstrániť.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.  Naplnite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 – 5).  Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.  Riad nepredumývajte. Odstraňujte iba hrubé zvyšky jedál. Zvýšte citlivosť senzoriky. Odporúčame program Eco 50°.
Začínajúce, alebo už existujúce, ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba vhodné na umývanie v ruke.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšie). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.

\* podľa modelu

## sk Čo robiť v prípade poruchy?

Porucha	Príčina	Odstránenie
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostria nožov sú často postihnuté silnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory tiež zhrdzavejú, ak sa umývajú spoločne s korodujúcimi dielmi (rukoväti hrncov, poškodené koše na riad a pod.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Príliš vysoký obsah soli v umývacej vode, pretože nie je pevne zaskrutkovaný uzáver zásobníka na soľ alebo sa pri dopĺňovaní rozsypala soľ.	Uzáver zásobníka na soľ pevne uzavrite alebo rozsypanú soľ odstráňte.
Prístroj sa nedá zapnúť alebo ovládať.	Výpadok funkcie.	Odpojte prístroj od elektrickej siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Počkajte najmenej 5 sekúnd, potom prístroj pripojte do elektrickej siete.
Prístroj sa neuvedie do prevádzky.	Domová poistka nie je v poriadku.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Uistite sa, že je sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane prístroja do sieťovej zástrčky. Skontrolujte funkčnosť sieťovej zástrčky.
	Dvierka prístroja nie sú správne zatvorené.	Zatvorte dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Vykonajte reset.

\* podľa modelu

Porucha	Príčina	Odstránenie
Dvierka sa neotvárajú automaticky po ukončení programu Eco 50°.	Eco sušenie je deaktivované.	Aktivujte Eco sušenie. → "Obsluha prístroja" na strane 28
	Dotykový uzáver/detská poistka aktivovaná. *	Deaktivujte dotykový uzáver/detskú poistku. *
	Program Eco 50° nebol zvolený.	Zvoľte program Eco 50°.
	Doplňkové funkcie boli zvolené.	Vypnite doplňkové funkcie.
	Intenzívne sušenie je zapnuté.	Vypnite Intenzívne sušenie.
	Dvierka nie sú správne nastavené.	Dvierka nastavte pomocou montážneho návodu tak, aby bola dverová medzera veľká minimálne 70 až 100 mm.
	Dvierka a tesnenie dvierok sú znečistené.	Utrite dvierka a tesnenie dvierok vlhkou handričkou a trochu umývacieho prostriedku.
	Boli použité nesprávne skrutky pre nastavenie rozštetu dvierok. Príliš dlhé skrutky môžu pri zaskrutkovaní deaktivovať Eco sušenie.	Pre nastavenie rozštetu dvierok používajte skrutky veľkosťou max. Ø 4X30 (obsiahnuté v obsahu dodávky, pozri návod na montáž).
Bezpečnostné zariadenie vypne funkciu Eco sušenie. Pravdepodobne sa vyskytla technická porucha.	Zavolajte zákaznícky servis.	
Dvierka sa dajú len ťažko otvoriť.	Je aktivovaná detská poistka.	Deaktivujte detskú poistku.
Dvierka nie je možné zavrieť.	Zámok dvierok je zapnutý.	Zavrite dvierka väčšou silou.
	Zatvoreniu dvierok je zabránené v súvislosti s inštaláciou.	Skontrolujte zabudovanie: Dvierka alebo nadstavbové diely nesmú na seba pri zatváraní narážať.
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá zavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo vedenie veka je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku [31] v zásobníku na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety [24].	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchnu.	Uistite sa, že ostrekovacie ramená sa voľne otáčajú.
	Zásobník na umývací prostriedok bol pri plnení vlhký.	Plňte umývací prostriedok len do suchého zásobníka.

\* podľa modelu


## sk Čo robiť v prípade poruchy?

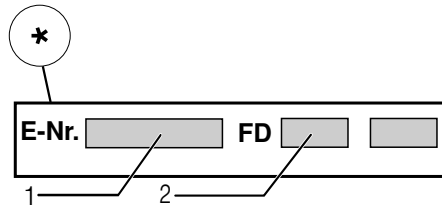
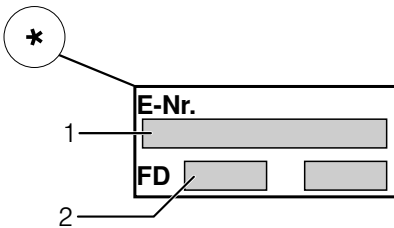
Porucha	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka neboli celkom zatvorené.	Zatvorte dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému uzavretiu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Tlčúci zvuk plniaceho ventilu.	Je závislé od domovej inštalácie, preto nejde o chybu prístroja. Žiadny vplyv na funkciu prístroja.	Nie je možné odstránenie.
Tlčúci alebo klepkajúci zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenaťahovali do riadu.
	Pri malej náplni narážajú prúdy vody priamo na vaňu umývačky.	Prístroj viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Neobvyklá tvorba peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

\*podľa modelu



## Zákaznícky servis

Keby sa vám nepodarilo poruchu odstrániť, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme predišli zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje na zákaznícky servis nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie. Pri zavolaní uveďte, prosím, označenie produktu (č. E = 1) a výrobné číslo (č. FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku  na dvierkach prístroja.



**Spolehňte sa na kompetenciu výrobcu.** Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre váš domáci prístroj.

\* podľa modelu

## Inštalácia a pripojenie

Pre riadnu prevádzku musí byť umývačka riadu odborne pripojená. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické pripojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ako sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode.

### Pri montáži dodržte poradie pracovných krokov:

1. Kontrola pri dodaní
2. Inštalácia
3. Prípojka odpadovej vody
4. Prípojka pitnej vody
5. Elektrické pripojenie.

### Rozsah dodávky

Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste zakúpili prístroj alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Stručný návod\*
- Záruka\*
- Montážny materiál
- Kovová ochrana proti pare\*
- Gumová zástera\*
- Sieťový kábel

\* podľa modelu

### Bezpečnostné upozornenia

Dodržiť bezpečnostné pokyny v kapitole → "Pri inštalácii" na strane 5.

## Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hľadiska jej bezchybnej funkčnosti. Po preskúšaní vnútri umývačky môžu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom umývacom cykle.

## Technické údaje

- **Hmotnosť:**  
Maximálne 60 kg
- **Napätie:**  
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
- **Menovitý príkon:**  
2,0 - 2,4 kW
- **Poistka:**  
10/16 A (UK 13 A)
- **Príkon:**  
Vypnutý stav (Po)\* 0,10 W  
Nevypnutý stav (PI)\* 0,10 W  
\*podľa nariadení EÚ č. 1016/2010 a 1059/2010  
Doplnkové funkcie a nastavenia môžu zvyšovať príkon.
- **Tlak vody:**  
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar)  
maximálne 1 MPa (10 bar)  
Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.
- **Prívodové množstvo:**  
minimálne 10 litrov/minútu
- **Teplota vody:**  
Studená voda.  
V prípade teplej vody:  
Maximálna teplota 60 °C.
- **Priestornosť:**  
12–15 jedálenských súprav (podľa modelu)

## Inštalácia

Potrebné rozmery na vstavenie si prevezmite z montážneho návodu. Prístroj nastavte s pomocou výškovo nastaviteľných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky riadu.

- Vstavané a integrované prístroje, ktoré sa dodatočne inštalovali ako voľne stojaci prístroj, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. prískrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod priechodovú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Prístroj je možné bez problémov zabudovať medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynského jadra.

## Prípojka odpadovej vody

1. Požadované pracovné kroky si zistíte v montážnom návode, prípadne namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Pripojte hadicu odpadovej vody pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekanie odpadovej vody!

## Prípojka pitnej vody

1. Pripojte prípojku pitnej vody podľa montážneho návodu pomocou priložených dielov na prívod vody. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene prístroja sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

### tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar),  
maximálne 1 MPa (10 bar).

### Pri vyššom tlaku vody:

Namontujte redukčný tlakový ventil.

### Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu.

### Teplota vody:

Studená voda.

### Pri teplej vode:

Maximálna teplota 60 °C.

## Prípojka teplej vody \*



\* podľa modelu

Umývačku riadu je možné pripojiť na studenú alebo teplú vodu do max. teploty 60 °C. Prípojka na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energetickej výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas. Pomocou nastavenia „Teplá voda“  $R:0$  / môžete svoju umývačku optimálne prispôbiť na prevádzku s teplou vodou. Pritom je odporúčaná teplota vody (teplota prívodnej vody) najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Pripojenie na teplú vodu sa neodporúča, keď sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

## Takto zmeňte nastavenie teplej vody:

1. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  $\square 1$ .
2. Držte stlačené programové tlačidlo  $\square A$  a tlačte tlačidlo ŠTART  $\square 8$  dovtedy, kým sa na číselnom ukazovateli zobrazí  $H:0$ ...
3. Pustite obe tlačidlá. Bliká svetelný ukazovateľ tlačidla  $\square A$  a na číselnom ukazovateli  $\square 9$  svieti hodnota  $H:0$ ....
4. Tlačte programové tlačidlo  $\square A$  tak dlho, až sa na číselnom ukazovateli  $\square 9$  zobrazí z výroby nastavená hodnota  $R:00$ .
5. Stláčaním tlačidla  $\square C$  môžete vypnúť  $R:00$  alebo zapnúť  $R:0$  /.
6. Stlačte tlačidlo ŠTART  $\square 8$ . Nastavená hodnota sa uloží.

## Elektrické pripojenie

- Prístroj možno pripojiť iba na striedavý prúd s rozsahom od 220 V do 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz prostredníctvom zásuvky s ochranným vodičom nainštalovanej podľa predpisov. Potrebná poistka – pozri typový štítok .
- Zásuvka musí byť umiestnená v blízkosti prístroja a musí byť prístupná aj po vstavaní. Ak zástrčka po zabudovaní nie je voľne prístupná, musí byť kvôli dodržaniu príslušných bezpečnostných predpisov, týkajúcich sa inštalácie, k dispozícii deliace zariadenie na všetkých póloch s otvorom pre kontakt s minimálnou dĺžkou 3 mm.
- Zmeny na pripojení smú vykonávať len odborníci.
- Predĺženie kábla sieťového prívodu smiete kupovať v autorizovaných servisných strediskách.
- V prípade použitia ochranného vypínača proti chybnému prúdu možno použiť iba jeden typ s označením . Len tento zaručuje splnenie momentálne platných predpisov.
- Prístroj je vybavený systémom AquaStop. Vezmite na vedomie, že tento systém funguje **len**, ak je prístroj pripojený na sieť.

## Demontáž

### Dodržte aj tu poradie pracovných krokov.

1. Odpojte prístroj od elektrickej siete.
2. Zatvorte prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povoľte upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklovú dosku.
6. Umyvačku riadu vyťahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

## Preprava

Umývačku riadu vyprázdnite a voľné časti zaistite.

### Prístroj sa musí vyprázdniť vykonaním týchto krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP.  1.
3. Zvoľte program s najvyššou teplotou.  
Na číselnom ukazovateli  9 sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART  8.  
Spustí sa beh programu.
5. Po cca 4 minútach držte tlačidlo ŠTART  8 tak dlho, až sa Na číselnom ukazovateli zobrazí 0:0 1. Po cca 1 minúte sa na číselnom ukazovateli zobrazí 0:00.
6. Vypnite vypínač ZAP./VYP.  1.
7. Uzavrite prívod vody, odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

**Upozornenie:** Umývačku riadu prepravujte iba v zvislej polohe, aby sa zostatková voda nemohla dostať do riadenia prístroja, čo môže viesť k chybnému priebehu programu.

## Zabezpečenie proti zamrznutiu

Ak stojí prístroj v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa prístroj úplne vypustiť (pozrite Prepravu).

## AQUASTOP- záruka

sk

(neplatí pri prístrojoch bez AquaStop)

Dodatočne k záručným podmienkam obchodníka vyplývajúcich z kúpnej zmluvy a k záruke na náš prístroj poskytujeme dodatočnú náhradu pri nasledujúcich podmienkach:

1. Ak vzniknú škody spôsobené chybou nášho systému AquaStop, poskytujeme náhradu škôd súkromnému spotrebiteľovi. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť prístroj pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí po celú dobu životnosti prístroja.
3. Predpokladom uplatnenia záruky je, že prístroj s AquaStopom bol odbornou a náležitým spôsobom podľa nášho návodu nainštalovaný a pripojený. Toto zahŕňa tiež odporne namontované predĺženie AquaStop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívody, alebo armatúry až k prípojke AquaStop na prívode vody.
4. V zásade nemusíte prístroje s AquaStopom počas prevádzky kontrolovať, alebo po ukončení prevádzky istíť zatvorením prívodu vody. Iba v prípade Vašej dlhšej neprítomnosti v domácnosti, napr. pri dovolenke, odporúčame prívod vody zatvoriť.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, Germany

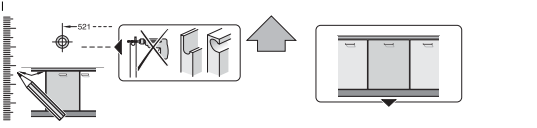
**Objednávka opravy a poradenstvo v prípade porúch**

SK +421(2)44452041

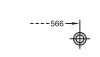
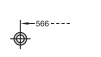
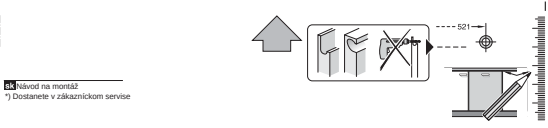
**Internet:** <http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>



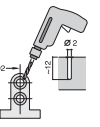
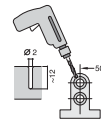
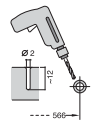
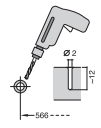
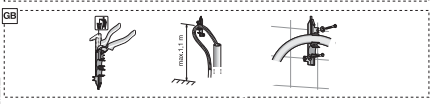
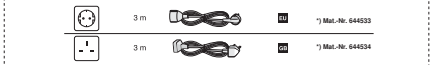
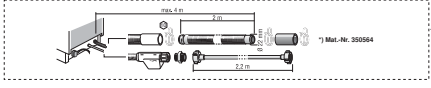
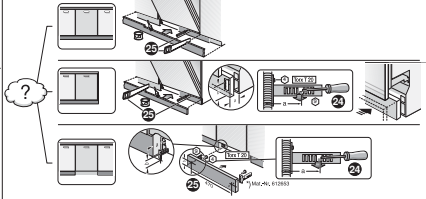
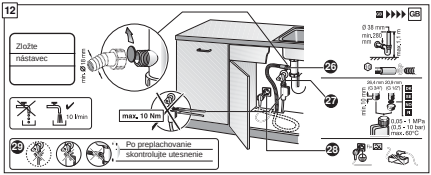
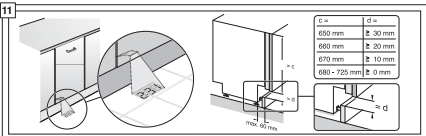
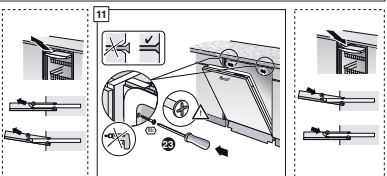
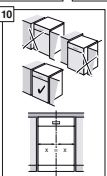
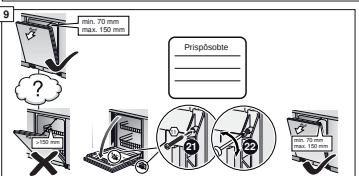
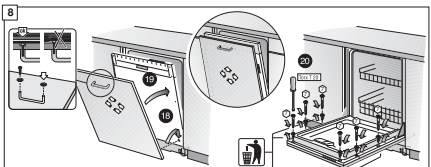
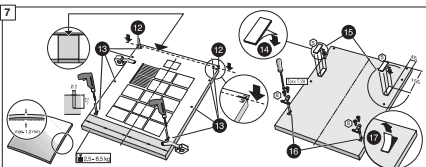
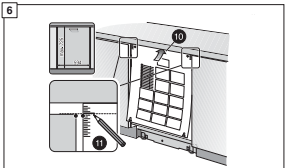
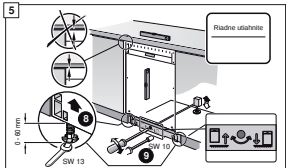
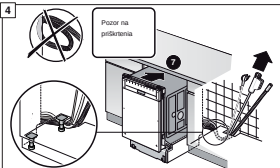
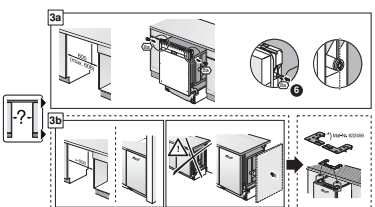
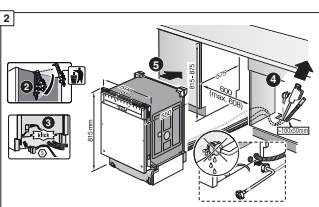
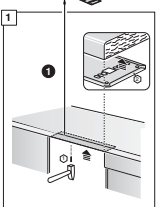
**9001187163**  
(9610-1) 642 MV

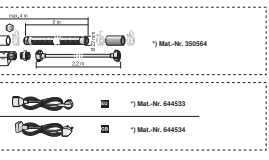
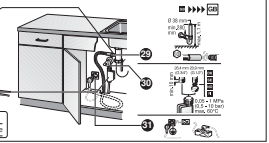
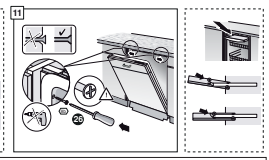
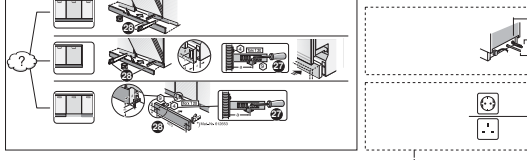
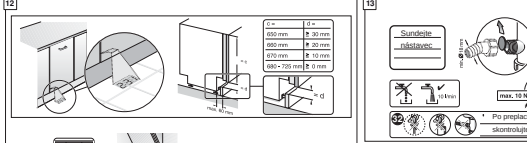
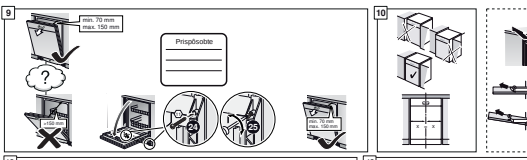
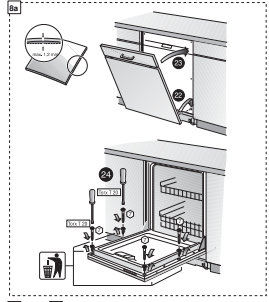
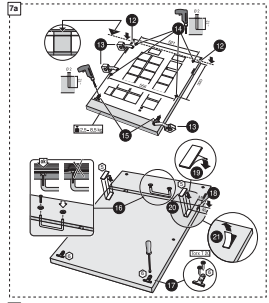
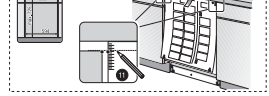
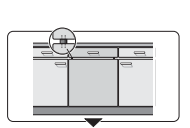
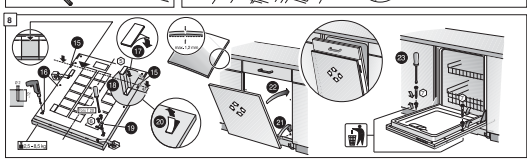
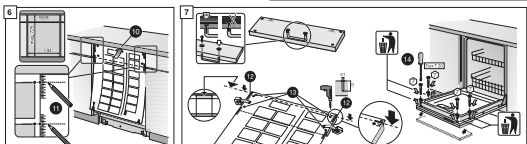
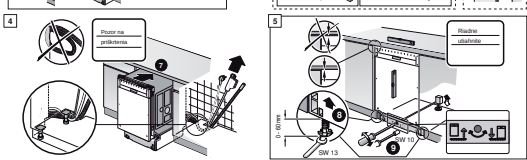
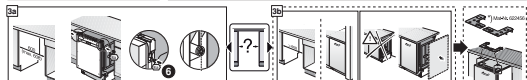
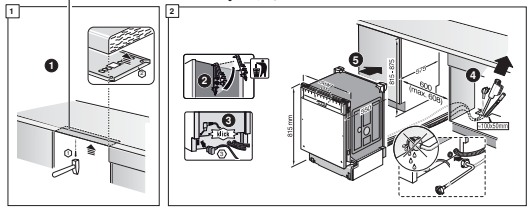
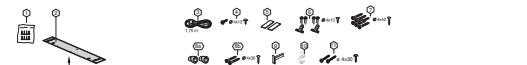
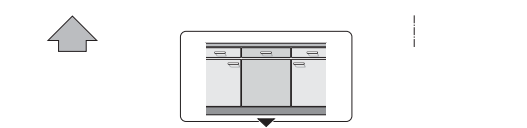
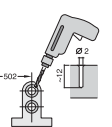
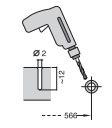
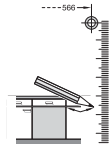
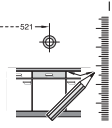
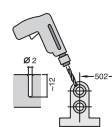
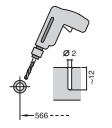
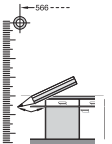
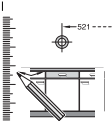


13 Návod na montáž  
 7 Dostane v zákaznickom servise



CV 640 VOIH - 81,2 cm k. SW 9001 107 618 (9505)

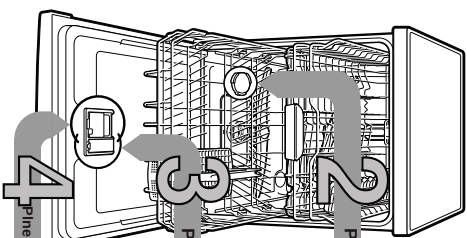






Stručne a pochopiteľne všetko, čo vaša umývačka potrebuje...  
Pred prvým použitím ešte preskúmajte návod na inštaláciu a použite!

1



Pinenie špeciálnej soli

Pinenie leštidla

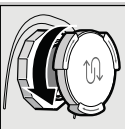
Pinenie umývacieho prostriedku

Zatia a zariepte hodnotu hodnotu vody u vašho odčítavateľa vody...

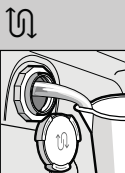
Trdosť / 50l	Rozsah / hodnota	Imobiliz. / na 50l	Hodnota / na 50l
0-6	mäkka	0-1,1	H00
7-8	mäkka	1,2-1,4	H01
9-10	stredne	1,5-1,8	H02
11-12	stredne	1,9-2,1	H03
13-16	stredne	2,2-2,9	H04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H07

\* Na pred prvým umývaním dleto zmeraj trdosť vody

Rozpúšťa vodný kameň (nie je nutné pri nastavení hodnoty 0)

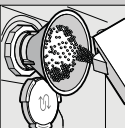


Otvorke skruškovači uzáver.

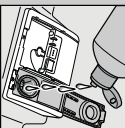


Naplnite nádobu na sod pier prvým umývaním vodou.

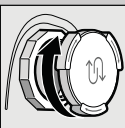
Pre optimálny výsledok umývania



Pre optimálny výsledok sušenia



Naplnite leštidlo.



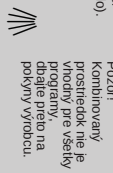
Zavrite skruškovači uzáver. Ihneď môžete začať s umývaním.



Zavrite uzáver. KLIK!



Otvorke uzáver (slabice hadičko).



Pozor! Kombinovaný prostriedok nie je vhodný pre všetky programy, dajte preto na pokyný výrobcu.



50 ml / 25 ml / 15 ml



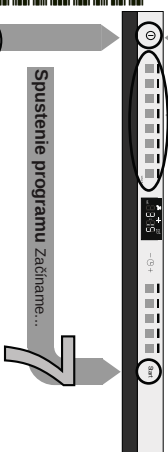
Umyvaci prostriedok pinte iba do suchého zásobníka.

Rychlo, šetrne alebo intenzívne...

Preľad programov

V tomto meníadle je zobrazovaný max. možný počet programov. Prísušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli. Udeľte k programom sú hodnoty laboratorného merania podľa európskej normy EN-50242. Odčítajky od skutočnosti sú možné.

\* Program vhodný k nočnému praniu  
\*\* Podsvietená náhň



Spustenie programu začíname...

Vypnutie programu. Všetko je čisté...

Intenzívne 70°	Auto 45°/85°	Eco 50° / eco	Tichý** 50° / Silence	Súko 40° / P / V	1h 65°	Rychlo 65°	Rychlo 45°	Predumytie	Surostlivosť o zariadení / Clean
1:05-2:15	1:30-2:40	3:55	4:00	1:25-1:30	1:00	1:00	0:29*	0:15	1:30
1:45-1:50	0:55-1:60	0:80-0:83	1:05-1:09	0:85-0:90	1:30	1:30	0:80	0:05	0:90-1:06
12-15	7-18	9,5	10	11-14	10	10	10	4	9,5-12,5

Popis možných doplnkových funkcií nádeje v návode na obsluhu.

Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody \*

Rychlo udržiť...

a takto nastavíte

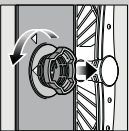
- Zapnite imobiliz. ZAP-VYP
- Dleto slabice hadičko programy A a hadice hadičko START tak dleto, až sa zobrazí na digitálnom displeji H00...
- Uvoľnite obe hadička.
- Bližšie svetelná indikácia hadička A a na digitálnom displeji sa zobrazí hodnota nastavenia zo závodu H04.
- Slabice programové hadičko C.
- Každým slabice hadička sa nastavovaná hodnota zvýši o jeden stupeň, ak sa odčítame hodnota H07. Slabice uzáver sa spira na H00 (VYP).
- Slabice hadičko START. Nastavená hodnota sa udrží v prístroji.

## Cistenie a údržba

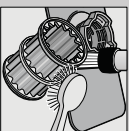
Pre periodické vyšetrenie umývania...

Cistenie čerpadla odpadovej vody

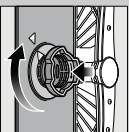
**Sítko**  
...skontrolujte prípadne vyčistite.



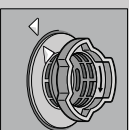
Střový valec otlučie, vyčistite sítkový systém ...



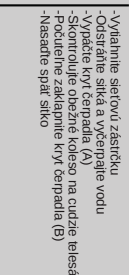
Vyčistite pod tečúcou vodou...



nasadte ...

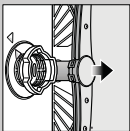


a maskrutikujte sítkový systém. **DBAJTE NA OZNAČENIE NA SÍTKU!**

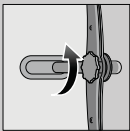


- Vyhľadajte sifernú zátorku  
- Odstáňte sítka a vyčerpajte vodu  
- Skontrolujte kryt čerpadla (A) na určité telesá  
- Počúvajte zariadenie kryt čerpadla (B)  
- Nasadte späť sítko

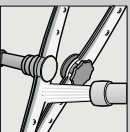
**Ostrekovacie ramenná**  
...ostráňte usadeniny/čističový usadeniny/čističový



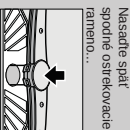
Vyhľadajte hore spodné ostrekovacie ramenná ...



Odstretnú hornú ostrekovaciu ramenná ...



Očistite držiak ostrekovacích ramien pod tečúcou vodou (prip. kefkou) ...



Nasadte späť spodné ostrekovacie ramenná ...



**Odstáňte malé poruchy sami...**

... pretože svojipánc sa vypláti!

Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie

## Porucha

### Možné príčiny



Sveit ukazovateľ "E1"8"**A**"  
alebo zariadená usadeninami

Sveit kôd chyby "E22"  
Sveit kôd chyby "E24"  
a ukazovateľ "A"

Sveit kôd chyby "E25"  
a ukazovateľ "A"

Zrečistenie alebo upchatie sítko

Upchatá alebo zomená hadica odpadovej vody

Kryt čerpadla odpadovej vody nie je namontovaný

Zablkované čerpadlo odpadovej vody

Otvorte prívod vody.

- ▶ 1. Odstretnúke prípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistite sítko v prívodnej hadici.
- ▶ 3. Pri otvorení prívodu vody musí byť pretok vody min. 10 litra. Pri nižšom prívode vody nečistite sypniak prípojku vody.
- ▶ Počúzte prívodnú hadicu bez prechmenia.
- ▶ Vyčistite sítko (pozrite hore).
- ▶ Pobežte odtokovú hadicu bez prechmenia.
- ▶ Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).
- ▶ Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).

### Odstárenie

Sveit kôd chyby "EXX"  
Technická porucha prístroja

Zvyšková voda v prístroji

Program ešte nedal ukončový

- ▶ Vydajte záručný servis (a oznámte kôd chyby).
- ▶ Odpojte prístroj od zásuvky.
- ▶ Zaučíte prístroj a zapnite ho, prip. prečítajte program (pozrite Prerušenie programu).

Hádza na príboroch  
Ostria ramenná sú posunutá viac.  
Hádzavne

- ▶ Umývajte iba príbor vyčistené na umývanie v umývačke.
- ▶ Nikdy neumývajte hadzavécku had v umývačke.

## Prerušenie programu...

Podržte po as program u tlačidlo START cca 3 sekundy (Reset).

Na číselnom displeji sa zobrazí 0,01". Po cca 1 minúte sa program ukončí, zobrazí sa 0,00.

Vypnite prístroj

## Porucha

### Možné príčiny

Riad nie je čistý  
Písok alebo preskovicte usadeniny na hade

Riad leží na seba, príp. had seba

Málo umývacieho prostriedku  
Zvolení nevhodný program

Upchaté držiak ostrekovacích ramien  
Sítko sú zanesené alebo nie sú pevne  
Zablkované ostrekovacie ramenná



Skontrolujte a šmrúty

Riad nie je suchý  
Príliš mnoho leštidla / príliš málo esencie  
Leštidlo

Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlyšiaci účinnok.  
Nastavenie prístroja  
Zle nastavené zrnkovanie vody.  
Chýba špeciálna soľ.

Bielky príkyp na riade  
Zatváranie (nie je možné odstrániť)

Pokračte nie sú vhodné na umývanie

Zatváranie prístroja  
Málo umývacieho prostriedku  
Zatváranie prístrojom (názdrovka označka)

- ▶ Oddajte kúsok riadu, aby sa navzájom neodkľakali.
- ▶ Dajte na pokypný výrobok (umývacieho prostriedku).
- ▶ Zvoľte účinnjší program.
- ▶ Vyčistite ostrekovacie ramenná (pozrite hore).
- ▶ Vyčistite sítko (pozrite hore).
- ▶ Umiestnite riad tak, aby sa ostrekovacie ramenná mohli voľne pohybovať.

### Odstárenie

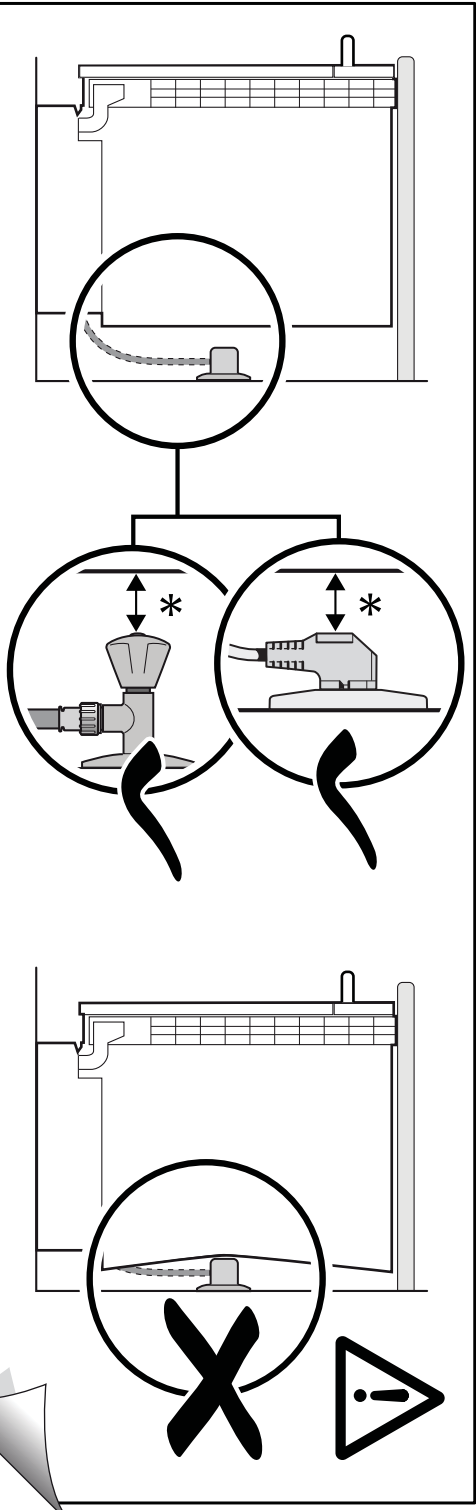
- ▶ Pri šmrútoch: zriďte dávkovanie.
- ▶ Pri vodných nádobách skontrolujte:
  - ▶ Zvyšte dávkovanie.
  - ▶ Zvyšte dávkovanie.
  - ▶ Zmeňte výrobok.
  - ▶ Použite leštidlo.
- ▶ Aktivujte intenzívne sušenie (podľa modelu)
- ▶ Nastavte správne zatváranie na zrnkovanie vody.
- ▶ Naplnite špeciálnu soľ.

- ▶ Použite príslušné hadzavécku na umývanie v umývačke.
- ▶ Používajte na súbú šmrúty umývacieho prostriedku.
- ▶ Dajte na pokypný výrobok (umývacieho prostriedku).
- ▶ Zatváranie je neškodné, zmeňte pri ďalších umývaniach.

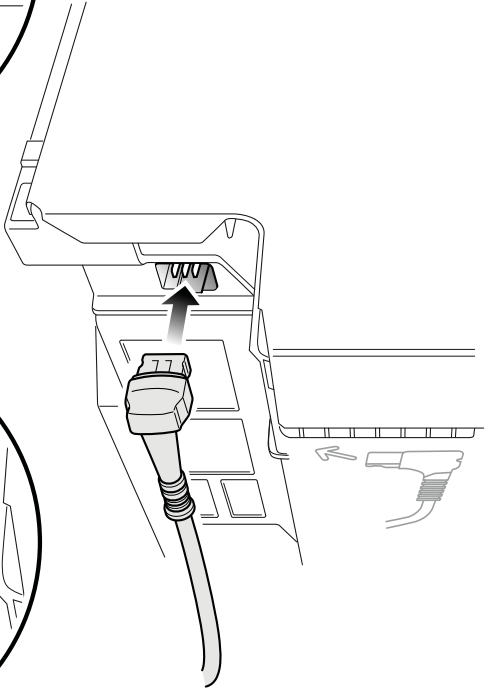
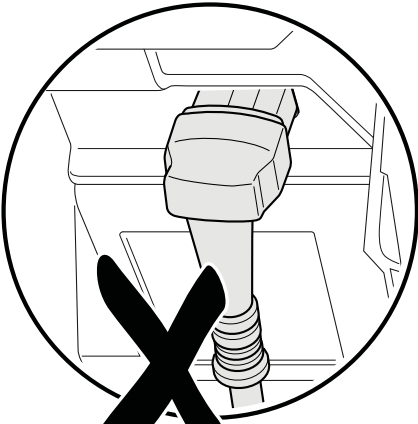
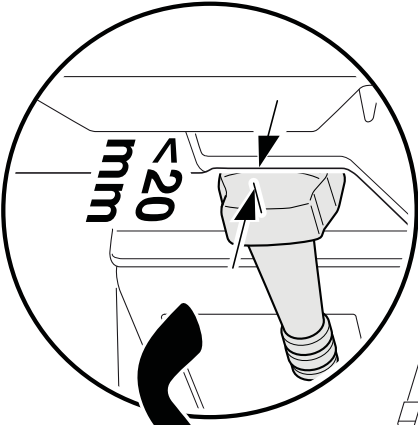
\* podľa modelu

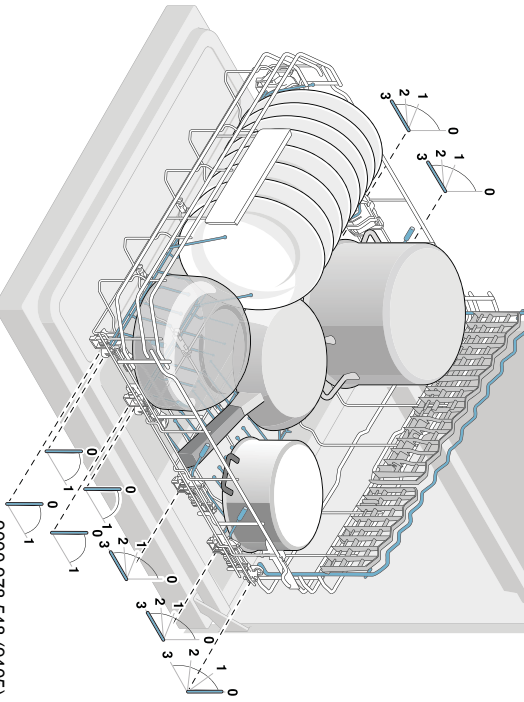
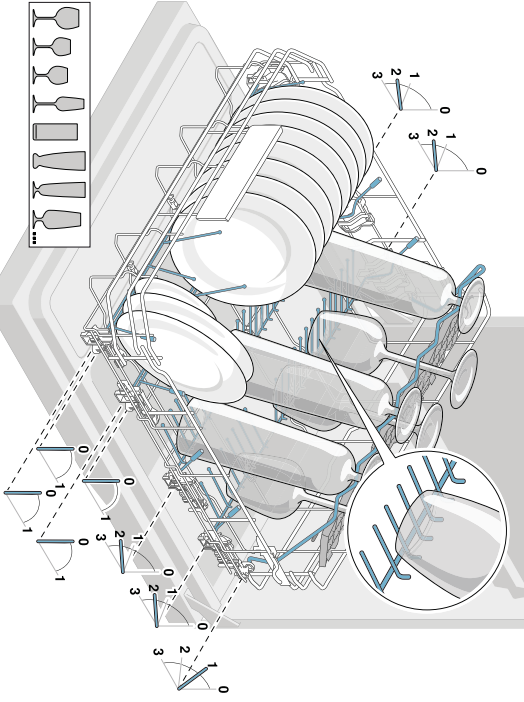
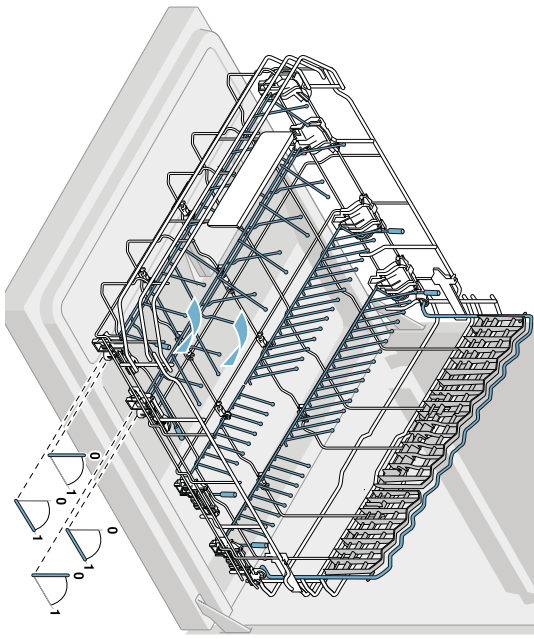
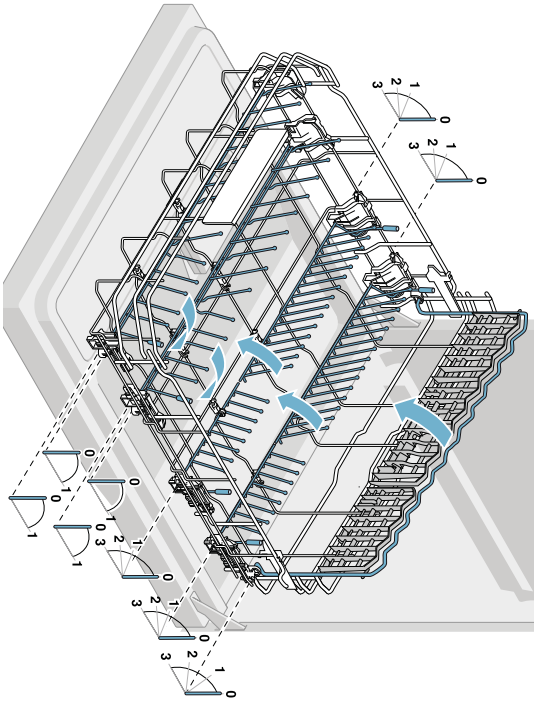
## Riad správne poukkladajte...

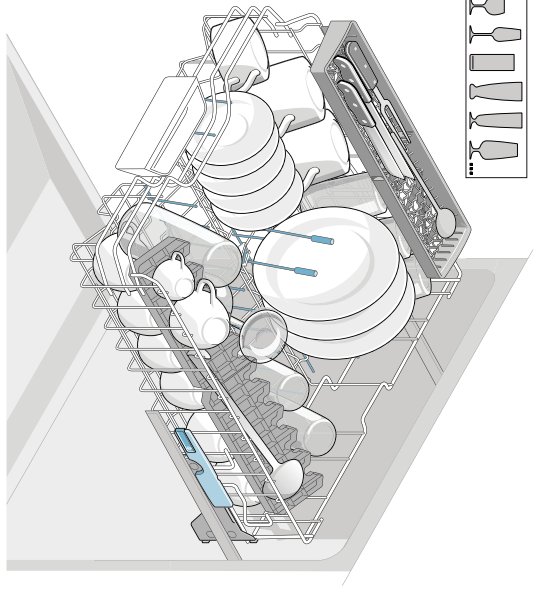
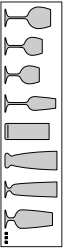
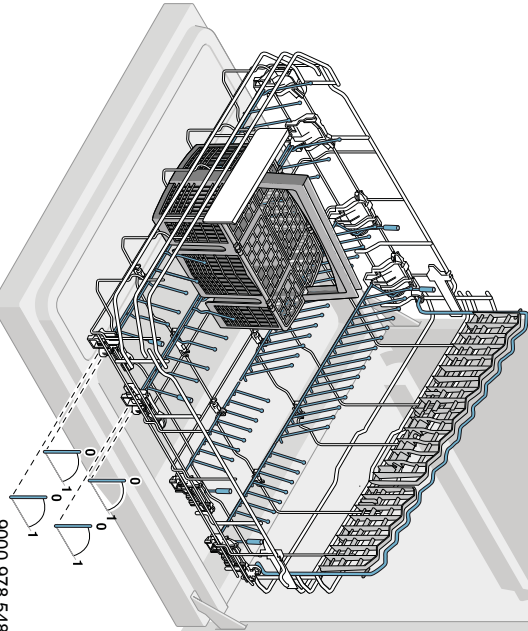
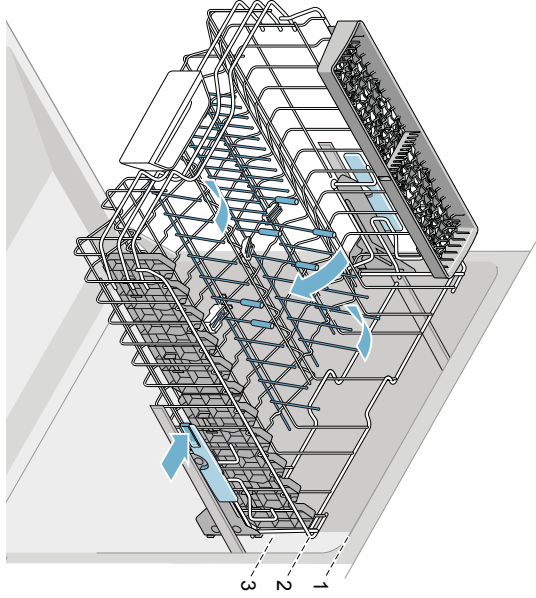
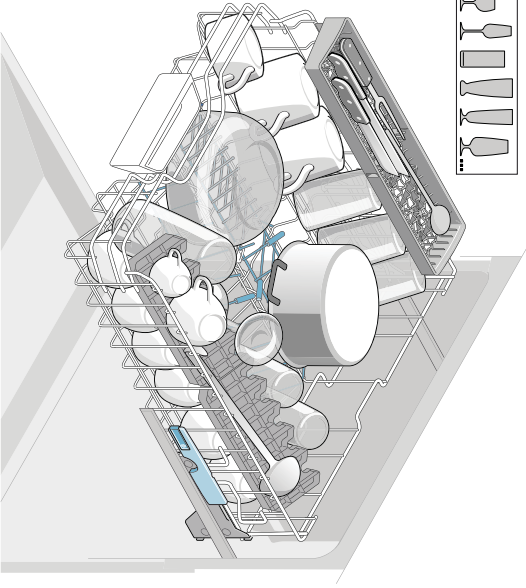
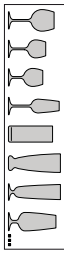
Riad chodí na umývanie v umývačke bez záruk podľa veslu, mašina, firmy. Malenovací etikety veľké zvyšky marmelady, prírodných výrobkov a potravín odstraňujte no umývacie podľa návodu a zistíte, či sa ostrekovacie ramenná môžu voľne pohybovať.



9000 905 744 (9305)







## Informačný list produktu obsahuje "Delegované nariadenie komisie (EU) č.1059/2010"

Značka: Siemens
Model: SN636X02IE
Počet súprav riadu: 13
Trieda spotreby energie: A+++
Spotreba energie 234 kWh / rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom s použitím studenej vody a pri režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Spotreba energie pri štandardnom umývacom cykle: 0,82 kWh
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave a režime ponechania v zapnutom stave: 0,10 W / 0,10 W
Spotreba vody 2660 l/rok, zodpovedá 280 štandardným umývacím cyklom. Skutočná spotreba energie závisí od použitia spotrebiča.
Trieda účinnosti sušenia A na stupnici od G (najnižšia účinnosť) do A (najvyššia účinnosť).
Štandardný program (eco 50) je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahuje údaj uvedený na energetickom štítku a v informačnom liste, je to program vhodný pre umývanie bežne znečisteného riadu a ktorý je najúspornejší z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.
Čas trvania štandardného umývacieho cyklu: 235 min
Doba ponechania v zapnutom stave: 0 min
Hlučnosť: 44 dB(A) re 1pW
Vstavaný



Dovozca: BSH domáci spotrebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr.
	Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.

Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.

Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

### Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy



## Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

### Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
- za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

### Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
- údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
- výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
- porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
- ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

### Vyhlasenie o hygienickej neškodnosti výrobku

**Všetky výrobky** distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domáci spotrebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

## **Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode**

Vážený zákazník,

Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uistujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

## **Kontakt na servis domácich spotrebičov SIEMENS**

### **Dodávateľ:**

BSH domácí spotřebiče s.r.o.- organizačná zložka Bratislava

BSH domácí spotřebiče s.r.o.  
Radlická 350  
158 00 Praha 5

### **Príjem opráv:**

Tel.: +421 244 450 808  
Email: **opravy@bshg.com**

### **Objednávky príslušenstva a náhradných dielov:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **dily@bshg.com**

### **Zákaznícke poradenstvo:**

Tel.: +421 244 452 041  
Email: **siemens.spotrebice@bshg.com**

Aktuálne informácie o servise nájdete na internetových stránkách

**<http://www.siemens-home.bsh-group.com/sk>**.

Tu máte možnosť si dojednať opravu pomocou online formulára.

